

華僑日報

中華民國僑務委員會頒發登記證台教新字第一〇號

香港政府明令指定刊登有關法律性質廣告之有效刊物
本報今日隨報附送「彩色華僑」一報 不另收費 仍售八毫
號〇九七九一第
號八第港售份每
張大五紙出日今
司公限有報日僑華印承及行發
休維考理司總
地址：香港德輔道中
電話：(41) 491181 (41) 231637
電傳：(41) 640693 (41) 840749
電報：(41) 640693 (41) 840749
電報：(41) 640693 (41) 840749

英軍發動總攻

史港烽火漫天

阿機空襲英登陸艦傷亡慘重

【本報倫敦二十日電】阿拉伯海軍司令官阿卜杜拉·本·薩利赫昨日宣佈，英軍今日發動總攻，攻佔阿曼。阿拉伯海軍司令官阿卜杜拉·本·薩利赫昨日宣佈，英軍今日發動總攻，攻佔阿曼。阿拉伯海軍司令官阿卜杜拉·本·薩利赫昨日宣佈，英軍今日發動總攻，攻佔阿曼。

英政府消息人士透露

兩登陸艦被重創

死六十傷百二十人

【本報倫敦二十日電】英政府消息人士透露，兩艘登陸艦在阿曼被重創，死傷人數達六十人，傷者一百二十人。英政府消息人士透露，兩艘登陸艦在阿曼被重創，死傷人數達六十人，傷者一百二十人。

福克蘭島英軍

拂曉進攻史港

【本報倫敦二十日電】福克蘭島英軍於拂曉時分發動進攻，攻佔史港。福克蘭島英軍於拂曉時分發動進攻，攻佔史港。

英軍封鎖孤立無援

史港阿軍士氣低落

【本報倫敦二十日電】英軍封鎖史港，阿軍士氣低落。英軍封鎖史港，阿軍士氣低落。

阿機空襲英登陸艦傷亡慘重

痛定思痛英探拒絕恢復談判

【本報倫敦二十日電】阿機空襲英登陸艦，傷亡慘重。痛定思痛，英探拒絕恢復談判。阿機空襲英登陸艦，傷亡慘重。痛定思痛，英探拒絕恢復談判。

英政府消息人士透露

兩登陸艦被重創

【本報倫敦二十日電】英政府消息人士透露，兩艘登陸艦在阿曼被重創。英政府消息人士透露，兩艘登陸艦在阿曼被重創。

福克蘭島英軍

拂曉進攻史港

【本報倫敦二十日電】福克蘭島英軍於拂曉時分發動進攻，攻佔史港。福克蘭島英軍於拂曉時分發動進攻，攻佔史港。

英軍封鎖孤立無援

史港阿軍士氣低落

【本報倫敦二十日電】英軍封鎖史港，阿軍士氣低落。英軍封鎖史港，阿軍士氣低落。

阿機空襲英登陸艦傷亡慘重

痛定思痛英探拒絕恢復談判

【本報倫敦二十日電】阿機空襲英登陸艦，傷亡慘重。痛定思痛，英探拒絕恢復談判。阿機空襲英登陸艦，傷亡慘重。痛定思痛，英探拒絕恢復談判。



聚寶 \$1,000,000

六合彩第 46/82 期
中獎號碼：6, 8, 9, 11, 15, 36
下次開彩日期六月十五日星期二
請於明日下午八時前在各馬場外
投注處或以電話投注戶口投注
開彩結果請致電五一七五八二一查詢
香港獎券管理局

公眾衛生及市政條例 (香港法例第一三二章)

一九八二年小販 (認可營業地點) (第二號) 公告

本公告乃根據香港法例第八十三條第(4)款之規定與市政局及警務處處長磋商後發出。

名稱及生效日期	第一條	第二條	第三條
第一條	本公告定名為一九八二年小販 (認可營業地點) (第二號) 公告，由一九八二年六月十四日起生效。	本公告定名為一九八二年小販 (認可營業地點) (第二號) 公告，由一九八二年六月十四日起生效。	本公告定名為一九八二年小販 (認可營業地點) (第二號) 公告，由一九八二年六月十四日起生效。
第二條	本公告定名為一九八二年小販 (認可營業地點) (第二號) 公告，由一九八二年六月十四日起生效。	本公告定名為一九八二年小販 (認可營業地點) (第二號) 公告，由一九八二年六月十四日起生效。	本公告定名為一九八二年小販 (認可營業地點) (第二號) 公告，由一九八二年六月十四日起生效。
第三條	本公告定名為一九八二年小販 (認可營業地點) (第二號) 公告，由一九八二年六月十四日起生效。	本公告定名為一九八二年小販 (認可營業地點) (第二號) 公告，由一九八二年六月十四日起生效。	本公告定名為一九八二年小販 (認可營業地點) (第二號) 公告，由一九八二年六月十四日起生效。

碧麗苑

九龍官塘功樂道53號
☎ 429664 (假日照常)

面海向南，戶戶單邊
高級洋樓，入伙期間
每呎僅售 622 元起
面積由 856 呎起

配合政府公務員買樓計劃
特惠辦法，歡迎蒞臨參觀！

益新置業有限公司 華懋物業有限公司 怡華置業有限公司
香港皇后大道中33號 香港雪廠街22號 香港雪廠街10號
萬邦行頂樓 樂成行十樓 新顯利大廈97室
☎ 5-253001 ☎ 5-258251 ☎ 5-229162

天氣驟變 宜防咳嗽

天氣驟變，最易發咳嗽，故宜早購買「唐拾義久咳丸」九保藥，代名醫專研，科學之藥，專治久咳，不論新久，一服即癒。凡患咳嗽者，不論新久，一服即癒。凡患咳嗽者，不論新久，一服即癒。凡患咳嗽者，不論新久，一服即癒。

香港保護兒童會

本會為保護兒童之健康及福利，特設「兒童健康中心」，為兒童提供各項健康服務。本會為保護兒童之健康及福利，特設「兒童健康中心」，為兒童提供各項健康服務。

伍卓琪

內兒婦科

家庭計劃 男子有責

回五十三第年二八九一

動活業商融金，錄實的策政濟經治政港香年一去過是
資考參有，論評賢時有... 映反的展發育教化文，照寫的一
港香是。聲心的士人會社有更，見慮的省深人發有，料
錄忘偏頭案的性考參，性合綜本一是；者證見的史歷年

大事寫真 香港全貌 法規新編 香港稅務 交通要覽 街道指南 日用參考 居住須知 郵電便覽 商旅指導 人名辭典 醫療一覽 學校實錄 工商名錄

元五卅售册每 刷印式柯裝精 類大五十括包 頁餘百六書全

5-722222

來日無多，為時未晚 老布下定決心 今秋會晤列根

兩國領袖直接研討大小問題 老布今年盡量休息作好準備

【路透社華盛頓二十日電】此間消息人士今日宣佈，蘇聯領袖勃列日涅夫與美國總統里根將於今年秋季在莫斯科舉行會晤。此舉被視為美蘇兩國關係正常化之重要步驟。消息人士指出，勃列日涅夫將於九月間抵達華盛頓，與里根總統進行會談。此後，兩國領袖將直接研討包括裁軍、中東局勢及歐洲安全等各項重要問題。勃列日涅夫在會晤前將盡量休息，以作好充分準備。此舉顯示蘇聯領導層對改善與美國關係之決心。

舉行高峯會議 美蘇同樣需要

【路透社華盛頓二十日電】此間消息人士今日宣佈，美蘇兩國領袖將於今年秋季在莫斯科舉行高峯會議。此舉被視為美蘇兩國關係正常化之重要步驟。消息人士指出，勃列日涅夫將於九月間抵達華盛頓，與里根總統進行會談。此後，兩國領袖將直接研討包括裁軍、中東局勢及歐洲安全等各項重要問題。勃列日涅夫在會晤前將盡量休息，以作好充分準備。此舉顯示蘇聯領導層對改善與美國關係之決心。

有核國應對無核國 保證不使用核武器

【路透社華盛頓二十日電】此間消息人士今日宣佈，美蘇兩國領袖將於今年秋季在莫斯科舉行高峯會議。此舉被視為美蘇兩國關係正常化之重要步驟。消息人士指出，勃列日涅夫將於九月間抵達華盛頓，與里根總統進行會談。此後，兩國領袖將直接研討包括裁軍、中東局勢及歐洲安全等各項重要問題。勃列日涅夫在會晤前將盡量休息，以作好充分準備。此舉顯示蘇聯領導層對改善與美國關係之決心。

以戰爭求和平 英國意欲何為

【路透社華盛頓二十日電】此間消息人士今日宣佈，美蘇兩國領袖將於今年秋季在莫斯科舉行高峯會議。此舉被視為美蘇兩國關係正常化之重要步驟。消息人士指出，勃列日涅夫將於九月間抵達華盛頓，與里根總統進行會談。此後，兩國領袖將直接研討包括裁軍、中東局勢及歐洲安全等各項重要問題。勃列日涅夫在會晤前將盡量休息，以作好充分準備。此舉顯示蘇聯領導層對改善與美國關係之決心。

星島的戰略價值 論文

【路透社華盛頓二十日電】此間消息人士今日宣佈，美蘇兩國領袖將於今年秋季在莫斯科舉行高峯會議。此舉被視為美蘇兩國關係正常化之重要步驟。消息人士指出，勃列日涅夫將於九月間抵達華盛頓，與里根總統進行會談。此後，兩國領袖將直接研討包括裁軍、中東局勢及歐洲安全等各項重要問題。勃列日涅夫在會晤前將盡量休息，以作好充分準備。此舉顯示蘇聯領導層對改善與美國關係之決心。



法國武器推銷運動 李學明

【路透社巴黎二十日電】法國政府今日宣佈，將在全國範圍內展開一項武器推銷運動。此舉旨在向第三世界國家推廣法國製造之各種武器，包括飛機、坦克及步兵武器等。法國政府表示，此項運動將有助於加強法國與第三世界國家之經濟與政治聯繫。此舉亦顯示法國在國際軍火市場上之競爭力。

實行對外開放政策 對內必須搞活經濟

【路透社北京二十日電】中國政府今日宣佈，將實行對外開放政策，以促進經濟發展。此舉包括吸引外國投資、增加進出口貿易及改善對外交通等。中國政府強調，在實行對外開放政策之同時，亦必須對內搞活經濟，以增強國家之經濟實力。此舉顯示中國政府對改革開放政策之堅定信心。

美國有人認為吸烟 可能引起兇殺動機

【路透社華盛頓二十日電】此間消息人士今日宣佈，美國有人認為吸烟可能引起兇殺動機。此種說法係基於一項研究報告，指出吸烟者之暴力傾向較高。此種說法在社會上引起廣泛討論。支持者認為，吸烟會導致精神狀態不穩定，進而引發暴力行為。反對者則認為，吸烟與暴力行為之間之關聯過於牽強。

世界盃賽期間 逾萬娼妓湧入

【路透社墨西哥城二十日電】在墨西哥舉行之世界盃足球賽期間，逾萬名娼妓湧入該國。此舉引起當地政府之高度關注。政府官員表示，此種現象對社會風氣及治安造成負面影響。政府已採取措施，嚴厲打擊娼妓活動，以維護社會秩序。此舉亦顯示世界盃賽對當地社會之巨大影響。

連日大雨有利夏播 中國大陸北部地區

【路透社北京二十日電】中國大陸北部地區連日大雨，有利於夏季播種。此種天氣狀況引起當地農民之歡欣。農民表示，大雨將有助於土壤濕潤，為播種創造良好條件。政府官員亦表示，此種天氣狀況對農業生產有利。此舉顯示天氣對農業生產之重要性。

台北觀察家認為 具有政治說服性

【路透社台北二十日電】台北觀察家今日表示，某項國際會議之結果具有政治說服性。此舉引起國際社會之廣泛關注。觀察家指出，該項會議之結果將對國際局勢產生重大影響。此舉顯示台北觀察家對國際局勢之深入分析。

美國科學家發明 救治病入血塞

【路透社華盛頓二十日電】美國科學家今日宣佈，已發明一種救治病入血塞之新藥。此舉引起醫學界之高度關注。科學家表示，此種新藥將有助於治療心臟病、中風等血液循環系統疾病。此舉顯示美國科學家在醫學領域之重大突破。

連日大雨有利夏播 中國大陸北部地區

【路透社北京二十日電】中國大陸北部地區連日大雨，有利於夏季播種。此種天氣狀況引起當地農民之歡欣。農民表示，大雨將有助於土壤濕潤，為播種創造良好條件。政府官員亦表示，此種天氣狀況對農業生產有利。此舉顯示天氣對農業生產之重要性。



停火令雖公佈多時 以軍巴游鬥志仍盛

貝魯特徹夜聞炮聲 巴游仍守貝魯特機場四周 機場設備及飛機均着火焚燒

【路透社貝魯特二十日電】以色列軍隊在貝魯特機場四周，仍與巴游組織發生激烈戰鬥。據報，巴游組織在機場周圍設置了多處地雷，並不斷向以色列軍隊發射火箭彈。以色列軍隊則使用重炮和坦克進行還擊。戰鬥導致機場設施受損，多架飛機被焚燒。目前，貝魯特市內仍處於戒嚴狀態，市民生活受到嚴重影響。

在黎南邊境範圍內 設封鎖線或緩衝區

以官員表示以軍計劃暫留不撤 以軍表示以軍計劃暫留不撤

【路透社耶路撒冷二十日電】以色列政府官員表示，以軍在黎南邊境範圍內，將設立封鎖線或緩衝區。官員稱，這一舉措旨在防止巴游組織的武裝力量滲透到以色列境內，並確保邊境地區的安全。然而，巴游組織對此表示強烈反對，認為這將侵犯其領土主權。目前，雙方在邊境地區的緊張局勢仍未得到緩解。

以色列自製坦克 能摧毀蘇製坦克

【路透社耶路撒冷二十日電】以色列國防部官員表示，以色列最近研發出一種新型自製坦克，能夠有效摧毀蘇聯製造的坦克。官員稱，這種新型坦克裝備了先進的火炮和防護系統，在戰場上具有極強的生存能力和攻擊力。這一消息引起了國際社會的廣泛關注，也顯示出以色列在軍事技術上的不斷進步。

伊朗空運援兵時 飛越土耳其領空

飛越土耳其領空 飛越土耳其領空

【路透社安卡拉二十日電】據土耳其政府消息，伊朗最近空運援兵時，飛機飛越了土耳其的領空。土耳其政府對此表示強烈不滿，並要求伊朗立即停止此類行為。土耳其政府表示，任何未經許可的飛越領空行為都是對其主權的侵犯。目前，雙方在這一問題上的分歧依然嚴重。

東協國建議成立 東協國建議成立

東協國建議成立 東協國建議成立

【路透社新加坡二十日電】東南亞國家聯盟（ASEAN）成員國最近建議成立一個新的組織，以加強成員國之間的經濟合作和貿易往來。建議稱，這一組織將致力於促進成員國之間的貿易自由化，並提高成員國的生活水平。目前，這一建議正在進行進一步的磋商和討論。

已延期集會 阿拉伯外長

阿拉伯外長 阿拉伯外長

【路透社開羅二十日電】阿拉伯國家聯盟的外長會議原定於今日舉行，但由於部分成員國未能如期出席，會議已決定延期。據悉，延期的原因主要是成員國之間在邊境安全問題上存在分歧。目前，會議的具體日期尚未確定。

三波蘭人盜飛機 飛抵西德求庇護

三波蘭人盜飛機 飛抵西德求庇護

【路透社華沙二十日電】三名波蘭人最近駕駛一架小型飛機，從波蘭境內起飛，飛抵西德境內，並向當地當局尋求庇護。據悉，這三名男子在飛行過程中，曾與西德當局進行溝通，並表示他們是為了逃避波蘭當局的追捕而逃往西德的。目前，西德當局正在對這三名男子進行調查。

東協國建議成立 東協國建議成立

東協國建議成立 東協國建議成立

【路透社新加坡二十日電】東南亞國家聯盟（ASEAN）成員國最近建議成立一個新的組織，以加強成員國之間的經濟合作和貿易往來。建議稱，這一組織將致力於促進成員國之間的貿易自由化，並提高成員國的生活水平。目前，這一建議正在進行進一步的磋商和討論。

日鈴木助助威 日鈴木助助威

日鈴木助助威 日鈴木助助威

【路透社東京二十日電】日本首相鈴木一郎最近表示，日本政府將全力支持美國在亞洲的行動，並幫助美國恢復其在亞洲的威望。鈴木稱，日本政府將與美國保持密切的溝通和協調，以確保亞洲地區的和平與穩定。這一言論引起了國際社會的廣泛關注。

蘇丹下令驅逐 蘇丹下令驅逐

蘇丹下令驅逐 蘇丹下令驅逐

【路透社喀土穆二十日電】蘇丹政府最近下令驅逐一名外國官員，理由是該官員在蘇丹境內從事非法活動。據悉，被驅逐的官員是來自一個與蘇丹政府有敵對關係的組織。蘇丹政府表示，這一舉措是為了維護國家的尊嚴和利益。

以敘雙方同意停火 以敘雙方同意停火

以敘雙方同意停火 以敘雙方同意停火

【路透社耶路撒冷二十日電】以色列和敘利亞雙方最近同意在黎南邊境地區實現停火。據悉，雙方在經過多輪談判後，達成了一項初步協議。協議規定，雙方將停止在邊境地區的軍事行動，並恢復邊境地區的和平與穩定。這一消息引起了國際社會的廣泛歡迎。

昌南寶國珠明·慶普 影都 國都 倫敦 禾嘉·都皇·后皇 寶珍 華麗 華大新 華大		二點四加都影敦倫 方彼·小波 達得·絲姬 WANDA NEVADA 5千老六 精既小		映獻天今 官叮·卡精正四半十今嘉皇 通通·熱·熱天不后 南維梁周 南維梁周 南維梁周		！週二第滿狂 巡城馬 仁平·仁平·仁平 仁平·仁平·仁平		定睛五天週六第 巨無雙文出公行司騰瑪新 片戲情喜品司球·發公國華		四加場六今週二第 影電情色戲黃華樂司公亞泛			
映天今 場五今 巡城馬 色慾天堂 動作奇情 謀共洽		場點四開加院兩 不兒 主朗文高 寶珍 麗華 李麗華 李麗華 李麗華		二點四加都影敦倫 方彼·小波 達得·絲姬 WANDA NEVADA 5千老六 精既小		映獻天今 官叮·卡精正四半十今嘉皇 通通·熱·熱天不后 南維梁周 南維梁周 南維梁周		！週二第滿狂 巡城馬 仁平·仁平·仁平 仁平·仁平·仁平		定睛五天週六第 巨無雙文出公行司騰瑪新 片戲情喜品司球·發公國華		四加場六今週二第 影電情色戲黃華樂司公亞泛	
後帝 國帝 後帝 國帝 後帝 國帝		冠金 聲華 冠金 聲華 冠金 聲華		聲凱·都京 聲凱·都京 聲凱·都京		都銀·江珠 都銀·江珠 都銀·江珠		黃明 寶娛 黃明 寶娛 黃明 寶娛		蘭亞 文華 蘭亞 文華 蘭亞 文華		宮麗碧·利域 宮麗碧·利域 宮麗碧·利域	
不登場五今 打打·功奇 彩武夫門 彩武夫門 彩武夫門		登場五今 喜喜·劇麗 劇麗·喜喜 劇麗·喜喜 劇麗·喜喜		六場天 艾艾·艾艾 艾艾·艾艾 艾艾·艾艾 艾艾·艾艾		映獻天今 官叮·卡精正四半十今嘉皇 通通·熱·熱天不后 南維梁周 南維梁周 南維梁周		！週二第滿狂 巡城馬 仁平·仁平·仁平 仁平·仁平·仁平		定睛五天週六第 巨無雙文出公行司騰瑪新 片戲情喜品司球·發公國華		四加場六今週二第 影電情色戲黃華樂司公亞泛	
巡城馬 電影神 早帝國		仔女追仔男 潮慈女蛇·早		艾艾·艾艾 艾艾·艾艾 艾艾·艾艾		無敵 主女操早今 初陽場天		界魔 權楊·權楊 權楊·權楊		界魔 權楊·權楊 權楊·權楊		謀殺案 霍愛·西花 奧利·奧利	
光新 H632955		華寶華英 華寶華英 華寶華英		樂民門金·泰國 樂民門金·泰國 樂民門金·泰國		聲麗·統總 聲麗·統總 聲麗·統總		勵紅 際國 勵紅 際國 勵紅 際國		頓盛華·台舞利 頓盛華·台舞利 頓盛華·台舞利		洋南·華南 洋南·華南 洋南·華南	
早請笑！滿 ！影嘯士古宋正 羅羅·羅羅 羅羅·羅羅		榮華戲院 榮華戲院 榮華戲院		場五天今！週二第 麗安·藥素 麗安·藥素		場五天今！週二第 麗安·藥素 麗安·藥素		映天今 馬巡·城		映天今 人食·人		齊集早手但約 ！影嘯士古宋正	
鐵金剛 時光流轉七十年		寶妹 更拖拍		妹寶 更拖拍		妹寶 更拖拍		界魔 權楊·權楊		界魔 權楊·權楊		早請場五拜禮 鉅集策刺緊蓬朝雄氣	
仔港香 仔港香 仔港香		利順 利順 利順		樂百·連海 樂百·連海 樂百·連海		石寶·樂新 石寶·樂新 石寶·樂新		樂快·都新 樂快·都新 樂快·都新		聲樂·都富 聲樂·都富 聲樂·都富		呈福·地蘇油·華龍 呈福·地蘇油·華龍	
場五天今 陰離離部第香港		請五娛假 早場樂佳期		場五天今映週三第 金球·金球 金球·金球		場五天今映週三第 金球·金球 金球·金球		四加場六天今 加加·加加 加加·加加		時私夜小 ！影嘯士古宋正		五場天 ！影嘯士古宋正	
妹寶 更拖拍		魔界 更拖拍		仔蝶蝴 更拖拍		仔蝶蝴 更拖拍		妹寶 更拖拍		妹寶 更拖拍		寶妹 更拖拍	

本港新聞

逢週末星期日均有舉行

單車非法賭博

數十青少年騎小型迷你車參賽
以現金傳呼機及單車作為賭注
警截捕15人警誡後釋放

【本報訊】警方人員昨(廿二)晚，在九龍灣一帶，截獲一宗非法單車賭博案。警方在該處發現數十名青少年，正騎着小型迷你車進行非法賭博。警方在現場發現現金、傳呼機及單車等作為賭注。警方共截捕了15名涉案青少年，並對他們進行了警告後釋放。

百貨公司被竊

失首飾二十萬
酒樓車行分別遭行劫各失萬元

【本報訊】昨晚(廿二)晚，位於九龍灣的某百貨公司發生竊案。警方接獲報案後，迅速趕到現場，但為時已晚。警方在現場發現，該百貨公司損失了價值二十萬元的珠寶首飾。此外，在該百貨公司附近的酒樓及車行，也分別發生了搶劫案，各損失一萬元。

涉嫌包庇販毒活動

廉署帶走三名警員
廉署人員調查半年後突擊搜查灣仔警署
檢獲一批文件可能有多名警員牽涉在內

【本報訊】廉政公署人員在調查了半年後，於昨(廿二)晚突擊搜查了灣仔警署。廉署人員在現場檢獲了一批文件，這些文件可能涉及多名警員牽涉在內。廉署人員在現場帶走了三名警員，並對他們進行了調查。

移民增加治安轉劣

警隊工作日益趨繁重
東區減罪委員會主持警務督察員會議

【本報訊】由於移民人數的增加，香港的治安情況轉趨惡化。警方表示，由於移民人數的增加，警隊的工作日益趨繁重。東區減罪委員會主席昨日主持了警務督察員會議，討論了如何加強治安的措施。

小童由四樓墮下

幸僅額頭受輕傷
穿起石棉瓦上地有軟性雜物墊

【本報訊】昨(廿二)晚，一名小童在四樓墮下。警方接獲報案後，迅速趕到現場。警方在現場發現，小童的額頭受了輕傷。警方表示，小童是在穿起石棉瓦上地有軟性雜物墊的情況下墮下的。

田灣檢獲海洛英

時值一千八百萬元
無人被捕警四出緝捕後主腦

【本報訊】警方在田灣地區檢獲了大量的海洛英。警方表示，這些海洛英的時值為一千八百萬元。警方在現場無人被捕，並四出緝捕後主腦。

青年疑神經不正常

要脅祖母與警對峙
手持鐵鎚及餐刀擾攘十分鐘後投降

【本報訊】一名青年因疑神經不正常，要脅其祖母與警方對峙。警方接獲報案後，迅速趕到現場。警方在現場發現，該青年手持鐵鎚及餐刀，擾攘了十分鐘後投降。

美化華富邨

藝員齊植樹
多添樹木一百六十株

【本報訊】為了美化華富邨的環境，藝員們齊心協力植樹。警方在現場發現，藝員們共植樹一百六十株。

世界盃足球賽舉世矚目

廿四路勁旅進軍西班牙
華僑晚報每日特刊

【本報訊】世界盃足球賽舉世矚目。廿四路勁旅進軍西班牙。華僑晚報每日特刊。

勞工處兩個辦事處

昨日起遷灣仔辦公
工人頭部受傷

【本報訊】勞工處兩個辦事處，昨日起遷灣仔辦公。工人頭部受傷。

五年前三區命案

警方尋找女證人
急欲會晤侯清芳

【本報訊】五年前三區命案，警方正在尋找女證人。警方急欲會晤侯清芳。

青年疑神經不正常

要脅祖母與警對峙
手持鐵鎚及餐刀擾攘十分鐘後投降

【本報訊】一名青年因疑神經不正常，要脅其祖母與警方對峙。警方接獲報案後，迅速趕到現場。警方在現場發現，該青年手持鐵鎚及餐刀，擾攘了十分鐘後投降。

星馬夏日逍遙遊

七天豪華渡假團 HK\$2,480 起
觀光獅城最新風貌、暢遊南洋名勝風光
益智娛樂節目兼備、創家庭式旅遊先河

暑期渡假★最佳選擇
出發日期：7月27日、8月10日
全程乘搭新加坡航空公司747豪華客機

本團特點：
* 過遊新加坡、聖淘沙島、馬六甲、芙蓉、檳城、海峽、雪蘭莪及馬來西亞各州府等名勝風光。
* 聖淘沙島兩層樓式豪華渡假屋、冷氣調節、電視、冰箱、電風扇、三人以上家庭房、獨立單位、父母子女、暢快天倫。
* 增加富有教育性之兒童益智觀光節目、專人講解、實地觀察、增進課外知識。
* 參觀世界最大的飛禽公園、及在動物園內享用豐盛早餐、由訓練有素之導遊陪同、實地拍照、別開生面、倍添樂趣。
* 全程乘搭新加坡航空公司747豪華客機、一流食宿、豪華豪華在途餐食、欣賞多采多姿歌舞表演。
* 精選行程、團團獨立、專人領隊、家庭參加、另有優待。

收費辦法：
成人：HK\$2,680 小童：HK\$2,480
7天星馬(檳城) (逢星期三出發) \$2,580
7天星馬(新加坡) (逢星期一出發) \$3,080
12天星馬豪華遊 (逢星期日出發) \$3,680

歡迎垂詢、簡章備索

七海旅運有限公司
香港德輔道中環大馬路1702室5-413081 (四線)

世界盃足球賽舉世矚目

廿四路勁旅進軍西班牙
華僑晚報每日特刊

報導比賽戰程花絮資料
賽前預測賽後中肯評論

駐西班牙記者凌晨電訊
每日正午出版最快消息

——是你在日報中看不到的——

請注意：由本月十三日開始

本港新聞

建費浩大 憂慮轉嫁 用戶
深圳建核電廠 本港不應參與

研討會上學者從經濟安全全面觀點分析 電力需求趨勢並無核電必要

[illegible]

電力需求減少

核電廠無必要

核電廠無必要

核能發電安全問題可慮
醫學觀點核電幅射有害人體

岡比薩博其認為有八十年代需求來放核之十年代因，乃香港經濟主要引擎。已告轉變，由製造業轉移為金融中心，工業上僅以輕工業為主。

與此同時，他並否定核電廠需費用低廉及設備簡便，在發展中繼續

他強調全世界並沒有第一家保險公司願意接受核電廠的公開經營。此外，稱低價售賣美很多先進國已就安全問題閉關了為數不少的全世界開發核電事實上，核電廠也成為事故發

他們目前正受到威脅，爆炸威力相當巨大，且幅射的散播，巨累不堪設想。

與此同時，在核電廠對，陳康儒警告說，如果讓核電廠的間接，健康機構產生副作用，學界尚未能訂立

嗣廷後代，
歐以各地醫學專
研究所得：核電廠所
輻射對人造成多類損
傷，包括頭痛、血崩、
骨節腫痛；而在三萬
事件間發生一年，當地
死亡之多。
然而，關注核電加拿大聯合安省與魁北克省有關方團已經派出代表列席下屆研討會。

該組被認為中電於是一家經由市民議決

一九八二年六月六日至六月十二日

香港一週大事

英首相訪華談香港前途
港府一位高層人士表示，英國首相戴卓爾夫人今年九月訪北京時，肯定會和中國領導人討論香港問題。

中，本港已有六名海峽於家人安危甚表擔心。在詢消息，但多不得推離戰區，免招不幸。

私家車登

該官員稱：中英兩國政府目前，正在討論夫人九月訪問北京的計劃，他說，兩國

在這方面做了不少「功課」。目前仍未知港督尤德爵士是否會陪同戴卓夫人訪北京。

港督尤德首次訪鄉議局

港督尤德爵士就任以來，首次訪問新界鄉議局。與一百八十一位議員到有關新界之發展情況。

字約二千八百餘輛的內登記數字之減幅就過去一年特別殊現象。

過去一般緩期一年，都隨時準備買車，放月份辦理四個月續期。

尤德爵士讚揚鄉議局是新界居民與政府
樑，起着消除兩者間的障礙作用。

對香港負責任，中英關係良好，一如其在緬甸上所處。

福島戰事 港六海員殉職

駐港英軍證實，日前在阿根那空襲中遭炸的相馬醫院上載有本港海員。他們有兩名證實喪生，其餘三名受傷。他們是吳錫煒，六十六歲，揭發金，四十四歲。港英海軍部已派員問津，這兩名海員在內。隨又聞福島戰事驟變，明氣驟降，共有五名海員受傷，其中一名傷勢較重，正在福島醫院治療。

全部海員在福島醫院，其餘三名受傷，全部情況良好，相信已無大礙。

由福島到香港約一千海里，日本海軍已派巡邏艦約十艘，在福島附近巡邏。

警方破獲 竊案

警方昨（四）晚，在福島附近巡邏，破獲一宗竊案，共獲贓物價值約一萬元。

大批海員家屬
查詢親人安危

[illegible]

由於較大部分的隨
有九十八人安全
他任職皇家輔助船
已有十五年，任油機
作。據報他的背部受

因此很多家屬均於色，放下掛念家厄之心頭大石。

門表示：不明白

返英國，日後才能返

有四位本港海員

證實失蹤並假定已死

海員

本港

駐港英軍新聞處發
言昨日表示，設在「
海島廳」的日軍補給艦，
已於昨日下午四時被
擊沉。該艦上載有日
兵及物資甚多，據報
已沉入海中。

英軍補給艦延至昨日
下午三時才抵港，其
中有一艘為「奧克萊德」號，六十
噸，載有煤油、糧食及六十六
名傷兵，其餘則為小艇。
英軍發言人稱，該艦
係由香港開往汕頭，
途中遇襲，幸無大礙。
英軍發言人又稱，該
艦係由香港開往汕頭，
途中遇襲，幸無大礙。

（特約）駐港英軍總辦
昨日證實：於本月八日在福
克蘭斯灣附近執行任務時，擊
破敵方之軍用補給艦之一「翠
蘭頓」號及「加波哈姆
」（漢口）艇。

定

研設

對有昇

每一段長將略

海員已被列爲「失蹤並假定死亡」。

高要七 港代深 晚十

九人

有九十八名船員被救，包括其中九名海員，而另外四名船員，在事發後遺失蹤跡。相傳已經死亡。其中包括在「加拉哈德爵士」號之五十一號之海員，六十二號拉哈德爵士，及六十三號之海員，四十四號楊福金，六十六號之余錫池。

直到昨晚為止，在兩艘駁艇上未獲或死亡之本港海員，已增至五人。(合)

有一百二十名華籍海員，曾於本週二在兩艘英商船內，被阿拉伯飛機擊斃時，一共

個大門在本港六個店買得最闊，拘獲集團的首腦，及他的十五名黨。

(一)檢討
(二)檢討
(三)檢討
(四)檢討
(五)檢討
(六)檢討
(七)檢討
(八)檢討
(九)檢討
(十)檢討
(十一)檢討
(十二)檢討
(十三)檢討
(十四)檢討
(十五)檢討
(十六)檢討
(十七)檢討
(十八)檢討
(十九)檢討
(二十)檢討
(二十一)檢討
(二十二)檢討
(二十三)檢討
(二十四)檢討
(二十五)檢討
(二十六)檢討
(二十七)檢討
(二十八)檢討
(二十九)檢討
(三十)檢討
(三十一)檢討
(三十二)檢討
(三十三)檢討
(三十四)檢討
(三十五)檢討
(三十六)檢討
(三十七)檢討
(三十八)檢討
(三十九)檢討
(四十)檢討
(四十一)檢討
(四十二)檢討
(四十三)檢討
(四十四)檢討
(四十五)檢討
(四十六)檢討
(四十七)檢討
(四十八)檢討
(四十九)檢討
(五十)檢討
(五十一)檢討
(五十二)檢討
(五十三)檢討
(五十四)檢討
(五十五)檢討
(五十六)檢討
(五十七)檢討
(五十八)檢討
(五十九)檢討
(六十)檢討
(六十一)檢討
(六十二)檢討
(六十三)檢討
(六十四)檢討
(六十五)檢討
(六十六)檢討
(六十七)檢討
(六十八)檢討
(六十九)檢討
(七十)檢討
(七十一)檢討
(七十二)檢討
(七十三)檢討
(七十四)檢討
(七十五)檢討
(七十六)檢討
(七十七)檢討
(七十八)檢討
(七十九)檢討
(八十)檢討
(八十一)檢討
(八十二)檢討
(八十三)檢討
(八十四)檢討
(八十五)檢討
(八十六)檢討
(八十七)檢討
(八十八)檢討
(八十九)檢討
(九十)檢討
(九十一)檢討
(九十二)檢討
(九十三)檢討
(九十四)檢討
(九十五)檢討
(九十六)檢討
(九十七)檢討
(九十八)檢討
(九十九)檢討
(一百)檢討

取適當行動；
(三)檢討
(四)檢討
(五)檢討
(六)檢討
(七)檢討
(八)檢討
(九)檢討
(十)檢討
(十一)檢討
(十二)檢討
(十三)檢討
(十四)檢討
(十五)檢討
(十六)檢討
(十七)檢討
(十八)檢討
(十九)檢討
(二十)檢討
(二十一)檢討
(二十二)檢討
(二十三)檢討
(二十四)檢討
(二十五)檢討
(二十六)檢討
(二十七)檢討
(二十八)檢討
(二十九)檢討
(三十)檢討
(三十一)檢討
(三十二)檢討
(三十三)檢討
(三十四)檢討
(三十五)檢討
(三十六)檢討
(三十七)檢討
(三十八)檢討
(三十九)檢討
(四十)檢討
(四十一)檢討
(四十二)檢討
(四十三)檢討
(四十四)檢討
(四十五)檢討
(四十六)檢討
(四十七)檢討
(四十八)檢討
(四十九)檢討
(五十)檢討
(五十一)檢討
(五十二)檢討
(五十三)檢討
(五十四)檢討
(五十五)檢討
(五十六)檢討
(五十七)檢討
(五十八)檢討
(五十九)檢討
(六十)檢討
(六十一)檢討
(六十二)檢討
(六十三)檢討
(六十四)檢討
(六十五)檢討
(六十六)檢討
(六十七)檢討
(六十八)檢討
(六十九)檢討
(七十)檢討
(七十一)檢討
(七十二)檢討
(七十三)檢討
(七十四)檢討
(七十五)檢討
(七十六)檢討
(七十七)檢討
(七十八)檢討
(七十九)檢討
(八十)檢討
(八十一)檢討
(八十二)檢討
(八十三)檢討
(八十四)檢討
(八十五)檢討
(八十六)檢討
(八十七)檢討
(八十八)檢討
(八十九)檢討
(九十)檢討
(九十一)檢討
(九十二)檢討
(九十三)檢討
(九十四)檢討
(九十五)檢討
(九十六)檢討
(九十七)檢討
(九十八)檢討
(九十九)檢討
(一百)檢討

文以便准許：再
(二)規定出
(三)同此
(四)同此
(五)同此
(六)同此
(七)同此
(八)同此
(九)同此
(十)同此
(十一)同此
(十二)同此
(十三)同此
(十四)同此
(十五)同此
(十六)同此
(十七)同此
(十八)同此
(十九)同此
(二十)同此
(二十一)同此
(二十二)同此
(二十三)同此
(二十四)同此
(二十五)同此
(二十六)同此
(二十七)同此
(二十八)同此
(二十九)同此
(三十)同此
(三十一)同此
(三十二)同此
(三十三)同此
(三十四)同此
(三十五)同此
(三十六)同此
(三十七)同此
(三十八)同此
(三十九)同此
(四十)同此
(四十一)同此
(四十二)同此
(四十三)同此
(四十四)同此
(四十五)同此
(四十六)同此
(四十七)同此
(四十八)同此
(四十九)同此
(五十)同此
(五十一)同此
(五十二)同此
(五十三)同此
(五十四)同此
(五十五)同此
(五十六)同此
(五十七)同此
(五十八)同此
(五十九)同此
(六十)同此
(六十一)同此
(六十二)同此
(六十三)同此
(六十四)同此
(六十五)同此
(六十六)同此
(六十七)同此
(六十八)同此
(六十九)同此
(七十)同此
(七十一)同此
(七十二)同此
(七十三)同此
(七十四)同此
(七十五)同此
(七十六)同此
(七十七)同此
(七十八)同此
(七十九)同此
(八十)同此
(八十一)同此
(八十二)同此
(八十三)同此
(八十四)同此
(八十五)同此
(八十六)同此
(八十七)同此
(八十八)同此
(八十九)同此
(九十)同此
(九十一)同此
(九十二)同此
(九十三)同此
(九十四)同此
(九十五)同此
(九十六)同此
(九十七)同此
(九十八)同此
(九十九)同此
(一百)同此

長，社會福利署的
上。預料利達

是一名外籍男子，而組織的警方人員，是別調查同性戀小組。

員殉職。本港海員家屬，對連日都到海軍添馬艦總部要領，他們希望家人能儘快

五月續下降

實參組織，專門在本港各大酒店酒樓，漂亮的姐兒之外，還包指有同性戀的服務

檢討精神病者復康工作

港府已經決定成立工作小組，分別從法律及社會角度去檢討本港目前對精神病人

月份的私家車登記數
年每月平均登記數

港府成立此工作
步改善的需要。

會旁料出在小月

三分之一。較之今年首四個月，是車主多作「短暫的租期」，牌費增加後，大部份車主僅租期四個月。連稅費於四個月車證的共達一千八百二十元。

將分別是醫務局代表、社會工作者、警方、律政司代表、一名秀案醫生及立法局非官。

反巴士超載運動已展開

「反巴士超載運動」展開，強行登車

市民若違反乘搭
士規例，如在巴士

匪大寶洋集團
 匪首一明匪助後，被獲一
 噶市民請候車。

應報公佈八二年禁煙服務條例，禁止乘客
吸菸，而管轄之地，在不準吸煙範圍內吸煙，
至干擾他人；小輪公司員工可要求違例乘客
姓名地址，以便交由當局檢控。

港府此舉實在切合時勢。香港人沒有聽說
，正好像傳染病發散，特別是一些青少年
，高談闊論、污言穢語，種種放肆的行為，
毒心之心，已到了令人驚駭的地步。

草地小輪船司機，拒心法例規限，以爲到陸艇，但被罰款四萬餘元。

我們認爲，祇要政府及地方方面認真其責任，改革，而且類似條例更應擴大其適用範圍，戶口，甚至一切公務所，均應遵守不檢點的條例。

正本清源有賴提倡

立例首創是良善之法，政府更應儘快提倡，運動，教育市民，建立良好社會的培養空氣，政府應繼續積極提倡，給予青少年，社會各界亦應響應，向市民經道謝德，與各市民團體合辦多各樣的活動，糾正市面不良，建立良好品行。

李有與惡習餘管死 二 王不存法

英皇遺與堡壘
北景街將改爲
。而介乎長康
街之一段堡壘

飛新加坡
(時訊) 印尼外長

**傾向精神病患者
工作小組
處理程序**

正在設立一個工作組，研究處有舉力傾同的
下月舉行首次會議

則改為爲四行。「馬治案」隨從「人於

刑事實暴力的情況；保存會有刑事暴力先
病人的紀錄；以及需要保存有關此等人
的討論；

及其他各區服務現行已經計劃實行，及估定
例一、第二、三、六、條文，尤其甚應注意訂
病院院內同出院病人，爲進步治療作出觀察
病人定期到心門門診，及
提出建議。
事務司任主席，成員包括法律政司、醫務衛生廳
務處、及一位及一位與精神科康復服務有關
七月初會舉行一次會議。

亞皆老街難民營又騷亂

九龍亞皆老街難民營發生騷亂，及發生火警，

事件中有四名惡教署人員及一名越南難民
一名越南難民欲攀過鐵網出外，被惡教

警人員兇兇，將他拖倒地上。引起警內數十名觀
民鼓噪，突然亂石滿天飛，並有沸水融出，
警內警察警人員立即報警，大隊藍帽子警員
增援趕至，事件攪攘一番而告寢息。

獲CBE勳銜之三位本港人士爲：黎瑞先、劉議員及按察司施文。

善醫生、高富先生、何楊展翹女士、李鵬飛議員（榮譽）、關賢先生及同令親女士。
周建華先生、翟伯先生、司徒騰先生三位則獲一SO勳銜。
九位獲MBE勳銜的則為：洪偉民（榮譽）、顧家輝（榮譽）、雷任滿、戴諾、邵傑、胡振

投資公開信

[illegible]

全美國銷量冠軍
全美國銷量冠軍

全 美 國 銷 量 冠 軍



美國 Sears Kenmore 冷氣機

贊助分類廣告客戶幸運抽獎



品質高、夠凍、最慳電

ENERGYGUIDE					
慳電率高達 8.2 (EER)					
每年使用冷氣機之時間(每小時計)	每使用 250 小時	每使用 500 小時	每使用 750 小時	每使用 1,000 小時	每使用 1,500 小時
以每度電 \$0.59 計算(連煤油附加費在內)	\$0.339	\$0.678	\$1.017	\$1.357	\$2.035
市面一般牌子	\$242	\$484	\$726	\$968	\$1,451
美國金多型號70114	\$97	\$194	\$291	\$389	\$584

由四月一日至四月三十日止
凡刊登華僑日報或晚報
分類廣告十二元
贈送抽獎券一張，多刊多送

頭獎一名：Model No: 71148
金多牌冷氣機一部
價值：HK \$3,395.00

二獎四名：
各得 ISOBELLA
七件易潔廚具一套
價值：HK \$180.00

三獎七名：
各得 SUFAM
先進離心鬚刨一個
價值：HK \$169.00

抽獎公佈日期：一九八二年五月六日

總代理：**嘉丰電業有限公司**

每日讀者 惠刊廣告

超過百萬 收效宏大

全美國銷量冠軍
全美國銷量冠軍

上週四下午四時
香港政府發言人
表示，香港政府
將派員前往北京
與中方官員會談

歐之公敵心的
男女，在公眾
若無人，赫毫
恐防工作會過
不長機點許多
例，必可收到
電車、小巴

育
全面性的體育
心及陳死讀戰
非非好女，並
正確的行爲，
收事半功倍之

(十二)日下午四時
洪漢第一號班機由東
抵港。印尼駐港總領
等多人在機場迎接。
洽案外為保於日前赴
本訪問。並報告該國
前遭雨災及水患情況
他昨日抵港後，預定
港訪問一符，定今日
九晚二十分改乘國
七三〇訪班機由港飛
加坡。取道返新加坡
今晨回港後即由港飛
有港警護衛長韓義
韓氏此行係往新公
日內返港。(續)

白賴恩應邀九月訪中國

與女首相訪華日期相同

【特稿】英國國會
務小組委員會主席
白賴恩，應北京邀請，
將於今年九月訪問中國，
與中華夫人於今年九月
一星期，至北京會晤，
訪問中國時，同一時間
較早時宣佈英國首相
與女首相訪華日期相同。

更進一步明化，甚至可能
獲得「揭盅」。
以白賴恩對土是獲北英
駐倫敦大使館的邀請，
進行是次訪問。
消息說，不論白
恩爵士及英皇爾夫人是

同一天進行訪問，反
映香港已卸速，屆時將
更趨明化。
據悉，白賴恩爵士
訪問中國行程已經確
就，他將偕同夫人首先
訪問深圳，然後再北上
包圍北京在內的其大

濟合作正在迅速發展
在現時香港與深圳的經
關係非常良好，特別是
中英、港三方面的
領袖，會談頻繁，
白賴恩爵士訪華，
顯示出目
前中、英、港三方面的
關係非常良好，特別是
中英、港三方面的
領袖，會談頻繁，
白賴恩爵士訪華，
顯示出目

人士亦曾予以肯定評
關者招待會公佈有
閣會議則前途問題。

華僑日報讀者七海旅行團直接主辦

台灣假期

五天暑期酬賓團

特價祇收：

1288

精選行程 專人領隊 特價酬賓 超值享受

行程包括：桃園—六福村動物園—石門水庫—台中一日月潭—
溪頭—彰化大佛—台北—陽明山—故宮—中正紀念堂
出發日期：6月23 7月2, 16, 23, 30日 8月6, 13, 20, 27日

九天環島豪華團 \$1,990

出發日期：7月20, 24日 8月3, 14日

過遊：台北、陽明山、故宮博物館、野柳、中正紀念堂、北投、地獄谷、
花蓮、阿羅漢文化村、橫貫公路、遷基水庫、台中、溪頭、彰化大佛、台南、
佛光山、高雄、澄清湖、日月潭、桃園、六福村野生動物園等名勝風光。

本團特點

- 獨家主辦一流食宿，台北住財神大飯店
- 採用日亞航空公司，早晚出發夜機返港
- 內陸航機飛赴花蓮，免除長途行車辛勞
- 夜總會賞歌表演，舒適豪華超值享受

每週出發：	
9天阿里山	\$1990
7天環島團	\$1790
4天自由團	\$1080

歡迎垂詢·簡章備索
簽證需時·報名從速

七海旅運有限公司

香港德輔道中國際大廈1702室5-413081(四線)

本港新聞

南區人口攀升 樓宇量建落成

近六年大建樓宇 南區人口攀升 樓宇量建落成 一之分四去佔多最民居邨富華 低最度密住居澳石柱赤

【本報專訊】南區人口在過去六年中，由四十四萬二千八百人，增加至四十八萬八千八百人，增幅達百分之十點四。南區人口增加，主要是由於樓宇量建落成，以及人口密度增加。

家庭成員多年輕人 小單位需求甚殷切

七千餘人謀生仍浮家泛宅 上居定居謀生漸有增加之趨勢

【本報專訊】南區人口增加，主要是由於樓宇量建落成，以及人口密度增加。南區人口增加，主要是由於樓宇量建落成，以及人口密度增加。

反對聘非社工系畢業大學生 三百多名社工 遞書港督請願

提出十項建議解決人才流失 港督接見代表

【本報專訊】三百多名社會工作者，昨日向港督遞書請願，反對聘非社會工作系畢業的大學生。他們提出十項建議，以解決人才流失問題。

家計會今進行調查 搜集資料評估服務

訪問三千住戶瞭解服務態度 家計會今進行調查

【本報專訊】家計會將於今日進行一項調查，訪問三千住戶，以瞭解服務態度。家計會表示，這項調查旨在搜集資料，以評估服務質量。



石硤尾瀑布公園第一期工程已告完成，佔地四萬五千公頃。

石硤尾瀑布公園 第一期二期啓用

曲折迴廊涼亭靜觀奔流消暑 廣場設計獨特音樂會理想場地

【本報專訊】石硤尾瀑布公園第一期工程已告完成，佔地四萬五千公頃。公園第一期工程已告完成，佔地四萬五千公頃。

養熱帶魚熱潮已過 金魚錦鯉代之而興

中國金魚多種，三年前湧起，一度狂熱，日本金魚同時打響香港世界市場

【本報專訊】熱帶魚熱潮已過，金魚錦鯉代之而興。中國金魚多種，三年前湧起，一度狂熱，日本金魚同時打響香港世界市場。

電腦功能廣泛 勢成必需品

兒童未來知識傳授 電腦將為最佳伴侶

【本報專訊】電腦功能廣泛，勢成必需品。兒童未來知識傳授，電腦將為最佳伴侶。

藍田擴建房屋 減低居住密度

第一期興建六座卅層高居屋 觀塘區議會討論計劃細則

【本報專訊】藍田擴建房屋，減低居住密度。第一期興建六座卅層高居屋，觀塘區議會討論計劃細則。

會議區仔灣 賽計設徽會

組兩生學及開公分 組兩生學及開公分

【本報專訊】會議區仔灣，賽計設徽會。組兩生學及開公分，組兩生學及開公分。

改善燈光防止罪案 12個屋邨完成工程

陳世恆促重編排 恒生指數成份股

【本報專訊】改善燈光防止罪案，12個屋邨完成工程。陳世恆促重編排，恒生指數成份股。

聲明啓事

本公司全體股東同意將一九八二年六月三十日以前本公司一切業務及資產轉讓予本公司全體股東。

謝

先夫謝煒陵府君之喪於昨(十二)日在九龍世界殯儀館出殯，承蒙親友蒞臨弔唁，惠賜輓聯，高誼隆情，均感盛意，此鳴。

謝

先夫謝煒陵府君之喪於昨(十二)日在九龍世界殯儀館出殯，承蒙親友蒞臨弔唁，惠賜輓聯，高誼隆情，均感盛意，此鳴。

謝

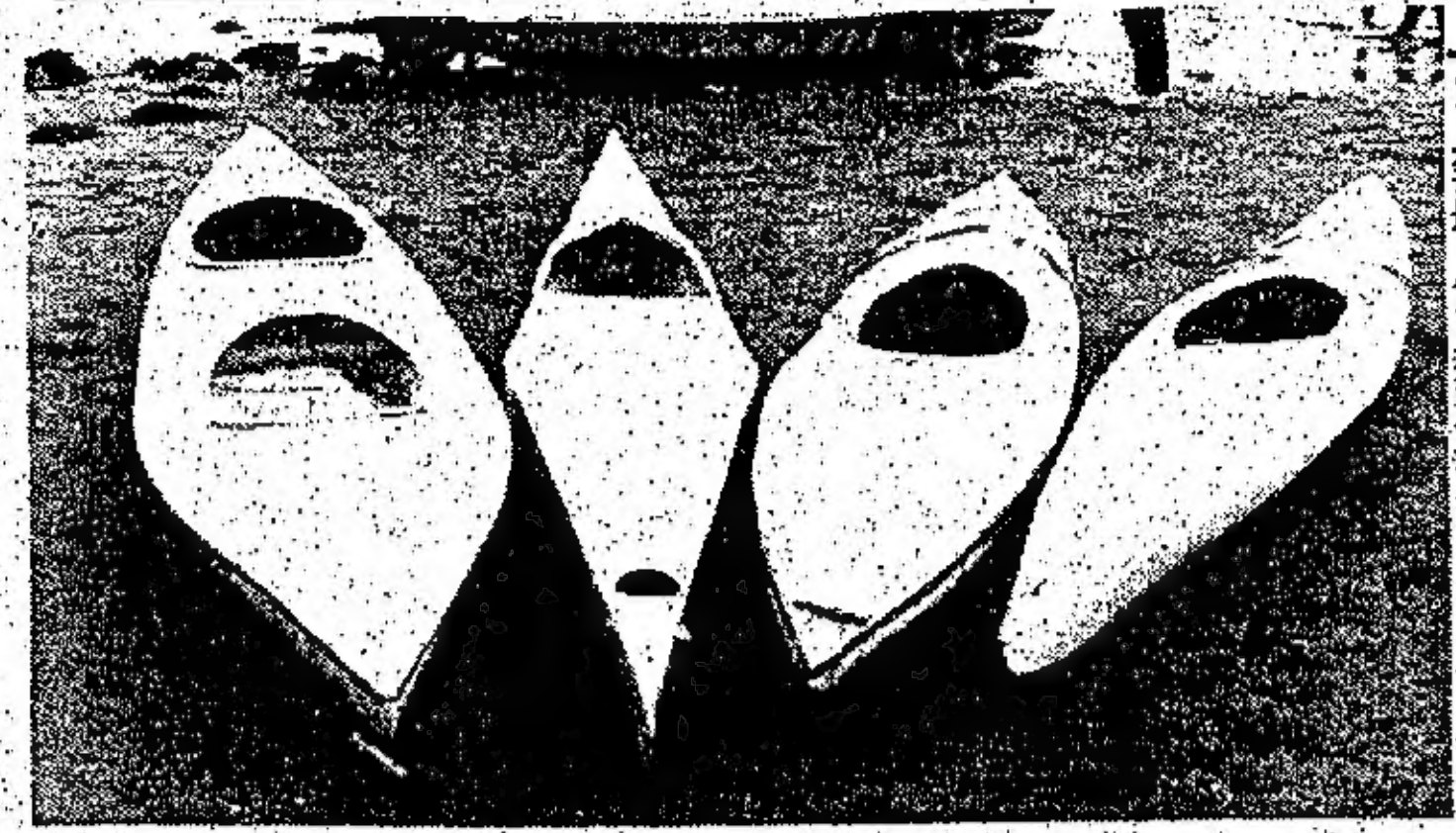
先夫謝煒陵府君之喪於昨(十二)日在九龍世界殯儀館出殯，承蒙親友蒞臨弔唁，惠賜輓聯，高誼隆情，均感盛意，此鳴。

ASSISTANT ENGINEER wanted by design-lab. of micro-processor based products to assist our engineering group. \$1800-\$2400 X 13 month starting salary. experience in PCB design/layout, model making, prototyping and repair essential. laboratory environment - good promotion chance for the right person. Please mail resume, contact telephone number, and photo to 1801 Admiralty Centre Tower II, Central, Hong Kong.

香港政府公佈 運輸署公告 先慈韓母張太夫人之喪於昨(十二)日在九龍世界殯儀館出殯，承蒙親友蒞臨弔唁，惠賜輓聯，高誼隆情，均感盛意，此鳴。

自己动手 玻璃 獨木舟

初學獨木舟，最好是在一個溫暖、陽光普照的日子，你自然會感到一種輕鬆和愉悅。你不需要什麼特殊的工具，也不需要什麼特殊的技術，你只需要一個玻璃瓶，一瓶水，和一點耐心。你將看到，玻璃瓶在手中，如何變成一艘獨木舟。這艘獨木舟，將載著你，在波濤洶湧的想像中，駛向遠方。



圖：玻璃瓶獨木舟。

獨木舟常見三四種 構造有異用途不同

獨木舟，是一種非常有趣的運動。它不僅可以鍛煉體魄，還可以培養你的平衡感和方向感。獨木舟的構造，有異於尋常。它通常是由一塊完整的木材製成，中間有一個狹窄的通道，供人乘坐。獨木舟的用途，也非常廣泛。你可以用它來划水、釣魚、甚至還可以用它來進行短途旅行。

潛水玩意漸趨大眾化 新界東岸地點最理想

潛水運動，在近年來，已逐漸成為一種大眾化的休閒活動。新界東岸，是一個非常理想的潛水地點。這裡的水質清澈，海底地形多樣，是潛水愛好者的天堂。如果你對潛水感興趣，不妨去新界東岸試試。你將會發現，潛水不僅是一種運動，更是一種藝術。

雪糕已成全年性食品 品種多適合不同胃口

雪糕，在過去，只是一個夏天的消暑品。但現在，它已經成為了一種全年性的食品。這得益於雪糕品種的日益豐富。從傳統的香草口味，到創新的水果口味，雪糕已經滿足了不同人的口味需求。在炎熱的夏天，雪糕是消暑解渴的佳品；在寒冷的冬天，雪糕則成為了一種新奇的美食。

青少年參與暑期康樂活動 爭取經驗擴大社會接觸面

暑期是青少年參與康樂活動的好時節。通過參加各種活動，青少年可以鍛煉體魄，增長見聞，並擴大他們的社會接觸面。這對於他們的成長和發展是非常有益的。家長和社會應該鼓勵青少年積極參與這些活動，讓他們在實踐中學習，在活動中成長。

本港新聞

九龍城清拆舊建物 區議員先實地視察

九龍城區議員，日前前往九龍城區，實地視察舊建物的清拆工作。區議員表示，舊建物的清拆工作，對於改善區內的環境和面貌非常重要。他們將繼續關注這項工作，並確保清拆過程順利進行。

廉署分處主任張瑞芝 為成立以來最高紀錄

廉政公署分處主任張瑞芝，日前在廉署分處，為成立以來最高紀錄。張主任表示，廉署分處的成立，是為了加強對公職人員的監督和約束，確保政府工作的公正和透明。他將繼續帶領廉署分處的工作人員，為社會提供優質的服務。

工業多元化 包裝益重要

隨著工業的多元化發展，包裝行業的重要性日益凸顯。包裝不僅是產品的保護層，更是產品形象的重要組成部分。企業應該重視包裝設計和生產，提高包裝的質量和美觀度。這將有助於提升產品的競爭力，並為消費者提供更好的使用體驗。

參加國際足球賽 順聯足球隊將赴星

順聯足球隊，將於近日間，前往星洲參加國際足球賽。這支球隊由本地優秀的足球愛好者組成，他們將代表香港參加這項具有挑戰性的比賽。順聯足球隊表示，他們將全力以赴，爭取取得好成績，為香港爭光。

蘇屋邨百合樓委員會 舉行第七屆委員就職

蘇屋邨百合樓委員會，日前舉行了第七屆委員就職典禮。新任委員表示，他們將繼續秉承委員會的宗旨，為居民提供優質的服務，並加強與居民的溝通和聯繫。他們將致力於改善樓宇環境，提高居民的生活質量。

大坑小販聯誼會 會員贈診所開幕

大坑小販聯誼會，日前為會員贈診所舉行了開幕典禮。診所的成立，將為聯誼會會員提供便捷的醫療服務，並有助於提高會員的健康水平。聯誼會表示，他們將繼續關注會員的健康需求，並提供更多的服務和支持。

高文化中心 端陽節慶祝

高文化中心，日前舉行了端陽節慶祝活動。活動內容豐富多彩，包括包粽子、賽龍舟等傳統民俗活動。參加活動的居民表示，他們非常喜歡這些活動，並通過參與活動，更好地了解和傳承了中華文化。

靈秀護膚倍效自來 嬌媚無瑕倍效自來

靈秀護膚倍效自來，嬌媚無瑕倍效自來。這是一則關於護膚品的廣告。廣告強調了該護膚品的天然成分和卓越效果，能夠為女性提供全面的護膚體驗。它不僅能夠滋潤肌膚，還能有效改善肌膚問題，讓女性展現出自然的美麗。

幕序開揭節人老區門屯 老敬串連展推

姿多藝遊行旅字填文徵會華年嘉 孝揚倡元子柳發皇劉·週兩期為助贊會議區

【本報訊】為慶祝「五一」國際勞動節，屯門區老人會將於本月廿六、廿七日兩天，在屯門區內舉行「嘉年華會」，並舉行「敬老周」活動。該會主席劉皇發表示，敬老周活動，旨在向社會大眾宣傳敬老精神，並藉此機會，向區內老人致以問候。此外，該會亦將於本月廿六、廿七日兩天，在屯門區內舉行「嘉年華會」，並舉行「敬老周」活動。該會主席劉皇發表示，敬老周活動，旨在向社會大眾宣傳敬老精神，並藉此機會，向區內老人致以問候。



決辦慈善服務社會 道教雲浮仙觀舉行聖崇隆開光

計劃先設老人中心 鄧乃文戴權兩紳揭幕祝四境安寧

【本報訊】雲浮仙觀於本月廿六日舉行開光典禮，由鄧乃文、戴權兩紳揭幕，並祝四境安寧。該觀計劃先設老人中心，並計劃先設老人中心，並計劃先設老人中心。

梅窩八團體聯合 組成龍舟隊赴台

舉行授旗點睛參加中正盃賽 舉行授旗點睛參加中正盃賽

【本報訊】梅窩八團體聯合會，將於本月廿六日舉行授旗點睛儀式，並參加中正盃賽。該會主席表示，此次參加中正盃賽，旨在向社會大眾宣傳敬老精神，並藉此機會，向區內老人致以問候。



梅窩八團體聯合會成員合影。

春青好華年樣花 程前誤毒吸必何

【本報訊】春青好華年樣花，程前誤毒吸必何。此為一篇關於毒品危害的廣告，旨在提醒青少年遠離毒品。

員議會議區任榮偉陳 會利福僑潮田沙 長會賀宴合聯昨 揚表亦義思府民理

【本報訊】沙田區區議員陳偉榮、區議員利福僑、區議員潮田沙，將於本月廿六日舉行聯席宴會，並揚表亦義思府民理。



沙田區區議員陳偉榮、利福僑、潮田沙合影。

組團飛台考察旅遊 擴充康樂活動

【本報訊】組團飛台考察旅遊，擴充康樂活動。此為一篇關於旅遊活動的廣告，旨在吸引市民參加。

旅港潮陽善聞鄉 陳氏宗親會就職

【本報訊】旅港潮陽善聞鄉陳氏宗親會，將於本月廿六日舉行就職典禮。



旅港潮陽善聞鄉陳氏宗親會成員合影。

交通安全會 頒發獎學金

【本報訊】交通安全會，頒發獎學金。此為一篇關於交通安全活動的廣告，旨在提高市民的交通安全意識。

六位中國居民 尋訪香港親友

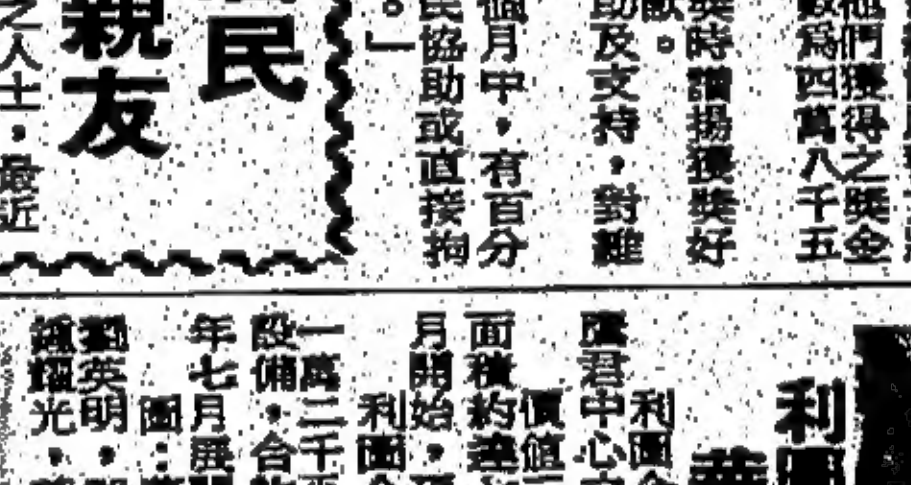
【本報訊】六位中國居民，尋訪香港親友。此為一篇關於尋訪親友活動的廣告，旨在幫助失散多年的親友重逢。

本港新聞 青少年犯罪率續降 何錦輝主持好市民頒獎典禮

【本報訊】本港新聞，青少年犯罪率續降，何錦輝主持好市民頒獎典禮。此為一篇關於青少年犯罪率下降及頒獎典禮的報導。



好市民頒獎典禮現場。



香港中國居民協會成員合影。



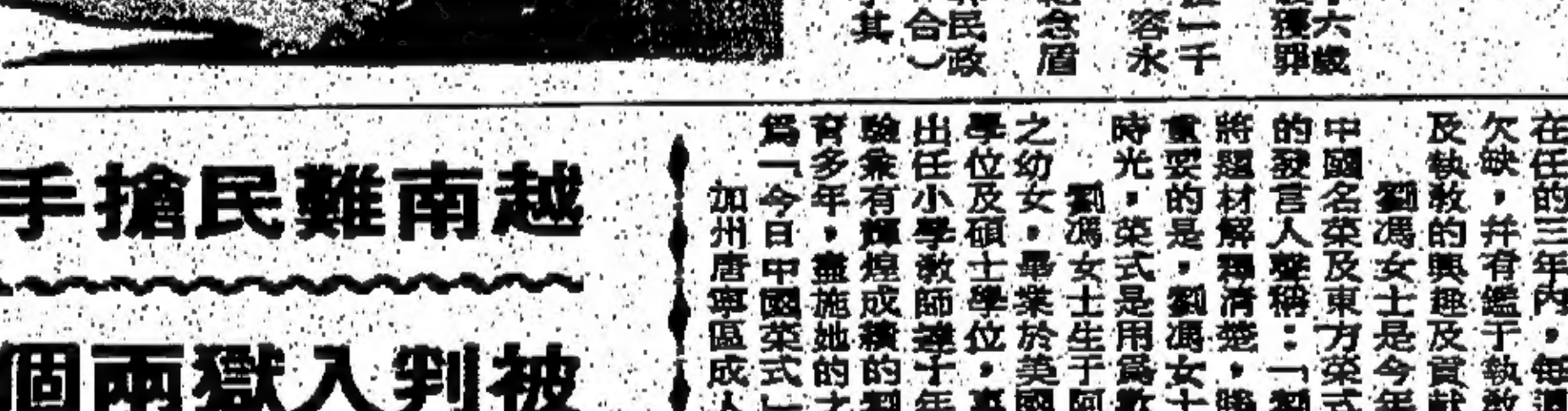
香港中國居民協會成員合影。

利國企業公司獲承 華潤廣天花板合約

【本報訊】利國企業公司獲承，華潤廣天花板合約。此為一篇關於企業合約的報導。

袋手搶民難南越 月個兩獄入判被

【本報訊】袋手搶民難南越，月個兩獄入判被。此為一篇關於搶劫案的報導。



香港中國居民協會成員合影。

馬焯鴻陸慶喜結良緣 婚禮禮儀萬元捐作助學

【本報訊】馬焯鴻、陸慶喜結良緣，婚禮禮儀萬元捐作助學。此為一篇關於婚禮及捐款的報導。

六合彩一注中頭獎 獨得二百六萬

【本報訊】六合彩一注中頭獎，獨得二百六萬。此為一篇關於六合彩中獎的報導。



香港中國居民協會成員合影。

昨夜大爆！觀眾睇過應知龍鳳 輪迴再世，彩色繽紛一色地共天。

【本報訊】昨夜大爆！觀眾睇過應知龍鳳，輪迴再世，彩色繽紛一色地共天。此為一篇關於電影的廣告。

街坊協進會法定 聯祝街坊會

【本報訊】街坊協進會法定，聯祝街坊會。此為一篇關於街坊協進會的報導。

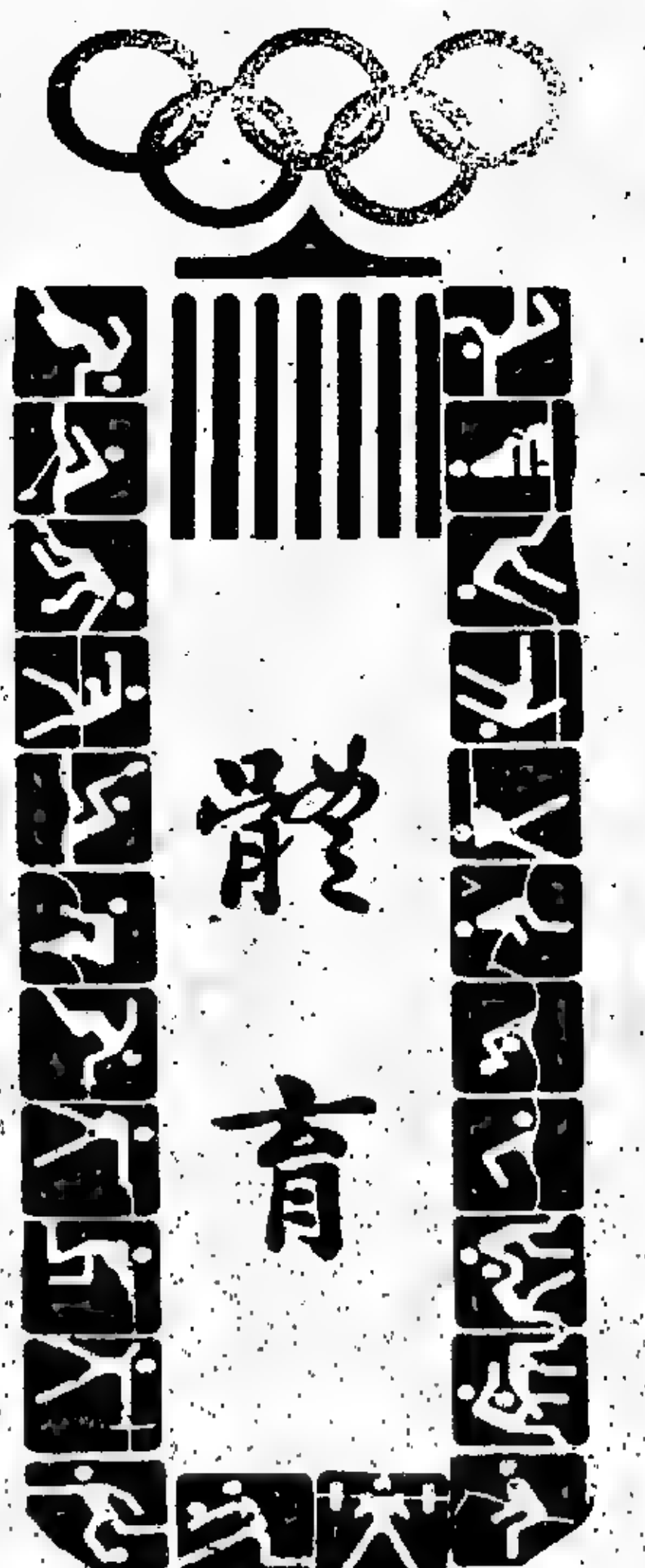


香港中國居民協會成員合影。

神秘電影 昨夜大爆 今映 皇都 午夜場 海月 紅蓮 蘭華 金滿 晨早場 帝國 國際 光華 滿堂 金滿 蘭華 紅蓮 海月 皇都

艾曼恩 Emmanuelle 她跟每一個少女一樣，漸漸地成熟起來，她跟每一個少女一樣，她有一段動人心魄，不可思議的性愛旅程。

街坊協進會法定 聯祝街坊會 本年與坊研會合辦



第十二屆世界盃揭幕戰

上屆盟主阿根廷擊比利時

世界新球王馬勒當拿傷癒復出

【本報訊】第十二屆世界盃揭幕戰，於昨晚在墨西哥城舉行。阿根廷隊以二比零擊敗比利時隊，奪得首場勝利。阿根廷隊在比賽中展現了強大的實力，馬勒當拿在比賽中發揮出色，為球隊攻入兩球。比利時隊則在比賽中表現不佳，最終落敗。

比利時隊打輸數心理負擔較輕

【本報訊】比利時隊在比賽中雖然輸球，但隊員們表示，輸球並不代表他們在心理上的負擔。他們表示，他們將會從比賽中吸取教訓，並在下一場比賽中全力以赴。

香港時間十四日凌晨二時開波

【本報訊】第十二屆世界盃揭幕戰，將於香港時間十四日凌晨二時在墨西哥城舉行。屆時，全球各地的球迷將會透過電視轉播觀看這場精彩的比賽。

足總盃決賽今午埔頭上演

【本報訊】足總盃決賽將於今日下午在埔頭體育館舉行。屆時，兩支勁旅將會展開一場激烈的爭奪，爭奪足總盃冠軍。

寶路華門海蜂

【本報訊】寶路華門海蜂隊在最近的比賽中表現出色，取得了多場勝利。他們在比賽中展現了強大的實力，並被譽為門海蜂。

打和加時分仍和十七日重賽

【本報訊】在最近的比賽中，兩支球隊打平，因此決定在十七日重賽。這場比賽將會非常激烈，兩支球隊將會全力以赴爭取勝利。

阿根廷

【本報訊】阿根廷隊在最近的比賽中表現出色，取得了多場勝利。他們在比賽中展現了強大的實力，並被譽為阿根廷。

世界盃足球決賽週分組初賽秩序

【本報訊】世界盃足球決賽週分組初賽秩序如下：

組別	球隊	比賽時間
A組	阿根廷、墨西哥、蘇格蘭、烏拉圭	...
B組	巴西、秘魯、哥倫比亞、委內瑞拉	...
C組	意大利、西班牙、法國、德國	...
D組	荷蘭、比利時、丹麥、瑞典	...

歷屆世界盃足球龍虎榜

屆數	年份	冠軍	亞軍	季軍	第四名
一	一九三〇	烏拉圭	阿根廷	巴西	美國
二	一九三四年	意大利	捷克斯拉夫	德國	奧地利
三	一九三八年	意大利	巴西	捷克	法國
四	一九五〇	巴西	烏拉圭	瑞典	法國
五	一九五四年	德國	奧地利	瑞士	瑞典
六	一九五八年	巴西	瑞典	法國	秘魯
七	一九六二年	巴西	智利	秘魯	哥倫比亞
八	一九六六年	英格蘭	阿根廷	德國	烏拉圭
九	一九七〇年	墨西哥	意大利	巴西	法國
十	一九七四年	德國	荷蘭	阿根廷	巴西
十一	一九七八年	阿根廷	荷蘭	巴西	意大利
十二	一九八二年	意大利	法國	巴西	德國
十三	一九八六年	阿根廷	法國	巴西	德國
十四	一九九〇年	意大利	西德	阿根廷	巴西
十五	一九九四年	巴西	意大利	法國	德國
十六	一九九八年	法國	巴西	克羅地亞	塞爾維亞
十七	二〇〇二年	巴西	德國	哥倫比亞	土耳其
十八	二〇〇六年	意大利	法國	德國	巴西
十九	二〇一〇年	西班牙	德國	巴西	荷蘭
二十	二〇一四年	巴西	德國	阿根廷	荷蘭
二十一	二〇一八年	法國	比利時	克羅地亞	巴西
二十二	二〇二二年	阿根廷	法國	比利時	荷蘭

特別銀牌籃球賽

【本報訊】特別銀牌籃球賽將於明日舉行。屆時，兩支勁旅將會展開一場激烈的爭奪，爭奪銀牌。

晚八時廿分九龍伊館交鋒

【本報訊】晚八時廿分，九龍伊館將會展開一場激烈的爭奪。屆時，兩支勁旅將會全力以赴爭取勝利。

西班牙不敢輕視

【本報訊】西班牙隊在比賽中表現出色，取得了多場勝利。他們在比賽中展現了強大的實力，並被譽為西班牙。

對手洪都拉斯隊

【本報訊】對手洪都拉斯隊在比賽中表現不佳，最終落敗。他們在比賽中展現了較弱的實力。

世界重量級拳王爭霸戰

【本報訊】世界重量級拳王爭霸戰將於明日舉行。屆時，兩位拳王將會展開一場激烈的爭奪，爭奪拳王頭銜。

荷馬士衛冕成功

【本報訊】荷馬士在最近的比賽中表現出色，成功衛冕。他在比賽中展現了強大的實力，並被譽為荷馬士。

十三回合挫高尼

【本報訊】在最近的比賽中，兩支球隊在十三回合後打平。這場比賽將會非常激烈，兩支球隊將會全力以赴爭取勝利。

上屆世界盃決賽最高球王自認

【本報訊】上屆世界盃決賽最高球王在比賽中表現出色，取得了多場勝利。他在比賽中展現了強大的實力，並被譽為最高球王。

意隊首戰波蘭

【本報訊】意隊在比賽中表現出色，取得了多場勝利。他們在比賽中展現了強大的實力，並被譽為意隊。

自信可以過關

【本報訊】在最近的比賽中，兩支球隊打平，因此決定在十七日重賽。這場比賽將會非常激烈，兩支球隊將會全力以赴爭取勝利。



維蘇斯達六將缺陣

【本報訊】維蘇斯達隊在比賽中表現不佳，六名球員缺陣。他們在比賽中展現了較弱的實力。

法國三試陣式獲勝

【本報訊】法國隊在比賽中表現出色，取得了多場勝利。他們在比賽中展現了強大的實力，並被譽為法國隊。

美聯社提供

【本報訊】美聯社在比賽中表現出色，取得了多場勝利。他們在比賽中展現了強大的實力，並被譽為美聯社。

世界盃之「最」

【本報訊】世界盃之「最」在比賽中表現出色，取得了多場勝利。他在比賽中展現了強大的實力，並被譽為世界盃之「最」。

足協副會長組柏加抨擊

【本報訊】足協副會長在比賽中表現不佳，最終落敗。他在比賽中展現了較弱的實力。

西班牙動用十七個場地

【本報訊】西班牙隊在比賽中表現出色，取得了多場勝利。他們在比賽中展現了強大的實力，並被譽為西班牙隊。

意隊首戰波蘭

【本報訊】意隊在比賽中表現出色，取得了多場勝利。他們在比賽中展現了強大的實力，並被譽為意隊。

自信可以過關

【本報訊】在最近的比賽中，兩支球隊打平，因此決定在十七日重賽。這場比賽將會非常激烈，兩支球隊將會全力以赴爭取勝利。

球壇盛事 我定參與

【本報訊】球壇盛事將於明日舉行。屆時，全球各地的球迷將會透過電視轉播觀看這場精彩的比賽。

希臘名釀一麥迪沙拔蘭地

【本報訊】希臘名釀一麥迪沙拔蘭地，為贊助八二年西班牙世界盃的唯一拔蘭地。

足總盃形勢表

組別	球隊	積分	進球	失球
A組	阿根廷	3	2	0
B組	巴西	3	2	0
C組	意大利	3	2	0
D組	荷蘭	3	2	0

球壇盛事 我定參與

希臘名釀一麥迪沙拔蘭地
為贊助八二年西班牙世界盃的唯一拔蘭地。

METAXA BRANDY

總代理：比亞洋行 電話：6-276957

貨倉物流轉異常緩慢 貯貨率繼續下降

平均降至正常水平的七成，是今年來的最低紀錄。貨物入倉及出倉均減，而以入倉量減幅為顯。

據香港貨倉協會最近公佈的統計數字顯示，六月份貨倉的貯貨率，平均降至正常水平的七成，是今年來的最低紀錄。貨物入倉及出倉均減，而以入倉量減幅為顯。

協會指出，六月份貨倉的貯貨率，平均降至正常水平的七成，是今年來的最低紀錄。貨物入倉及出倉均減，而以入倉量減幅為顯。

法郎暴跌 馬克克升 港幣均告下跌

法郎將便以，就系幣幣動浮合聯整調員成市求求要府政國法。因主的跌大郎法使促為，四十份百值貶克馬兌。响影無美對德五十。

【本報訊】據法蘭西銀行公佈，法郎對馬克及美元均告暴跌。法郎對馬克由前日的九點二五，跌至八點二五，跌幅達百分之十。法郎對美元由前日的六十六點二五，跌至六十四點二五，跌幅達百分之三。

法蘭西銀行指出，法郎暴跌，主要是由於法國政府宣佈，將對法郎進行貶值。法國政府表示，法郎貶值，將有助於法國的出口貿易，並減輕法國的債務負擔。

港島生豬市報穩

大陸大豬產量減，港島生豬市報穩。據香港生豬貿易商會表示，六月份港島生豬市報穩，價格維持在每百斤一百六十元左右。

港金跌三十元

收市價三三九元九角。據香港金價行情表顯示，六月份港金價格下跌三十元，收市價為三三九元九角。

香港金銀行情表

品名	單位	價格
金條	兩	三三九元九角
金飾	兩	三三九元九角
銀條	兩	一四九元九角
銀飾	兩	一四九元九角

世界股市一週分析

世界股市一週分析。本週世界股市呈現震盪走勢，主要受美國股市影響。美國股市在週初大幅上揚，隨後又出現回落。

成值顯減 做價仍低

成值顯減 做價仍低。據香港地產局表示，六月份香港地產市場成交量減少，地價仍維持在低水平。

每週香港股票市價變動統計

股票名稱	收市價	漲跌
香港銀行	100.00	0.00
渣打銀行	100.00	0.00
匯豐銀行	100.00	0.00
德華銀行	100.00	0.00

每週香港股票市價變動統計

股票名稱	收市價	漲跌
香港銀行	100.00	0.00
渣打銀行	100.00	0.00
匯豐銀行	100.00	0.00
德華銀行	100.00	0.00

每週香港股票市價變動統計

股票名稱	收市價	漲跌
香港銀行	100.00	0.00
渣打銀行	100.00	0.00
匯豐銀行	100.00	0.00
德華銀行	100.00	0.00

每週香港股票市價變動統計

股票名稱	收市價	漲跌
香港銀行	100.00	0.00
渣打銀行	100.00	0.00
匯豐銀行	100.00	0.00
德華銀行	100.00	0.00

旅遊業陷世界性不景 酒店入住率處低潮

房間續見供過於求。據旅遊業協會表示，六月份旅遊業陷入世界性不景，酒店入住率處於低潮。

豪華房間入住率偏低 意中事

【本報訊】由於世界性不景，旅遊業陷入低潮。酒店入住率普遍偏低，豪華房間的入住率更低。旅遊業協會指出，豪華房間的入住率偏低，主要是由於豪華房間的價格較高，而旅遊業的消費能力較弱。

貨雜味海銷應節蒲

飽和已達。據香港貨倉協會表示，六月份貨倉的貯貨率已達飽和狀態。

港島生豬市報穩

大陸大豬產量減，港島生豬市報穩。據香港生豬貿易商會表示，六月份港島生豬市報穩，價格維持在每百斤一百六十元左右。

港金跌三十元

收市價三三九元九角。據香港金價行情表顯示，六月份港金價格下跌三十元，收市價為三三九元九角。

香港金銀行情表

品名	單位	價格
金條	兩	三三九元九角
金飾	兩	三三九元九角
銀條	兩	一四九元九角
銀飾	兩	一四九元九角

世界股市一週分析

世界股市一週分析。本週世界股市呈現震盪走勢，主要受美國股市影響。美國股市在週初大幅上揚，隨後又出現回落。

成值顯減 做價仍低

成值顯減 做價仍低。據香港地產局表示，六月份香港地產市場成交量減少，地價仍維持在低水平。

每週香港股票市價變動統計

股票名稱	收市價	漲跌
香港銀行	100.00	0.00
渣打銀行	100.00	0.00
匯豐銀行	100.00	0.00
德華銀行	100.00	0.00

每週香港股票市價變動統計

股票名稱	收市價	漲跌
香港銀行	100.00	0.00
渣打銀行	100.00	0.00
匯豐銀行	100.00	0.00
德華銀行	100.00	0.00

每週香港股票市價變動統計

股票名稱	收市價	漲跌
香港銀行	100.00	0.00
渣打銀行	100.00	0.00
匯豐銀行	100.00	0.00
德華銀行	100.00	0.00

每週香港股票市價變動統計

股票名稱	收市價	漲跌
香港銀行	100.00	0.00
渣打銀行	100.00	0.00
匯豐銀行	100.00	0.00
德華銀行	100.00	0.00

娛樂圈

麗的短期內不會拍綜合性節目

年內恢復雙綫製作 劇集最適合港觀眾

【本報訊】麗的電視公司負責人表示，目前公司正考慮在短期內恢復雙綫製作，以迎合香港觀眾的口味。他指出，目前電視市場競爭激烈，雙綫製作是維持競爭力的關鍵。此外，劇集因其高收視率，被認為是最適合香港觀眾的節目類型。公司計劃在未來幾個月內，逐步增加劇集的製作數量，並尋求與其他電視台合作，以擴大市場佔有率。



今晚午夜一時十五分
無線人造衛星直播世界盃
勁旅廿四隊角逐最高榮譽
揭幕戰及揭幕戰後半場

【本報訊】今晚午夜一時十五分，無線電視將透過人造衛星直播世界盃足球賽。屆時，勁旅廿四隊將角逐最高榮譽。揭幕戰及揭幕戰後半場將精彩紛呈，不容錯過。觀眾可透過無線電視的衛星服務，隨時隨地觀看這場盛事。

全港兒童繪畫比賽
由譚健旭奪得冠軍
王愛明奪得亞軍，學日超人的超能。



【本報訊】最近同業競爭激烈，無線電視公司正考慮在短期內恢復雙綫製作，以迎合香港觀眾的口味。他指出，目前電視市場競爭激烈，雙綫製作是維持競爭力的關鍵。此外，劇集因其高收視率，被認為是最適合香港觀眾的節目類型。公司計劃在未來幾個月內，逐步增加劇集的製作數量，並尋求與其他電視台合作，以擴大市場佔有率。

【本報訊】今晚午夜一時十五分，無線電視將透過人造衛星直播世界盃足球賽。屆時，勁旅廿四隊將角逐最高榮譽。揭幕戰及揭幕戰後半場將精彩紛呈，不容錯過。觀眾可透過無線電視的衛星服務，隨時隨地觀看這場盛事。



【本報訊】今晚午夜一時十五分，無線電視將透過人造衛星直播世界盃足球賽。屆時，勁旅廿四隊將角逐最高榮譽。揭幕戰及揭幕戰後半場將精彩紛呈，不容錯過。觀眾可透過無線電視的衛星服務，隨時隨地觀看這場盛事。

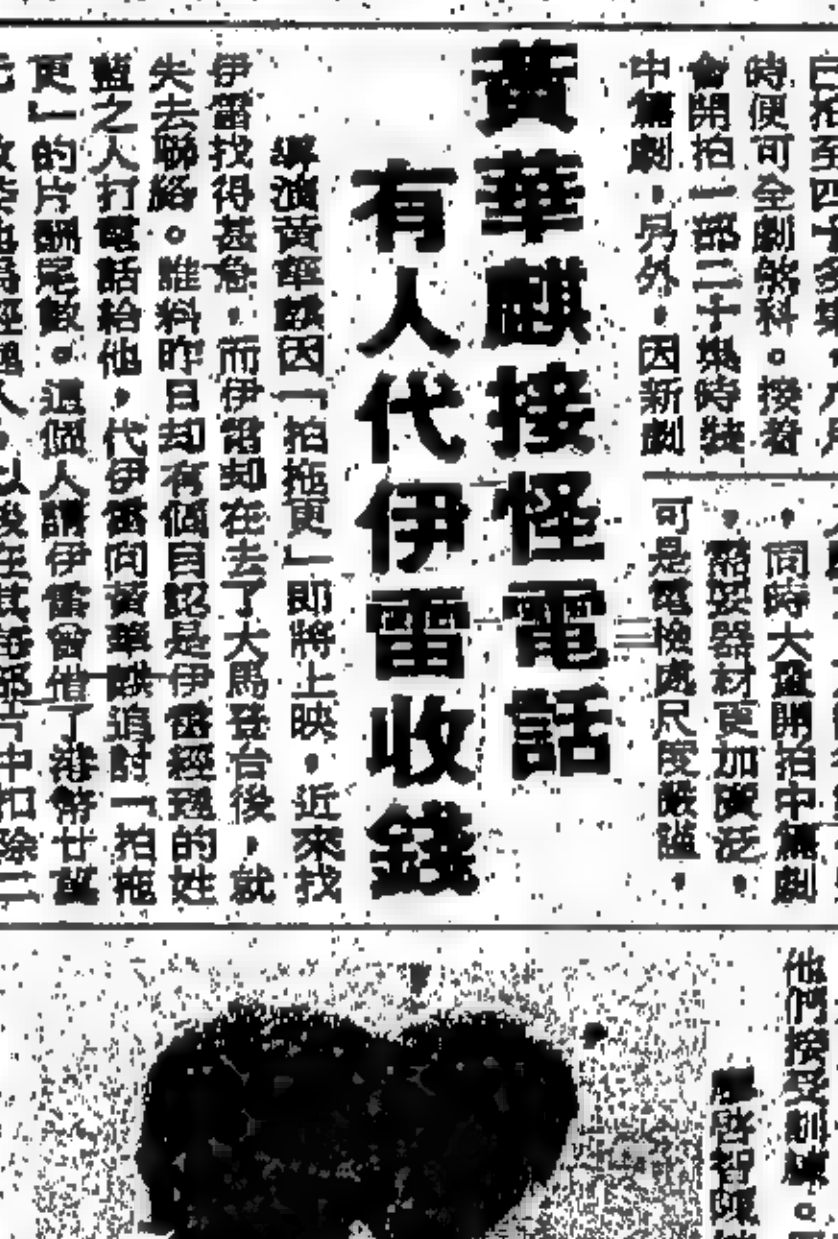
【本報訊】今晚午夜一時十五分，無線電視將透過人造衛星直播世界盃足球賽。屆時，勁旅廿四隊將角逐最高榮譽。揭幕戰及揭幕戰後半場將精彩紛呈，不容錯過。觀眾可透過無線電視的衛星服務，隨時隨地觀看這場盛事。

【本報訊】今晚午夜一時十五分，無線電視將透過人造衛星直播世界盃足球賽。屆時，勁旅廿四隊將角逐最高榮譽。揭幕戰及揭幕戰後半場將精彩紛呈，不容錯過。觀眾可透過無線電視的衛星服務，隨時隨地觀看這場盛事。



【本報訊】今晚午夜一時十五分，無線電視將透過人造衛星直播世界盃足球賽。屆時，勁旅廿四隊將角逐最高榮譽。揭幕戰及揭幕戰後半場將精彩紛呈，不容錯過。觀眾可透過無線電視的衛星服務，隨時隨地觀看這場盛事。

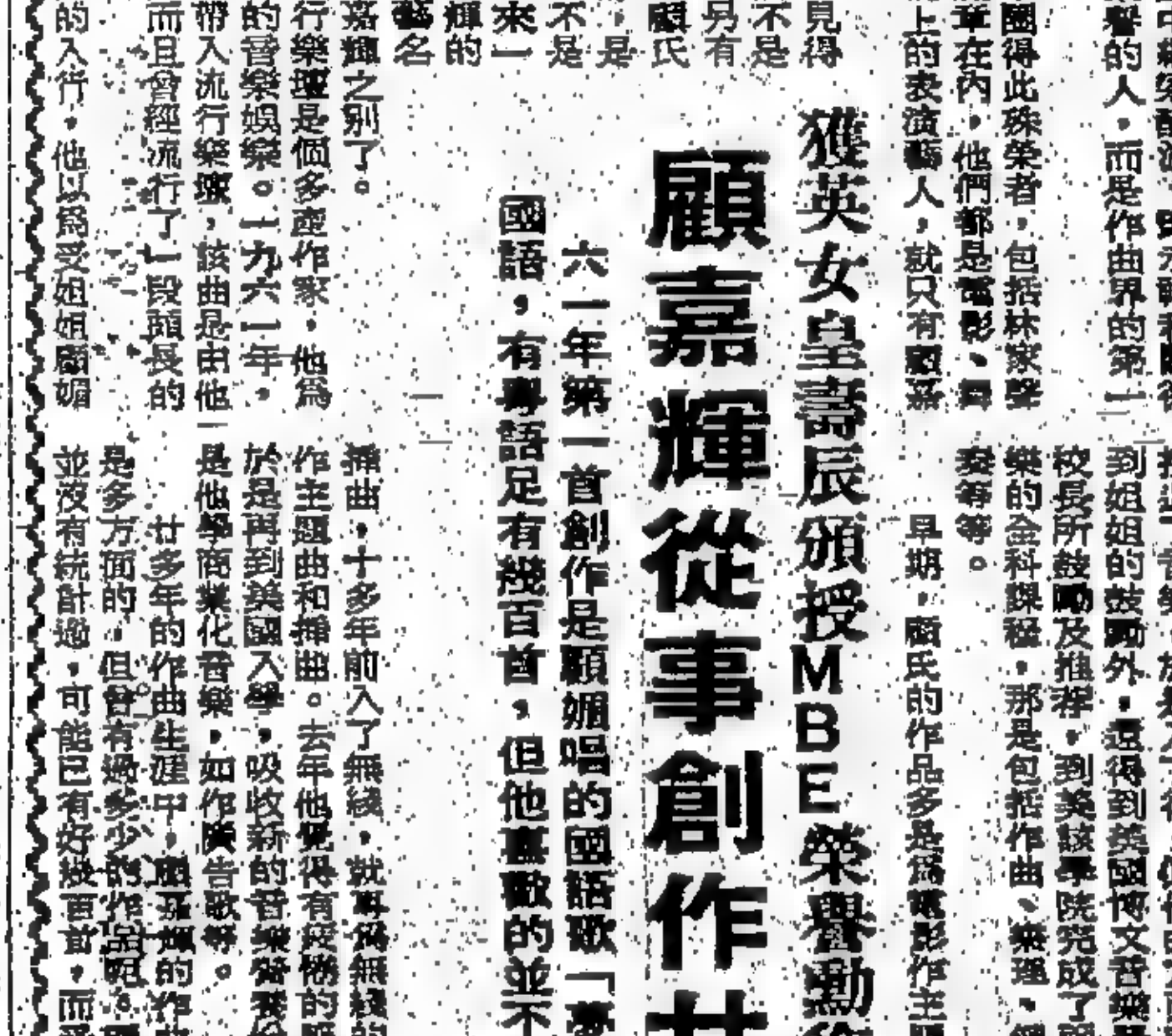
【本報訊】今晚午夜一時十五分，無線電視將透過人造衛星直播世界盃足球賽。屆時，勁旅廿四隊將角逐最高榮譽。揭幕戰及揭幕戰後半場將精彩紛呈，不容錯過。觀眾可透過無線電視的衛星服務，隨時隨地觀看這場盛事。



【本報訊】今晚午夜一時十五分，無線電視將透過人造衛星直播世界盃足球賽。屆時，勁旅廿四隊將角逐最高榮譽。揭幕戰及揭幕戰後半場將精彩紛呈，不容錯過。觀眾可透過無線電視的衛星服務，隨時隨地觀看這場盛事。

【本報訊】今晚午夜一時十五分，無線電視將透過人造衛星直播世界盃足球賽。屆時，勁旅廿四隊將角逐最高榮譽。揭幕戰及揭幕戰後半場將精彩紛呈，不容錯過。觀眾可透過無線電視的衛星服務，隨時隨地觀看這場盛事。

【本報訊】今晚午夜一時十五分，無線電視將透過人造衛星直播世界盃足球賽。屆時，勁旅廿四隊將角逐最高榮譽。揭幕戰及揭幕戰後半場將精彩紛呈，不容錯過。觀眾可透過無線電視的衛星服務，隨時隨地觀看這場盛事。



【本報訊】今晚午夜一時十五分，無線電視將透過人造衛星直播世界盃足球賽。屆時，勁旅廿四隊將角逐最高榮譽。揭幕戰及揭幕戰後半場將精彩紛呈，不容錯過。觀眾可透過無線電視的衛星服務，隨時隨地觀看這場盛事。

【本報訊】今晚午夜一時十五分，無線電視將透過人造衛星直播世界盃足球賽。屆時，勁旅廿四隊將角逐最高榮譽。揭幕戰及揭幕戰後半場將精彩紛呈，不容錯過。觀眾可透過無線電視的衛星服務，隨時隨地觀看這場盛事。



【本報訊】今晚午夜一時十五分，無線電視將透過人造衛星直播世界盃足球賽。屆時，勁旅廿四隊將角逐最高榮譽。揭幕戰及揭幕戰後半場將精彩紛呈，不容錯過。觀眾可透過無線電視的衛星服務，隨時隨地觀看這場盛事。

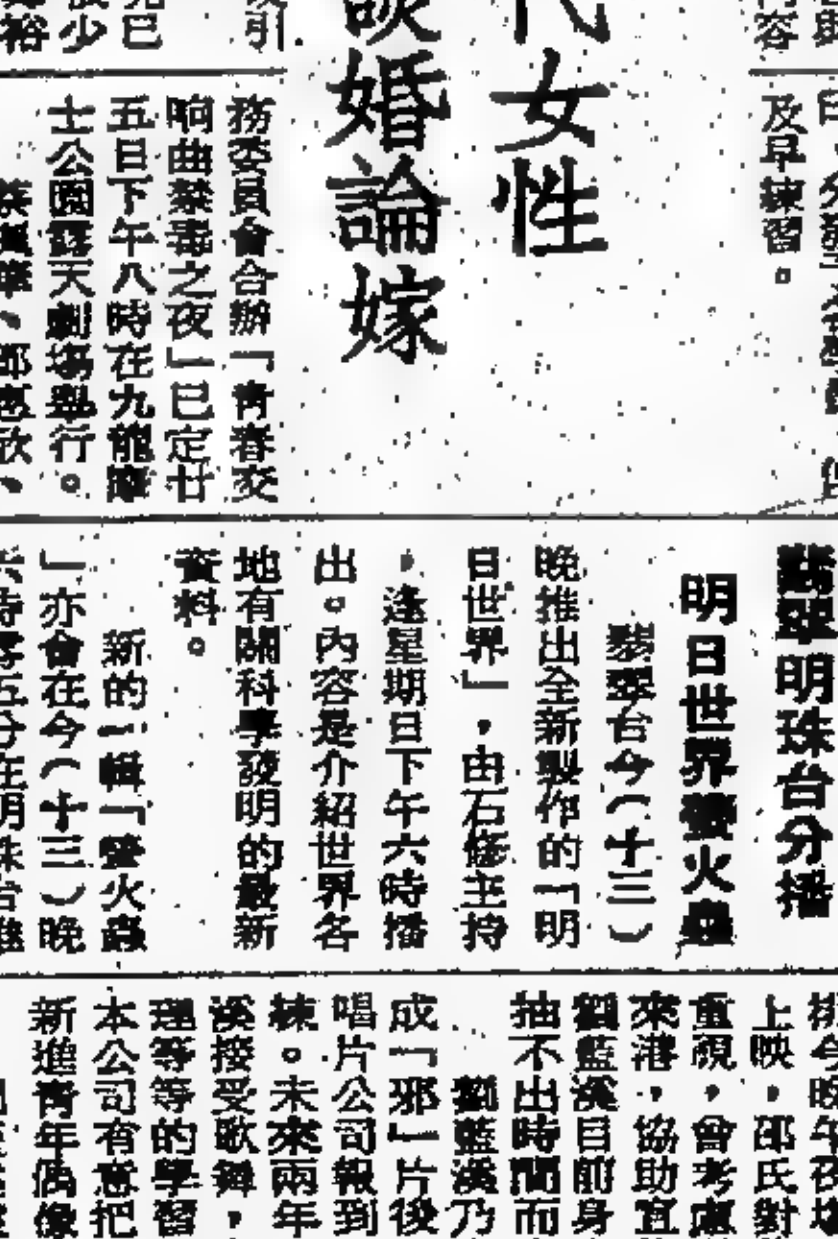
【本報訊】今晚午夜一時十五分，無線電視將透過人造衛星直播世界盃足球賽。屆時，勁旅廿四隊將角逐最高榮譽。揭幕戰及揭幕戰後半場將精彩紛呈，不容錯過。觀眾可透過無線電視的衛星服務，隨時隨地觀看這場盛事。

【本報訊】今晚午夜一時十五分，無線電視將透過人造衛星直播世界盃足球賽。屆時，勁旅廿四隊將角逐最高榮譽。揭幕戰及揭幕戰後半場將精彩紛呈，不容錯過。觀眾可透過無線電視的衛星服務，隨時隨地觀看這場盛事。



【本報訊】今晚午夜一時十五分，無線電視將透過人造衛星直播世界盃足球賽。屆時，勁旅廿四隊將角逐最高榮譽。揭幕戰及揭幕戰後半場將精彩紛呈，不容錯過。觀眾可透過無線電視的衛星服務，隨時隨地觀看這場盛事。

【本報訊】今晚午夜一時十五分，無線電視將透過人造衛星直播世界盃足球賽。屆時，勁旅廿四隊將角逐最高榮譽。揭幕戰及揭幕戰後半場將精彩紛呈，不容錯過。觀眾可透過無線電視的衛星服務，隨時隨地觀看這場盛事。



【本報訊】今晚午夜一時十五分，無線電視將透過人造衛星直播世界盃足球賽。屆時，勁旅廿四隊將角逐最高榮譽。揭幕戰及揭幕戰後半場將精彩紛呈，不容錯過。觀眾可透過無線電視的衛星服務，隨時隨地觀看這場盛事。

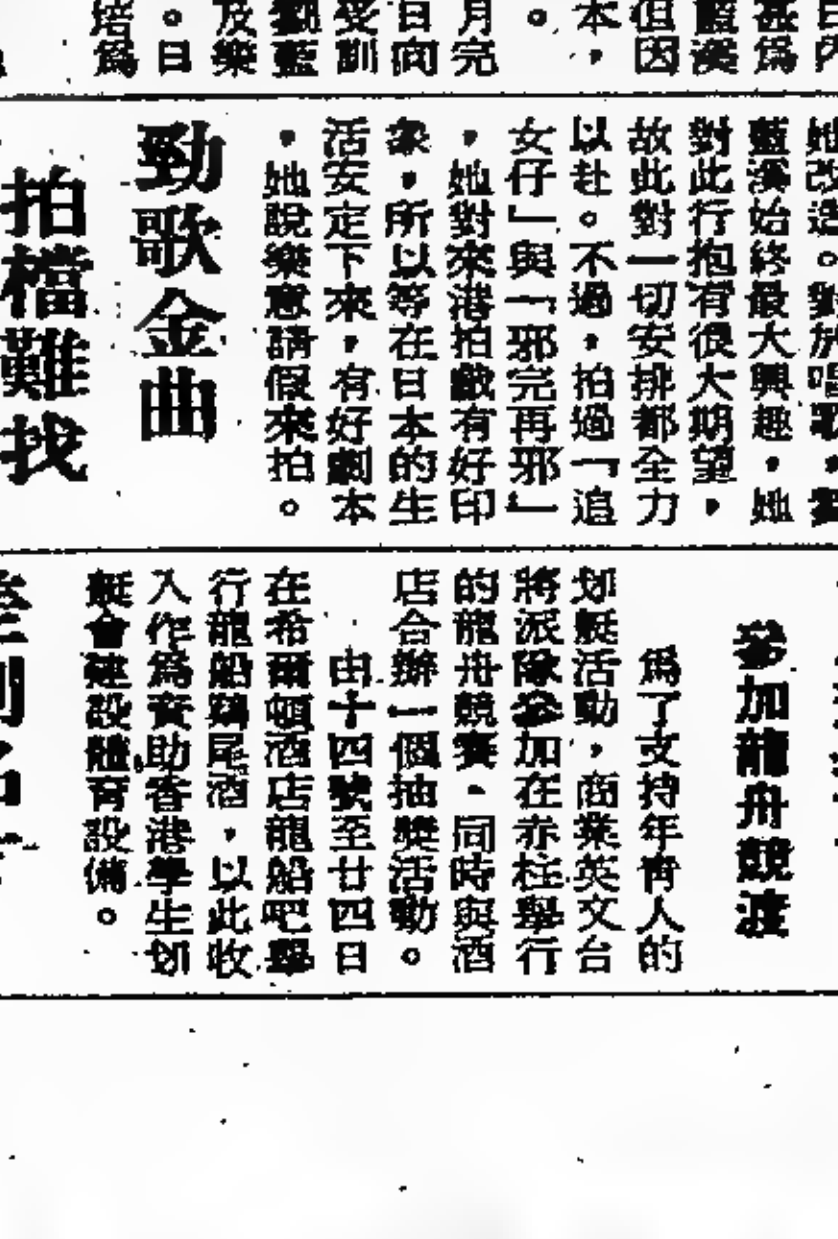
【本報訊】今晚午夜一時十五分，無線電視將透過人造衛星直播世界盃足球賽。屆時，勁旅廿四隊將角逐最高榮譽。揭幕戰及揭幕戰後半場將精彩紛呈，不容錯過。觀眾可透過無線電視的衛星服務，隨時隨地觀看這場盛事。

【本報訊】今晚午夜一時十五分，無線電視將透過人造衛星直播世界盃足球賽。屆時，勁旅廿四隊將角逐最高榮譽。揭幕戰及揭幕戰後半場將精彩紛呈，不容錯過。觀眾可透過無線電視的衛星服務，隨時隨地觀看這場盛事。



【本報訊】今晚午夜一時十五分，無線電視將透過人造衛星直播世界盃足球賽。屆時，勁旅廿四隊將角逐最高榮譽。揭幕戰及揭幕戰後半場將精彩紛呈，不容錯過。觀眾可透過無線電視的衛星服務，隨時隨地觀看這場盛事。

【本報訊】今晚午夜一時十五分，無線電視將透過人造衛星直播世界盃足球賽。屆時，勁旅廿四隊將角逐最高榮譽。揭幕戰及揭幕戰後半場將精彩紛呈，不容錯過。觀眾可透過無線電視的衛星服務，隨時隨地觀看這場盛事。



【本報訊】今晚午夜一時十五分，無線電視將透過人造衛星直播世界盃足球賽。屆時，勁旅廿四隊將角逐最高榮譽。揭幕戰及揭幕戰後半場將精彩紛呈，不容錯過。觀眾可透過無線電視的衛星服務，隨時隨地觀看這場盛事。

【本報訊】今晚午夜一時十五分，無線電視將透過人造衛星直播世界盃足球賽。屆時，勁旅廿四隊將角逐最高榮譽。揭幕戰及揭幕戰後半場將精彩紛呈，不容錯過。觀眾可透過無線電視的衛星服務，隨時隨地觀看這場盛事。

【本報訊】今晚午夜一時十五分，無線電視將透過人造衛星直播世界盃足球賽。屆時，勁旅廿四隊將角逐最高榮譽。揭幕戰及揭幕戰後半場將精彩紛呈，不容錯過。觀眾可透過無線電視的衛星服務，隨時隨地觀看這場盛事。



本港新聞

工人涉嫌劫金舖 候警方調查再訊

【本報訊】一名涉嫌在沙田區劫掠金舖的工人，昨日在沙田區法院出庭，候警方調查再訊。



圖示：沙田區法院昨日審理一宗劫掠金舖案，被告為一名工人。

讀者論壇

九巴屬下所有車輛均訂有定期維修

【本報訊】九巴屬下所有車輛均訂有定期維修，以確保車輛的安全及舒適。

圖書館貯物及還書管理方法值得商榷

【本報訊】圖書館貯物及還書管理方法值得商榷，以提高效率及減少錯誤。

要求定期檢討精神康復服務的水準

【本報訊】要求定期檢討精神康復服務的水準，以確保服務質量。

體育

巴西領隊桑坦拿稱 馬勒當拿未逮比利

【本報訊】巴西領隊桑坦拿稱，馬勒當拿尚未逮比利，這將影響巴西隊的表現。

秘魯充滿信心 預訂復賽機票

【本報訊】秘魯隊充滿信心，已預訂復賽機票，準備迎接下一場比賽。

阿爾及利亞後衛 高維治作風硬朗

【本報訊】阿爾及利亞後衛高維治作風硬朗，是球隊的重要成員。

德積善積 童局養助

【本報訊】德積善積，童局養助，為社會福利事業貢獻力量。

華僑文化

青年女畫家林璐璐 首屆個展明日開幕

【本報訊】青年女畫家林璐璐首屆個展明日開幕，展出多幅精彩作品。

市政局七月十晚在大會堂 主辦林克漢小提琴演奏會

【本報訊】市政局七月十晚在大會堂主辦林克漢小提琴演奏會，為市民提供高質量的音樂享受。

佛光街社區中心 聖匠社會服務中心 佛光街社區中心

【本報訊】佛光街社區中心及聖匠社會服務中心，為社區居民提供各項服務。

菲律賓樂隊演奏 下午在遮打花園

【本報訊】菲律賓樂隊演奏，下午在遮打花園舉行，為市民帶來精彩的音樂表演。

佛光街社區中心 聖匠社會服務中心 佛光街社區中心

【本報訊】佛光街社區中心及聖匠社會服務中心，為社區居民提供各項服務。

佛教廣播節目 逢週日早播出

【本報訊】佛教廣播節目，逢週日早播出，為信眾提供宗教資訊。

昨日在大會堂 寬榮法師續講 佛說無量壽經

【本報訊】寬榮法師昨日在大會堂續講佛說無量壽經，吸引了眾多信眾參加。

佛說無量壽經 佛說無量壽經

【本報訊】佛說無量壽經，是佛教的重要經典之一。

佛說無量壽經 佛說無量壽經

【本報訊】佛說無量壽經，是佛教的重要經典之一。

佛說無量壽經 佛說無量壽經

【本報訊】佛說無量壽經，是佛教的重要經典之一。

佛說無量壽經 佛說無量壽經

【本報訊】佛說無量壽經，是佛教的重要經典之一。

香港芭蕾舞學院 舞蹈團月中演出

【本報訊】香港芭蕾舞學院舞蹈團將於本月中演出，為市民帶來精彩的芭蕾舞表演。

面譜劇團來月初 演翻譯劇「女侍」

【本報訊】面譜劇團將於來月初演出翻譯劇「女侍」，探討社會問題。

佛教修行的方法 佛教修行的方法

【本報訊】佛教修行的方法，是信眾修行的指南。

佛教修行的方法 佛教修行的方法

【本報訊】佛教修行的方法，是信眾修行的指南。

佛教修行的方法 佛教修行的方法

【本報訊】佛教修行的方法，是信眾修行的指南。

行舉友校專美港 展畫慶校年週卅

【本報訊】香港專美學校將於本週舉行週年紀念畫展，展示學生的藝術才華。

行舉友校專美港 展畫慶校年週卅

【本報訊】香港專美學校將於本週舉行週年紀念畫展，展示學生的藝術才華。

行舉友校專美港 展畫慶校年週卅

【本報訊】香港專美學校將於本週舉行週年紀念畫展，展示學生的藝術才華。

行舉友校專美港 展畫慶校年週卅

【本報訊】香港專美學校將於本週舉行週年紀念畫展，展示學生的藝術才華。

行舉友校專美港 展畫慶校年週卅

【本報訊】香港專美學校將於本週舉行週年紀念畫展，展示學生的藝術才華。

[illegible][illegible]

分類廣告

本報分類廣告，內容豐富，刊登簡便，收費低廉，歡迎各界人士垂詢。地址：華僑日報社。

聘請

聘請各類人才，包括會計、文員、教師、工程師等。詳情請洽本報分類廣告部。

聘請教師、會計、文員、工程師等。詳情請洽本報分類廣告部。

聘請各類人才，包括會計、文員、教師、工程師等。詳情請洽本報分類廣告部。

聘請各類人才，包括會計、文員、教師、工程師等。詳情請洽本報分類廣告部。

聘請各類人才，包括會計、文員、教師、工程師等。詳情請洽本報分類廣告部。

聘請各類人才，包括會計、文員、教師、工程師等。詳情請洽本報分類廣告部。

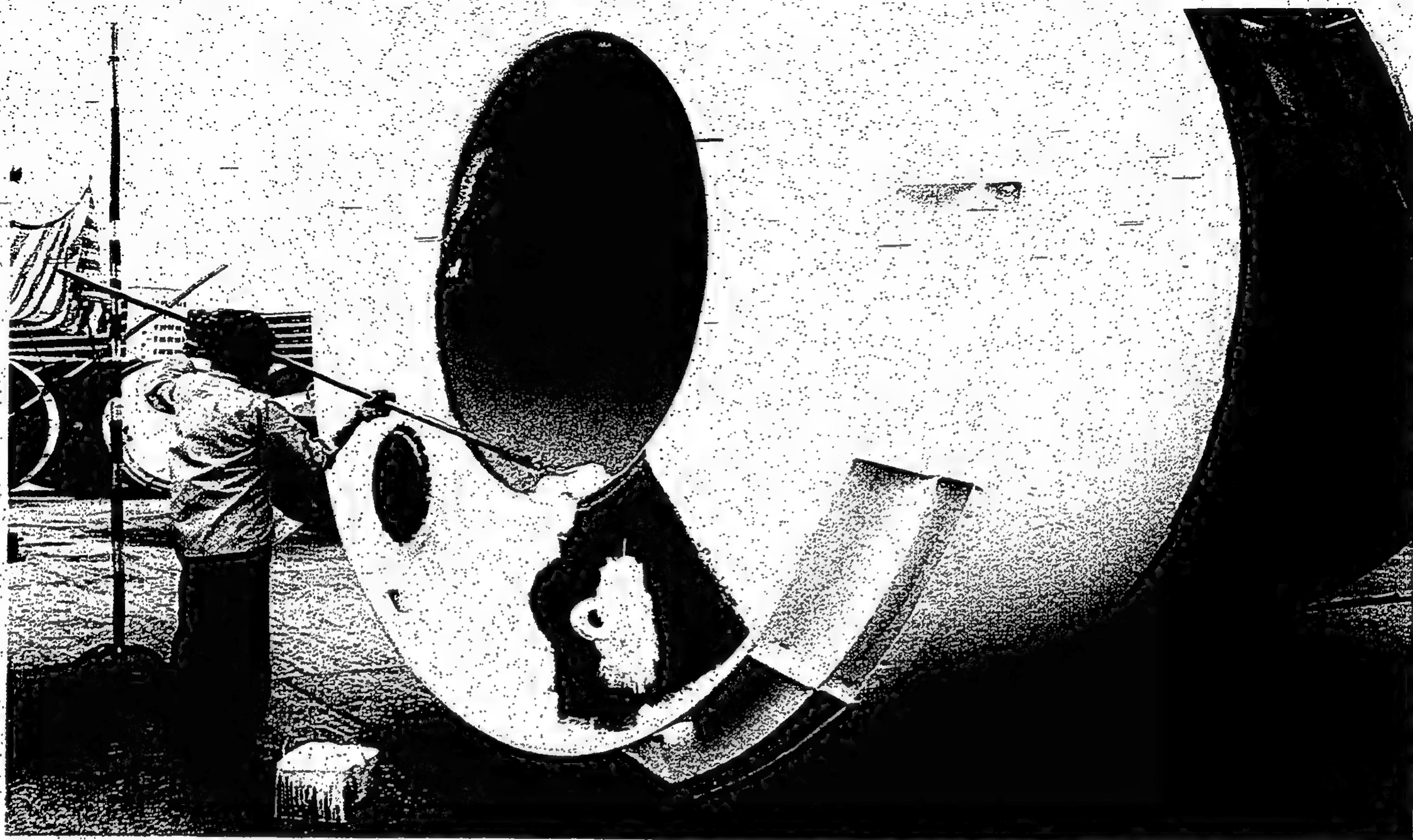
聘請各類人才，包括會計、文員、教師、工程師等。詳情請洽本報分類廣告部。

聘請各類人才，包括會計、文員、教師、工程師等。詳情請洽本報分類廣告部。

聘請各類人才，包括會計、文員、教師、工程師等。詳情請洽本報分類廣告部。

彩色華僑

Wah Kiu Yat Po
Colour Weekly
隨華僑日報附送
一九八二年六月十三日



封面專題：港海浮泡知多少

北京蜂王精



常飲北京蜂王精幾時都咁醒！

經銷：中國宏興藥品有限公司 電話：3-7433410-5

地址：香港新沙灣嘉松街5號中國中國大廈



必美 減肥丸

是肥胖症、
高脂血症的高效中藥製劑。

“必美”減肥丸，是治療肥胖症有顯著功效的一種新藥，在服食“必美”減肥丸治療肥胖症的過程中，完全不必改變平常的飲食習慣，（即無須加意節食）即可獲得減肥效果。

在國內臨床試驗中，以“必美”減肥丸治療232例肥胖症，服藥40天，平均體重減輕8磅，而其中體重下降最高者達22磅之多，同時與肥胖症息息相關的高脂血症，服食“必美”減肥丸亦有明顯的改善效果，胆固醇平均下降85.9mg%，甘油三脂平均下降70.6mg%，β-脂蛋白平均下降175.9mg%，有些患者兼有頭昏頭痛，心悸，胸悶痛，失眠，肢體屈伸不靈等症狀，亦同時會獲得改善。

中國江西省樟樹製藥廠出品
正南行有限公司經銷
香港銅鑼灣銀幕街十五至十七號輝漢大廈一樓
電話：5-782522

彩色華僑

Wah Kiu Yat Po
Colour Weekly

第298期
一九八二年六月十三日

華僑日報副刊
隨報附送 不另收費
華僑日報總社地址：
香港荷李活道 106-116號
電話總機：H491181

廣告代理：兆邦廣告有限公司
電話：5-277918

目錄

封面專題

港海浮泡知多少？.....	4
核戰爭造成世界末日？.....	2
X光技術大放異彩.....	2
放縱色狼引起公憤.....	3
英國姑娘設計	
中國時裝典雅高貴.....	5
清潔皮膚.....	6
幸福家庭是子女健康信心保障.....	6
情緣（星期掌聲）.....	8
駕駛執照當身份証（旅遊之頁）.....	11
金燕玲重談當年事.....	12
趙應春採訪西奈半島.....	13
萬梓良要好頭好尾.....	14
電視節目表.....	15-21
陳秀雯學車了.....	22
甘太衛不甘食死貓.....	23
十二星座本週運程推算.....	24
一個春意盎然的音樂會聽後.....	25
香港聖樂團之亞交響樂團聯合演出.....	26
兒童週刊.....	29-35
汽車入口商與政府各展奇謀.....	36

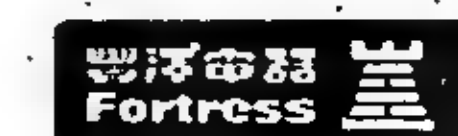
難以致信祇雖HK\$995

全套音響連唱盤及揚聲器就屬於你



ESC™
Electronic Sports Collection

POWER PACK 20Watt



豐澤、百老匯及各大電器商均有代售

宏亨電業有限公司 黃竹坑道 65 號 志昌行中心16A 電話：5-552351 電碼：61618 VH00M HX

核戰爭造成

世界末日？

自從美國成爲把原子武器用於戰爭以來的過去三十七年裏，不斷有作家作出特別的努力，反映出一場核子戰爭的「不可以想像」的情景。他們的描詞往往帶有世界末日的色彩，好像要把我們從自滿的睡眠中喚醒。不過，我們大多數如常辦理我們的事，漠視任何迫近肩頭的危險。

我們不願意想起核武器，而核子武器却偏偏蔓延開來。這是核子時代裏的一個諷刺。

作家謝爾在他的對核子戰爭危險的研究中寫道：「每一年，核子彈的數目都有增加，截至目前爲止，世界上大約有五萬枚核子彈頭，藏有爆炸威力相等於二百億噸烈性炸藥，或美國投於日本廣島市的原子彈的威力一百六十萬倍。」

在德國詩人恩森斯貝格發出他的警告之後，十八年的今天，「紐約人報」編輯謝爾發出同樣的警告。但謝爾不像恩森斯貝格那樣以簡潔的警語來寫文章，他以令人最不安的論文，讓人們面對面地認識一場核子戰爭的浩劫，迫人們想到它的可怕的後果。

謝爾這篇文章叫做「地球的命運」。它在「紐約人報」先行刊出的時候，就已經引起爭論的風暴，裁軍運動者科爾迪萬特，把它稱爲「我們時代的新聖經」，推崇備至。

「華爾街日報」的編輯罵之爲「胡說八道」，和「歇斯底里」。「地球的命運」以五年的時間寫成，是傑出的作品，如今印成書本發售。

謝爾這本書由始至終保持一個嚴肅的和慎重的語調。他以簡單的筆調，教一些人所抱的一場核子戰爭「可以打贏」的樂觀態度洩氣。

謝爾寫道：「坐在太空時代的廢墟

當中核子戰爭後的任何生還者，會發現他們周圍的一件件破碎了的現代經濟產品——這不適合他們的基本需要，面對着這些急切的需求，他們不會擔心重建汽車工業或電子工業；他們擔心的是怎樣在樹中找到不含輻射的漿果或怎樣辨別出那些樹有可以吃的樹皮。

謝爾在強調人類對核子戰爭後果一無所知，讓人們見到一些最可怕的可能性：「昆蟲、鳥類和獸類在今世界亂闖，橫衝直撞，不辨東西，整個生態大氣

X光技術大放異彩

替病人照X光的放射學家一向只是看非林顯像，藉以確診病人患的究竟是什麼病，病的程度達什麼階段，但現在他們已從放射室走出來，擔任在診斷和治療疾病中的更直接角色。

有時候被戲稱爲「高級攝影師」的放射學家向來只是向醫生報告X光檢查所得的結果，他們不會向病人報告的。所以除了替癌症病人作放射治療之外，他們與病人的接觸有限。

現在，因爲使用附有其它裝置的更新的X光技術，放射學家跟病人作較直接的接觸，並且使到許多病人免做手術。在越來越多的醫院裏，外科醫生問放射學家說：「你能夠盡你所能讓我的病人免做手術嗎？」

放射學家現在做更新的，包括：

——把管穿進動脈裏去，用以注入藥物，凝膠和其它物質，以制止來自大腸的無法控制的出血。利用同樣的技術他們能夠矯正一些出生缺陷或其它循環系統病。

——助測在腹部深處的囊腫和膿腫的位置，然後把管和幼長的針插入去，

層受到氧化氮污染，許多農作物被燙傷和殺死，癌症增加，全球發生瘟疫。由於紫外光增加的结果，所有脊椎動物，因爲他們皮膚裏的維他命D水平劇增，因而中毒。

在受到核子武器襲擊的大洲上，大多數人類和其它有生物的東西，被初步的核子輻射，大火、熱力、爆炸波浪和來自爆炸的輻射所殺死。」

在這些可能性的基礎上，謝爾作出結論說：「一場全規模的核子浩劫可能導致人類的絕種。」

在「地球的命運」的第二集裏，謝爾力言人類是有可能被毀滅的。

他說：「我們一向能夠送人去死，但現在有可能阻止出生，使到將來人類陷於沒有繁殖能力。」

令到它們枯萎。

——在射線照相控制之下，把治組織檢查針插進去，把病理學家用以診斷癌症和其它情況的組織樣本取出。在以往，許多病人爲了這樣的診斷檢查，需要接受大手術。

——對大動脈硬化引起的脂肪沉積物阻塞的動脈，從而解除對血液流通的障礙。在一些病例中這個稱爲「血管發展術」的技術使到病人無需要動心臟繞道手術，也無需要對把血液供應腿部的動脈做手術來挽救腿部。

——利用「血管發展術」來治療一些因爲把血液供應腎部的血管的擴張造成的高血壓。

——把外科醫生曾經意外地遺落在胆汁管的結石套出來。

——把以前需要動大手術來取出的腎石搬走。

——在一些腹部癌症和其它情況的例子中，把管穿過皮膚，插進肝去，解除內黃疸引致的痕癢。

——把藥物直接送到身體深處的病區去。注射入手臂靜脈裏去的藥物必須

每當我們想到核子戰爭的可怕後果2的時候，我們就不寒而慄。我們不希望一切毀滅。謝爾主張，作爲減輕人類恐懼的第一步，應該凍結核子武器的數目和談判把核子武器減少。

他堅持說：「我們人類的生存，最終還有賴於徹底裁軍和實現世界大同，化戾氣爲祥和。」

有人指責謝爾危言聳聽，存心不良。「地球的命運」是宣揚「世界末日主義」的謬論，只是盲追求和平，不小是非曲直，這種純粹和平主義的論調是有害的，會只令到人們只顧生存，甘做奴隸。

謝爾的論調正確與否，還是留待讀者去判斷吧。

在身體裏走一段更長的道路，然後始達到受影響的區域。

——把濾紙插進腹部的主要靜脈裏去，以阻止在肺部或骨盆形成的有致命危險的瘀血到達肺部。

——擴闊因傳染病的併發症而形成的，妨礙尿液或胆汁流通的「狹窄」。做這些手術的放射學家，把他們自己稱爲「插進的放射學家」。在過去十年間，他們的領域已有迅速的擴展。

這些新的X光技術是瑞士放射學家開創的，他們在醫療技術上，一向以敢於創新著稱。

現在，「插進放射學」已改善對病人的治療，因爲許多程序可以在局部麻醉之下，作爲小手術來做，安全得很，從而避免全身麻醉和大手術的危險。

不過，這些技術牽涉到大危險，放射學家所用的管也許會弄到大腸穿孔，導致來自小腸腸液溶解的可能致命的傳染病進入腹腔。如果肝或其它器官受損，結果會做成嚴重出血。胆汁可能沒有套出來，反而更緊地契入胆汁管，迫得要動大手術。

但是，在總的來說，這些技術的利處，遠遠超過弊處的。

放縱色狼引起公憤

在英國，色狼受到縱容，婦女被強姦，有冤難伸。

在格拉斯哥市的航麟東區，一個廿九歲婦女被四個少年強姦，更慘的是他們用刀割傷。警方拘捕了這四個傢伙，控以強姦和意圖謀殺罪，並且傳召了超過四十個証人作証，但後來，警察官悄然撤消控告這幾名色狼。

今年一月，萊士城市一個法官把一個承認強姦一名十七歲乘搭順風車女子的色狼判處罰款三千八百美元了事。

那個法官說，女人在晚上乘搭順風車，是「自己粗心大意」，實在咎由自取。

兩個星期後，一部電視紀錄片播映，讓人們見到列丁市警方盤問一個報稱曾被強姦的女子的情况。他們欲想知道

她通常一個星期有多少次性行爲？她的月經準期與否？她曾經做過過期與否？

這三宗事件在英國掀起憤怒潮，人們不滿輕輕地放過色狼，及被強姦的人無路伸冤。英國首相戴卓爾夫人，曾於一月下旬對下議院說：「婦女應該有信心，相信法律能夠保護她們，免她們受到這種暴力的，可惡的和令人作嘔的罪行所害。」

已在國會提出的一項保密法案規定對一切強姦犯必須判處監禁。在英國來說，這是一個非常措施，因爲英國現行法例只有一種罪——謀殺罪——非坐牢不可，其它罪名可判監，但亦可罰款作

了。不過，這個做法未足以令到女權運動分子和法律改革者滿意。他們力言，較大的問題，是在於警方、律師和法官

被准許盤問受害人的道德行爲和性習慣。

強姦案的被告常常說他們的受害人引誘他們犯這個罪。那個戰略經常行得通。據英國刑事罪案判罰問題權威大衛·湯瑪斯說，有時候法官如果覺得受害人不謹慎，例如接受陌生人兜攔而搭順風車等，就會對色狼從輕發落。

倫敦「強姦危機中心」估計，英國每四個強姦受害者之中，只有一個報案。那些報案的強姦受害人說，她們覺得自己不像原告，而像被告，她們要接受警方審犯般，受到好奇的法官和律師追問她們過去的性歷史和性習慣。

這部電視紀錄片証實及支持她們的說法——一個警官圍着一個灰髮的少女，不斷向她發問。一個警官說：「我相信你說的，你那天下午確曾有過性行爲，但我認爲你是自願的。」經過更多的無休止的盤問，這個少女逆來順受，自動銷案。

英國目前的反強姦惡潮像美國較早

時候發生的同樣惡潮。美國那次抗議行動已導致修改強姦法律。一個倫敦女權運動律師說：「我們比起美國一些州來說，落後一百萬哩。」

格拉斯哥強姦案是檢察官不理，受害人的委屈的一個特別的例子。

那個因爲被割傷而需要縫針一百六十八針之多的女人，甚至沒有獲得當局通知，謂他們已撤消該案。

蘇格蘭副檢察長菲爾巴恩後來說，撤消這宗案件，是因爲一個精神病學家說，如果要受害人出庭，會令到她精神受更嚴重的創傷，反爲不美。

但是，那個精神病學家否認曾經這麼說過，菲爾巴恩改口說，因爲証據不足，遂撤消此案。

一月下旬間，在輿論壓力之下，那個副檢察長辭職。

爭取修改法律以嚴懲色狼和同情受害者的人們，並沒有因菲爾巴恩的掛冠而罷休，他們要窮追猛打，誓要達到目標。

騰龍

首創MOD選擇系統
超級性能袖珍微距神鏡



凡購買騰龍鏡頭，請向經銷商索取
騰龍公司之保證書，以保
無虞。特此聲明。

TAMRON

SP35-80mm F2.8/3.8

- 集廣角、標準、遠攝、微距於一身。
- 獨有MOD選擇系統，由35mm至80mm之任何焦距，均可選擇不同的最近主體距離進行拍攝。完全克服了一般傳統性短型變焦鏡只限於廣角一端才可以進行微距攝影的缺點。
- 選用80mm焦距時最近主體距離爲0.27米（10.6吋），放大率爲1：2.3。

歡迎函索詳細說明書

請到各大攝影器材公司參觀選購

寄：香港郵箱56號 騰龍鏡頭總代理太平洋行攝影器材部
請將騰龍SP35-80mm廣角微距神鏡說明書寄往下列爲荷：

姓名：_____
地址：_____

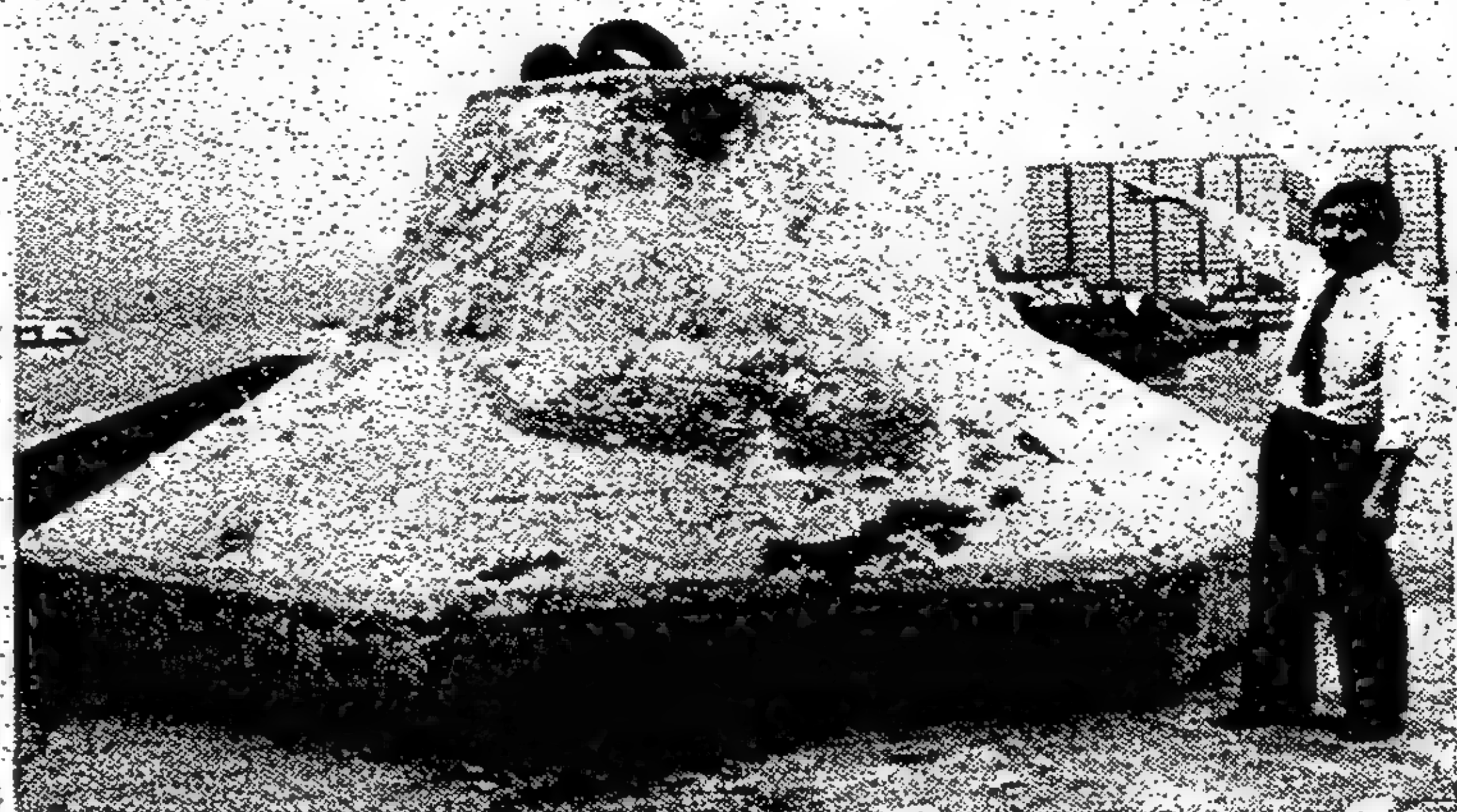
港海浮泡知多少？

目前共有三百多個浮泡供大小船隻停泊，若日租達七百元，每年需繳納「美金」一萬元。

林美霞

船隻和人一樣，它亦需要一處休息的地方，而浮泡便是船隻駐足居停之所，把船隻「居停處」保養得宜，這是港口浮泡組的工作。

據海事處港口浮泡組主任譚鴻明說：海事處現時約有三百多個浮泡，分佈於港口海面。屬於遠洋船隻停泊用的A級浮泡有四百四十個，B級的有二十八個，其餘二百多個則包括作導航用途的浮標，或供政府不同部門，如海事處、水警、海關、消防處、醫務衛生處、漁農處、礦務處、人民入境事務處、水務署及新界理民府等之船隻作停泊。



遠洋船隻用的A級浮泡需要收費，費用以日計算，供較大的船隻（船身長一百卅七至一百八十三米）作停泊用的A類浮泡，每日收費七百元，另外一種供較小船隻（船身長不超過一百卅七米）停泊的B類浮泡，每日收費四百五十元。外來船隻如租用浮泡，須事前向海事處申請，獲得批准後才可在指定浮泡停泊。

譚氏又謂：海面上的浮泡，亦如陸上的停車場，有時出現「滿座」的現象，向隅的船隻，只好在指定的「錨地」候候所謂「錨地」，就是可以容許船隻拋錨之海域。也許有人會懷疑，這類A、B級浮泡在水面和停泊的巨輪體積相比，簡直不成比例，怎能穩定地停泊巨輪？其實浮泡下面是一條卅多米長，九十多毫米粗的鐵鍊，足以承受二百多噸拉力，鐵鍊連接著一座九十或五十公噸的巨型石屎錘，而石屎錘是被埋藏在海床下，所以巨輪泊在浮泡處，是穩如泰山。

泡對維持海上正常交通來說，是非常重要的。而港口浮泡組的責任便是確保每個浮泡都能發揮應有的功能。

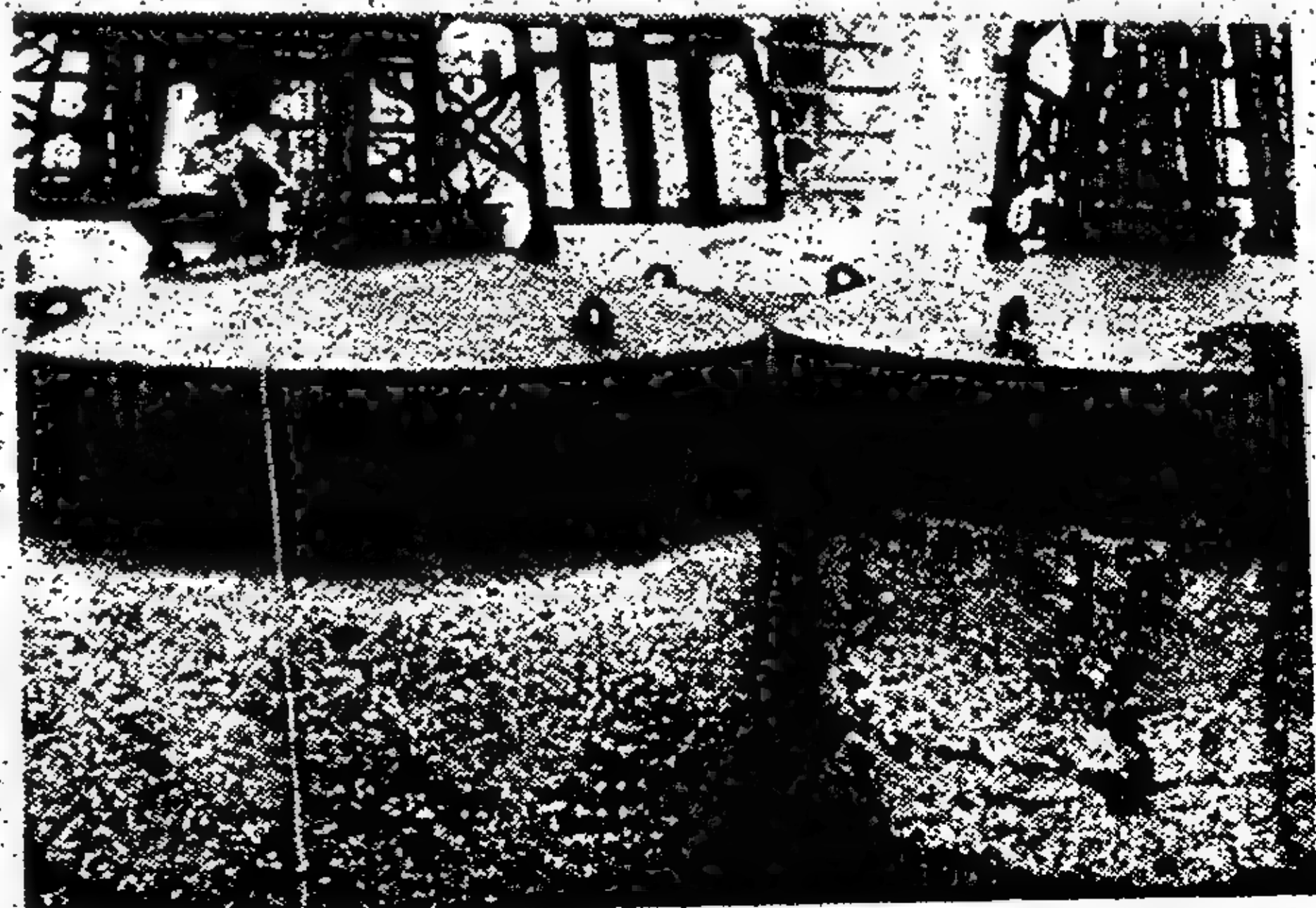
由於浮泡長期浮在海水中，長期受到風浪和海水的侵蝕，難免出現腐蝕的情況，因此若要保持每個浮泡經常在良好狀態下，必須常常巡視並作定期維修。通常一年內所有浮泡最少維修一次。

因為港內有數百個浮泡，而每個浮泡必須輪流維修，因此維修工作便成為浮泡組的日常主要工作。目前浮泡的維修過程是由海事處委託承造商用拖船，起重機，把經過翻轉的浮泡及新的鍊子，從政府船塢運出，替換原有舊的浮泡及鍊子，帶返政府船塢進行維修。整個的過程都是在港口浮泡組的監督下進行。特別是在安放浮泡的位置時，浮泡組人員是須要經過準確的測量，計算出安放浮泡的位置，然後指示承造商進行安放工程。

從海上運回來的浮泡，都是佈滿海洋生物，如螺殼，青苔等，翻修這些浮泡的工作人員，亦是由海事處委託承造商來處理，而那些技工都有一脫胎換骨一的技能，把佈滿螺殼，青苔的浮泡，經過這些「美容師」割淨及繫上新的油漆後，飽歷風霜的面孔，馬上變得容光煥發。

而一切有關維修的監管工作，都是由港口浮泡組擔任。別小看那粉飾工作其實浮泡塗上新的油漆，亦需要非常小心，顏色不得有絲毫錯誤，因為浮泡以它的不同形狀，顏色，燈號及泡頂標記來分辨不同的作用，使航海的人士能一目了然，故此浮泡必須繫上正確的顏色，才能真正發揮其功用。也許你沒有留意，在港口內的A類浮泡是繫上紅白間的，而B類浮泡則是全黑的。浮泡組時常巡視各浮泡，觀察它的狀態及位置有否被移動，特別是導航的浮泡，這是船隻的「交通標誌」，若位置不準確，便很容易造成海上交通意外了。

當然浮泡除了天然侵蝕外，有些損毀是為人的。譚氏表示：有些是給來往的船隻撞毀的，如果查有實據，海事處



可要求該船隻的負責人依法賠償。

此外海事處亦接受私人遊艇及商業用途的船隻申請安放浮泡作停泊用途，如獲批准，浮泡組人員會在場監督安放浮泡的過程，並會時加巡視，查看該浮泡有否變動其位置。

有許多事均由於平日沒有人注意，往往便被忽略了，在海面上飽受風浪的浮泡，如果沒有人提起它，便會如海中的一塊小浮木一樣被人忽視，不知道它的責任如此重大。譚主任最後說：浮泡組的工作是別具意義的。一個受到適當「照顧」的浮泡通常可以有超過十年的壽命。



計設娘姑國英

貴高雅典裝時國中



興趣。

一九七四年她和家人來港，對中國服裝歷史演變有更深刻的了解和認識，於是嘗試開設精品店，專門設計中國式時裝。當然，她會花了不少時間去收集不少古代中國罕有衣飾，加以設計改良，創作出一系列的中國古典熱潮時裝。

她選用明清時代的婦女衣著特式為基本，細緻精工，顧及手工，花卉，昆蟲，動物，雀鳥等或為她衣著中的主要點綴裝飾，加上金銀線編織珠片的襯托，顯得隆重而有氣派。

其所有展品大部份為人手製作，高級絲綢緞，花緞，綢緞，全部中國傳統特式。在款式方面，有旗袍，衫袴，長短織錦，裙褂等無所不備。（武）

附圖所介紹的為伊之近期設計。



經過中環太古大廈商場，有一間服裝精品店，它和一般時裝店頗有分別，它專賣中國式的傳統衣著，古色古香，但其設計相當巧手而富東方古典美，光顧的中外人士大不乏人。

最初以為是中國人開的店子，但打聽之下，却出乎意料之外，是一位英國籍的女時裝設計家JENNY LEWIS所開設的她在九龍還有分店。



間出售中國時裝的精品店，在毫無對手競爭之下，JENNY的設計成為獨市生意。



談起她的中國時裝，JENNY說：她從小對東方文化藝術相當嚮往，年青時她在倫敦攻讀時裝設計，其後她的丈夫在星加坡工作，使她有機會接觸到東方色彩的事物，伊發現這是充滿古典藝術美，尤其那些顧繡，抽紗手工藝更是匠心獨運，深深地吸引她在這方面的



使用化粧品不當有壞效果

嫩滑的皮膚，使你顯得青春艷麗，美容最基本的方法，在於皮膚內層清潔，換句話說，皮膚的表層，即面上應不留污垢那麼洗面是一個不可忽視的問題。我們洗臉時，最忌用不適合皮膚的香

二三次，它不但有漂白作用，用之能夠使皮膚滑嫩和沒有黑頭，但眼睛的週圍和嘴唇上是不可以塗的，而且在做面膜的當兒，要保持在寧靜的狀態，不要言笑，才收完滿的功效。

去皺霜是塗在容易出現皺紋的位置，例如眼部和嘴唇上，因為這些地方的皮膚特別幼嫩而皮脂分泌極之輕微。此外手霜、浴油，泡泡浴和太陽膏等，都是用來保護身體的皮膚。

護膚更重要的方法，就是使身體精力充沛，矯健靈活，那當然要睡眠充足，平日嚴戒暴飲暴食。人體需要食物，好比是機器需要燃油，沒有油，機器就不能開動，但過多原料，機件便失靈，故此，我們選擇食物一定要適當，太多脂肪或過於營養的肉類，它是會增加內臟的負擔，那時弄巧反絕，不但吸收不到良好效果，更使百病叢生。

欲要身體健康，又能保持青春，專

家認為，我們日常應該常吃素食，吸收水果的營養，水果不但含有多種維他命，而且有預防疾病的功用，例如香蕉、味道不但甜美，不含脂肪，卡路里適量，多吃又可增強對細菌的抵抗力。蘋果含維他命A很豐富，可防止發生暗瘡。菠蘿是血管的清潔劑，掃除血管內的廢物。椰子雖然含有植物脂肪，却不含固醇，含大量蛋白質，促進正常肌肉發展。

蔬菜含有足夠人體所需的維他命A和C，多吃紅蘿蔔、番茄、芹菜、菠菜，都是使身段苗條，青春健康的。最後，加上經常戶外運動，勤做體操，美麗便會永遠屬於妳！

幸福家庭是子女健康信心保障

注意皮膚清潔外，我們更要進行肌膚保養。面部按摩能令肌膚減少皺和發生鬆弛狀態，使肌膚保持彈性。護膚品也是護理皮膚不可缺少的，現分別講述他們的使用方法——

任何拆散的婚姻都會撕碎子女的心靈。只有父親或母親的家庭畢竟有缺憾，離婚不僅是父母受到傷害，子女更受到多方面不良的影響——

再者，孩子心目中，父親和母親的離去，似乎是自己行為的懲罰而自疚不

清潔面部用有清潔霜或稱潔膚奶，優良的清潔霜，有徹底清除皮膚污垢的作用。

○就父母離異對子女自我概念影響而言，心理學家認為：一個人的認同感或是自我觀念，是自我與父親，母親之

影中，當母親離家出走時，小孩對父親

收縮水或稱爽膚水，是在清潔面部之後拍上的，目的是使毛孔收縮，促進血液循環，而且幫助更進一步清潔。潤膚霜是白天塗在臉上，用來預防太陽和風對皮膚的直接侵襲，保持天然分泌。

◎父母離異對子女的人際關係影響

：最理想的人際關係，就是當事者雙方都能因和對方的交往和聯繫，而能將本身具備的各種優良品質，更充分的表現出來。

晚霜只適宜乾性或中性皮膚的人，在睡前塗上，油性皮膚絕對不要拈之，因為它是補充那些分泌不足的皮膚的，極其量在中性皮膚多加一點，油性皮膚分泌過於旺盛，如果再加晚霜的話，變成油上加油，不生暗瘡才怪呢！

一般暗瘡膏都屬油性，所以油性皮膚及有暗瘡的人應該避免，除非選擇一種註明這類皮膚可以作用的。

漂白美顏面膜是每週或四至五天用

值，進而往往不加判斷的接受別人的意見，或裝腔作勢地誇大自吹。

另一方面孩子在家裏糾紛中，不可能在思想上保持中立，他們不是偏向母親，就是偏向父親，就是偏向父親排斥母親，那麼他們就等於失去了一認同一的適當模範。認同一向是兒童社會價值與道德觀念之內在化的途徑，男孩向父親認同，愈強，愈表現內在道德取向。倘若缺乏向父母認同，將阻礙子女形成符合性別

出來。如此的人際關係發生在家庭風暴中，母的身上，不僅會增進整個家庭的溫暖，且會增進子女與別人交往時的適應能力。

然而父母在離婚前的那段時期，勢必歷經家庭風暴。生活在暴風圈中的子女，心靈滿是冷戰熱戰的陰影，夫妻本是人間最親密的關係。然而卻使它變成惡絕惡絕的場面，子女面臨父母這種僵僵局，對人際和諧必然減卻信心。所以父

③父母離異對子女婚姻的影響：父母之間的關係，是子女們最先看到的配偶關係，也是子女觀察最多的婚姻關係，因此，必將在子女心目中留下極深刻的印象。如果父母相處不融洽，常有爭執與衝突，甚或有更嚴重的失和現象，那將很容易使子女獲得一種夫妻不易和諧相處的印象，這種自幼形成的印象，常常可能會增加其對婚姻適應的困難。他們會認為父母不是值得敬愛的對象，甚而對異性及婚姻的看法產生曲解，以為異性是可怕的，婚姻是可怕的，以致視婚姻為畏途。

④父母離異對子女家庭教育的影響：離婚夫妻的子女在學習行為上障礙較多，父母離了婚，家庭破壞了，子女無法領受父母俱全的完整管教與養育，使學習歷程平添許多阻礙，他們大部份流於偏激，不是過份木納害羞就是過份好動出風頭，有些心境早熟，敏感而神經質，是最容易遭受到外界傷害的。

夫妻不和對子女教養忽視，而形成放蕩形骸的習慣，在少年犯罪案中，父母的忽視常被認為是重要因素之一。

(文)

文

買家樂牌雞精換精美耐用「碗碟架」

原價
\$20

向眾要求
再度捲土重來

家樂牌雞粉
錫箔封口一個

家樂牌雞精
經濟庄外盒兩個

家樂牌雞精
普通庄外盒四個

+ **\$11**

上等肥雞製成，食後永不口渴

換完即止

換領處

香港區

- 豐華超級市場：西區正街20-22號
- 豐和超級市場：西環德輔道西71號
- 康華超級市場：康樂大道434號
- 榮生祥超級市場：中區威靈頓街178號
- 榮生祥超級市場：灣仔維多利亞道236-238號
- 三昌超級市場：灣仔軒尼詩道253號
- 明華超級市場：銅鑼灣天恩道2-4號
- 廣興隆超級市場：銅鑼灣海山街56-57號
- 新豐超級市場：北角英皇道416-426號
- 廣源超級市場：北角維多利亞道5-13號
- 永裕豐：跑馬地嘉林街6號
- 瑞安商店：荷李活道金華街28號
- 多步超級市場：荷李活道寶號道81-83號
- 利華超級市場：金鐘區軒尼詩道廣利院大廈商場二樓
- 生利什貨：彌敦道榮光樓501
- 源興：美芝路五福四號

九龍區

- 海運超級市場：尖沙咀海運大廈地庫
- 豐星超級市場：油麻地廟前街251號

- 國順超級市場：油麻地海山街2-8號
- 聯興超級市場：深水埗長沙灣道47-49號
- 傑林超級市場：深水埗青山道153號
- 明華超級市場：深水埗元洲街395號
- 聯合超級市場：深水埗元洲街394-408號
- 廣源超級市場：深水埗廣利源商場
- 成興超級市場：深水埗元洲街95號
- 建興超級市場：土瓜灣九龍城道56號
- 南順超級市場：土瓜灣廣道16-20號
- 廣源超級市場：土瓜灣廣利源商場22號
- 廣源超級市場：土瓜灣下鄉道35號
- 廣源超級市場：紅磡馬頭道21號B
- 聯豐超級市場：紅磡馬頭道300號
- 成利行超級市場：旺角水渠道34-36號
- 南順超級市場：旺角旺角道158號
- 大華超級市場：旺角大馬路18-22號
- 德生超級市場：官塘橫街42號
- 華昌超級市場：官塘橫街36號
- 和興隆：順利邨利源樓商場30

- 順豐號什貨：坪石碩紅石樓124
- 廣興隆產品有限公司：官塘馬頭道71號
- 廣源行：九龍城衙門道30號
- 廣源行：九龍城至興樓11號
- 廣源超級市場：九龍城衙門道124
- 志源超級市場：九龍城衙門道5-5A
- 有記士多：九龍城衙門道35號
- 廣源超級市場：葵青新翠苑士多商場64號
- 鳳凰超級市場：葵青山景苑55-56號13-15號
- 山景超級市場：葵青山景苑商場3號
- 廣源超級市場：葵青山景苑商場3號
- 宇寶超級市場：大角咀大生街
- 牛寶超級市場：牛頭角牛頭角道至光樓11-14號

新界區

- 沙利文超級市場：大埔廣福道1號D
- 沙利文超級市場：大埔廣福道12號
- 沙利文超級市場：大埔大元街
- 廣源超級市場：葵青新翠苑二樓

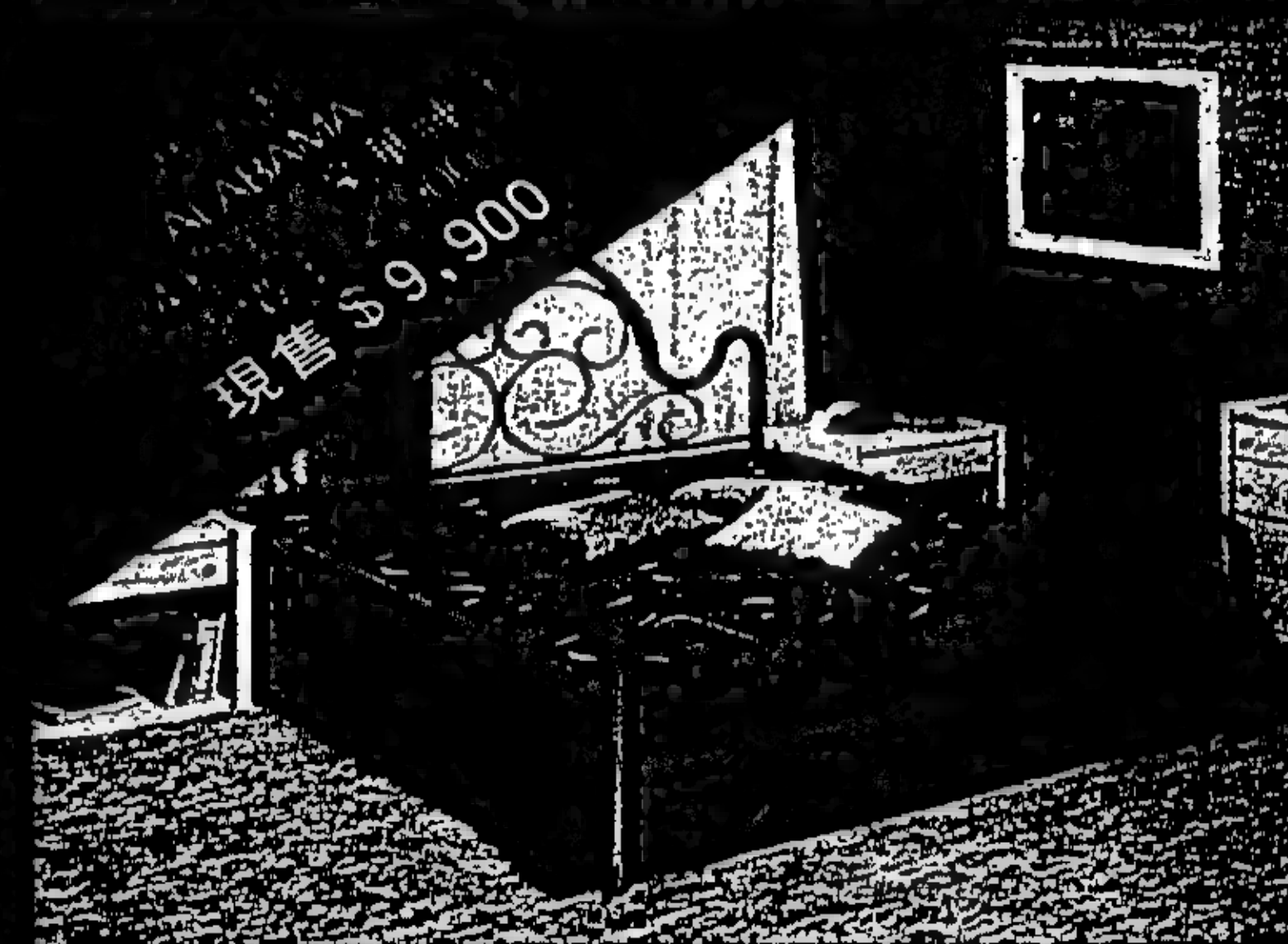
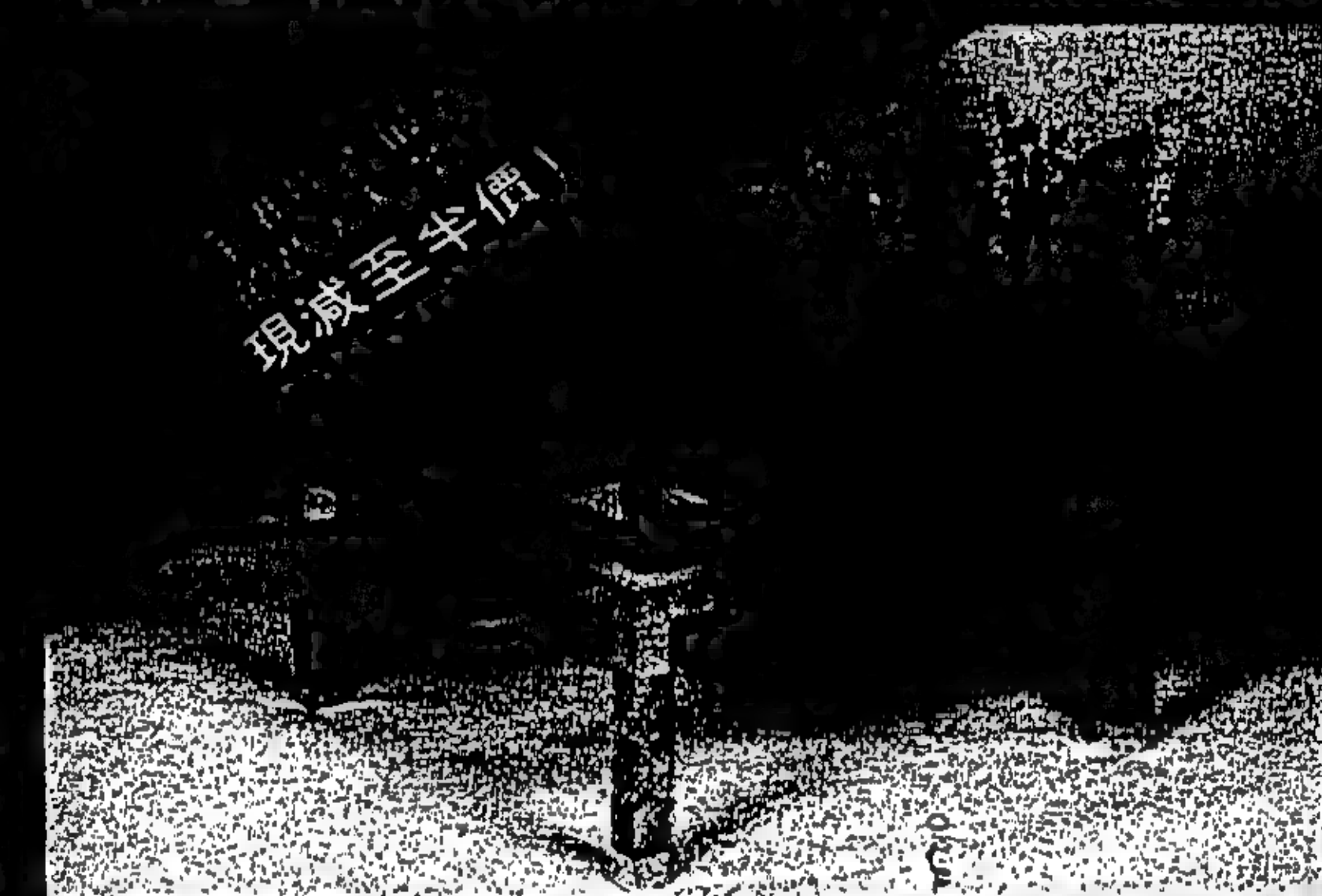
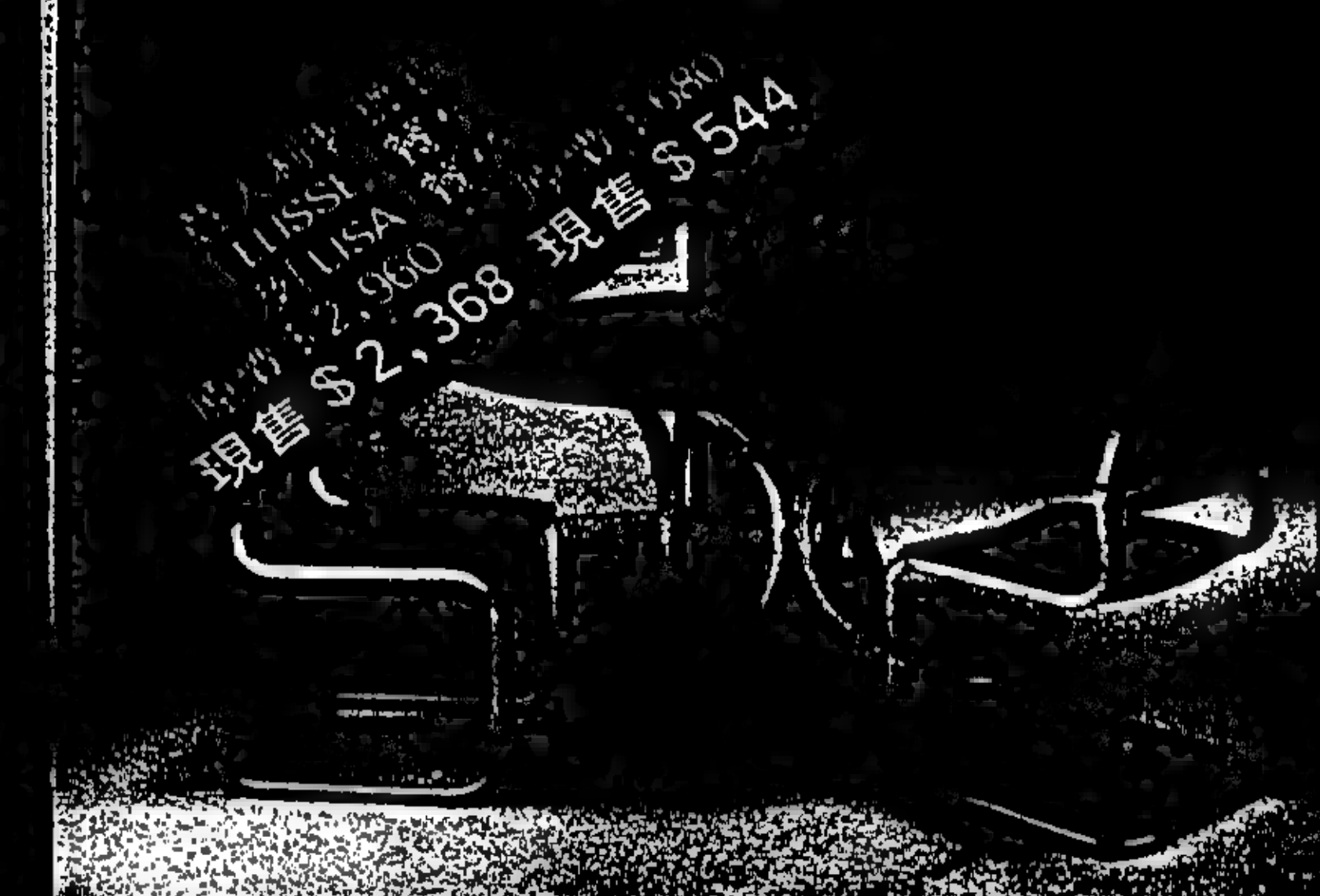
- 明記超級市場：石硤街113-117號聯子樓二樓
- 和興隆：新區16號
- 聯記超級市場：荃灣荃康花園9號A
- 聯記超級市場：荃灣聯華街22號
- 和興隆超級市場：荃灣聯華街22號
- 永亨超級市場：元朗南橋街9號
- 廣源超級市場：屯門廣源豐商場14號
- 天全超級市場：屯門廣源豐商場
- 廣源超級市場：荃灣廣源街26號
- 和興隆超級市場：沙田廣源街33號
- 廣源超級市場：沙田廣源街47號
- 廣源超級市場：沙田廣源街15-17號
- 聯昌超級市場：荃灣海濱道35號

澳門

- 明記超市：營地大街47號
- 廣源超市公司：白馬行16號
- 廣源超市：新馬路3號
- 廣源超市：十月初五街140號

超級豪華傢具大傾銷

本公司即將進行全面大裝修, 總值千萬元高級歐陸傢具將以特價發售, 名貴貨品琳瑯滿目, 未能盡錄, 部份傢具減至如下:



及早選購, 以免向隅。本店並可免費代存貨至兩月。

設計
2000

九龍海洋中心三樓363室
電話: 3-695161
中環太子大廈閣樓商場UG-23
電話: 5-266361

情

緣

(下)

·胡 姬·

岱與薩芳同居, 只過了一年左右的魚水生活。

在一次汽車意外中, 岱從超級市場出來, 眼見一部大卡車撞向薩芳的車去, 活生生的把她夾死。岱給慘像嚇呆了。

他又回復孤單的生活, 爲了驅散薩芳不時在腦子裡泛起的影子, 岱借酒消愁。

生活需要, 他必須到中菜館子工作。脾氣不好, 一言不合就與客大吵起來。

中國菜館不多, 他的品性成爲一項紀錄, 工作失了, 易再找。

熟識岱的朋友陳志說:「阿岱, 巴黎是難以發展的地方, 你還是返香港好!」岱說:「我眞的心有不忿!」捱了幾年就這樣麼?」陳志說:「藝術有時也講運氣。你回到香港可以教畫, 可以找找你從前那位愛人。」

岱在心中暗叫了一聲:「芳! 她, 她怎啦! 還記得我嗎!」

這個年紀比他大的淑芳, 雖然與她有過合體之緣, 但經過四五年, 連樣子也模糊了。要不是陳志重新提起, 他也不會心的底處, 塵封了的角落, 挖出這個人來。

岱口對心問, 她怎樣了? 臨走沒有留下片字隻言。

自己離開香港前也給過信她。她有收到信? 不管有或沒有隻字回過, 起碼在她心中, 情緣已了。

既然已了, 他馬上就不去想淑芳了。不想淑芳可不能不念香港。

薩未死的時候, 他想過永遠留在法國。如果有子孫的話, 就讓他們保有一份大漢與法蘭克的血統。可是, 岱的一切幻想全消失了。

當然, 法國也有許多女孩子, 但薩只有一個, 難道去落日大道上去找? 岱知道有那個女人出賣色相的地方, 但他却從未去過。

岱先寫了幾封信回香港, 給他要好的同學、朋友。

幾個月後, 他終於回來了。

他能回來, 還是靠在巴黎賣了幾幅畫。

一個慕名而來的人, 指定購了他幾張畫。他一共得三萬多元的美金。

他還了一些債, 回來後租了一層樓, 花掉兩個多月的時間, 才使他的岱氏畫院開幕。

設立一間畫院, 說難不難, 說易其實不易。錢更是必須的。

星期掌篇

開幕那天總算是許多大報都有它的新聞圖片, 鷄尾酒會席上也很熱鬧。

經過了這一天, 岱招來了幾個學生, 也有年紀幼小的兒童。憑教幾個學生, 一個月的收入, 連租也不夠付。

幸好他有在法國賣畫帶回來的金錢, 足以支撐下去。岱在香港時並非畫家, 回來後也沒有多少人知道他的專業。爲了打開場面, 使人認識自己, 結交同行少不免, 進一步還得舉行個展。

好不容易定好了大會堂, 也聯絡好一班美術界的朋友, 報紙上美術版的編輯、記者。事前略爲宣傳了一下, 以備展出時有號召力。

突然岱記得淑芳寄住過的那姓李的人家。岱查得他們的姓名, 也就打電話去聯絡, 介紹自己是從前小郵政局的職員。現在從法國回來, 舉行畫展, 要寄出請帖去, 務請他們賞光。

預展時, 他又親自招呼來賓, 果然有一對夫婦與他招呼, 他們是李先生, 李太, 正是淑芳寄住他們家中的人。

岱與他們談起來甚爲親切, 李太也依稀記得岱, 並恭喜他已成爲一名藝術家。談起淑芳, 李太說她在南洋已多年沒有回來了。至於轉信的事, 李太也不便提。

正式展覽那天, 李先生夫婦送到花籃一個。

展覽結束, 岱特地送給李先生夫婦一張油畫。

經過這次展覽, 岱的學生多了。他的局面也比初回來時好了些。

芳在那邊却接到李太的信, 信上略寫王岱先生回來了, 開過一次畫展, 也送了一幅畫給她。

芳收到這封信, 心湖中又蕩漾起來。

幾年前的事已經褪色了, 今天不由得又怦然而動。

她曾經托法國的友人查悉, 岱已經有了法籍的妻子。却不知後來薩芳死了。她又托過友人, 如果岱賣畫, 就替她購二三萬元美金的美金。

這是岱所不知道的。

此刻, 芳想來香港看看岱了。心念在動, 偶然扭頭對鏡一照, 她的心往下掉落。

「老了啦, 自己這幾年來老了許多, 人家又有了法國的年輕太太, 還見她做什麼? 讓他保留五六年前自己的型象不更好麼?」

有了這種想念, 芳不再有見岱的

念頭了。

她又怎知道, 這時候的岱是孤零零的一個人, 並且在生活中又陷在困境呢!

芳的丈夫已死了。她現在是個要怎樣都可以的人。

那兩個孩子都大了。此刻, 她要料理的是丈夫留下來的生意。

「我是不是老了許多?」芳在問她的近身女傭。

「不! 太太可沒有老。」女傭答。

「你是哄我歡喜! 我四十多了。」芳嘆了口氣說。

「眞的呀! 太太。你保養得好!」女傭說。

芳又對鏡照了多次! 突然她想到整容。

半年後, 她先去日本。然後才回香港。事前她與李先生的一家聯絡過。

回來後仍住在李家。

李家有岱的畫室地址, 也有他的電話。

芳先打電話給他:

「畫家在?」

「我是了。」

「學畫要收多少錢?」

「初學還是——。」

「初學的!」

「個別教授——。」岱在電話中說了一番, 並約這學生見面。

芳來到他的畫室, 出現在岱的跟前。岱驚喜得不相信自己的眼睛。「芳, 怎會是你?」岱激情地說。「是專程來看看你!」芳說。

岱眞想擁抱了她進懷裏, 如果不是有幾個學生在廳上的話。

「地方不便, 請來我的房中坐!」

「哦! 你的法國太太? 怎可以。」

「她不在了!」

走進房中, 岱隨手關了門。

「這可以嗎? 你有學生。」

「我們實在是一對夫婦, 有什麼不可以。」

「可是, 你知道我的丈夫會允許麼?」芳故意不說丈夫已死。

「但我認識你時, 你也已有了丈夫!」

芳被他的熱吻溶化了。

「我老了!」芳說:「我還比你大了幾歲。」

「不! 在我心中你比誰也年輕。」

「我怕藝術家太多情!」

「但我是例外!」

「唉! 你知我多想念你麼? 那時爲了孩子, 現在他們都大了。」

「我也大了! 幾年來的磨練, 我們的愛仍是晶瑩的。」

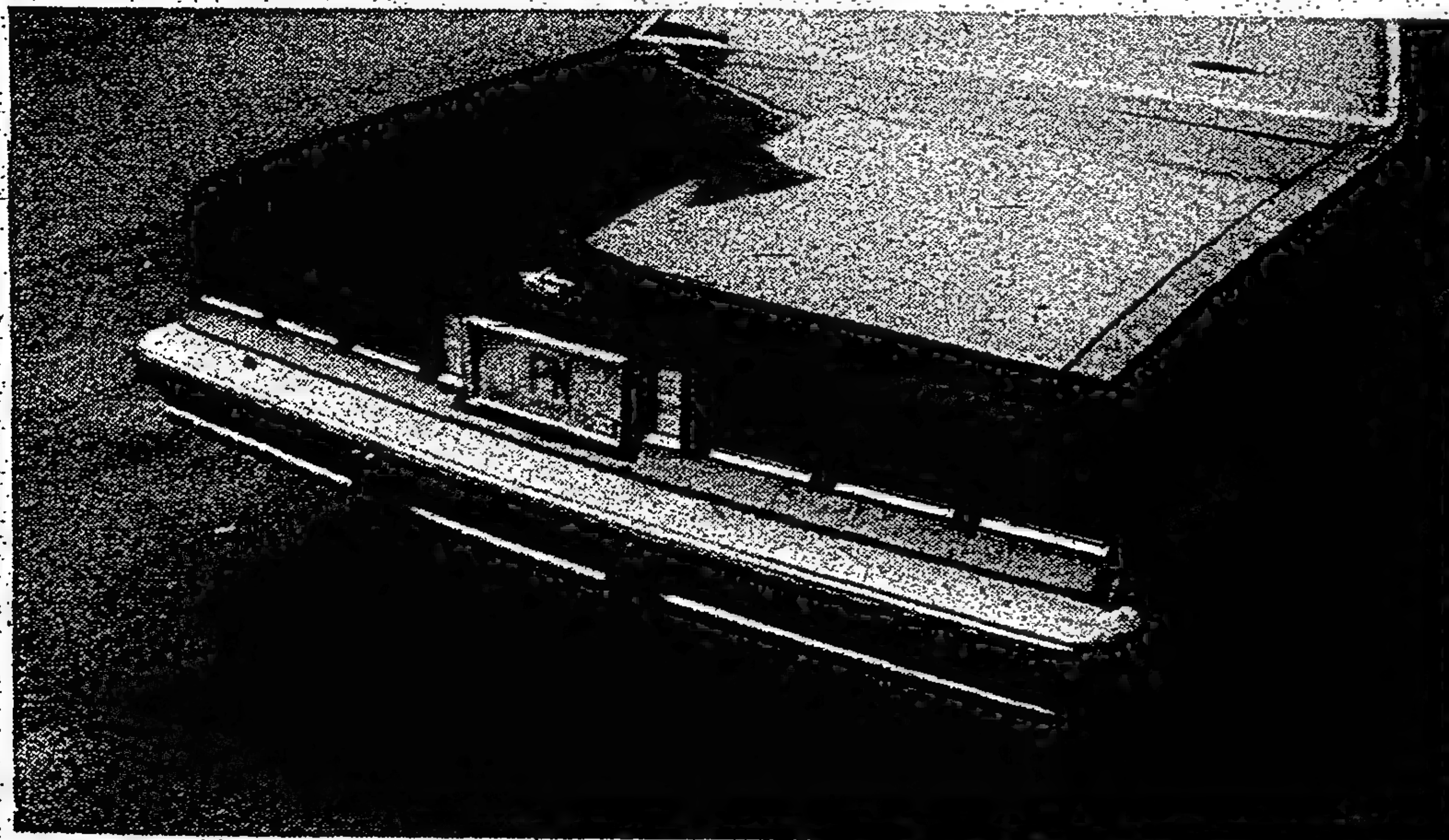
岱說:「你願嫁個窮畫家麼?」

芳點頭。實在芳的財富可以使他過一輩子的豪華生活。

(完)

証份身當照執駛駕

字名己自刻可牌車汽



我拿了萬國牌到美國去，下了機便可以馬上開車，那邊租車又方便，機場出口處就有，信用咭和駕駛執照拿出來，一個銅扣不要付，就可以立刻把一部簇新的車子開走。還車最簡單，各地都有分站，絕對用不着開回原處。

人家告訴我，萬國牌有個好處，不幸有一天給警察抓住的話，要控訴也麻煩得很。但是我也知道，有些地方缺乏人力，辦法較慢，比方今天給抄了牌，要兩三年後才會接到罰款通知，切勿為此而沾沾自喜，政府也有算盤，肯定從抄牌日起計算利息，這個數目可不得了，不如抄了牌馬上自動去繳罰款為妙。

在波士頓我曾發現，汽車的前輪套上一把又大又重的鐵鎖，後來方知道是警局的好主意，這車犯了事，省得派人去拖，給它鎖上，讓車主自己來投案，請求開鎖，得來便全不費功夫了。

我都不不是為這些才領個當地駕駛執照，為的是車牌好作身份証用，也會試過開支票買東西，在美國私人支票到處通行，只不過一定要抄下登記號數，我拿過綠咭出來，可憐當地人從來就沒見過，車牌最方便，原來所謂「D」號數，就是指車牌，須知滿袋鈔票並不吃香，他們眼底認為你這個人沒有信用，才會如此。

美國車牌轉眼已經拿了三年，快到期了，是在米蘇里州考的，今次我只走東西兩岸，不好化錢又化時間到中部來換，又怕換牌要重考，那有幸運之神再度降臨的道理。自問三年來在美國沒開過多少次車。在三藩市想換，說最低限度要考筆試，羅省也是如此，走到紐約更糟，中部車牌，更非要連路試都考不可。心裏明白，紐約交通繁忙，失事率高，不得不如此。

到波士頓一問，說可能要考筆試，但不一定，不能不硬着頭皮，為的是下一站便是多倫多，美國車牌加拿大好用，但未必可以轉換，那邊法例未知如何，不如在波士頓一拼。那會料到有意想不到的便利。申請，繳費，映相，領新牌，前後不過十五分鐘，我便可以再度出門開車了。

現在香港開車，司機要綁安全帶，美加那處早就要了，連司機旁邊的人都要，但你不會忘記的，打着了火，沒綁帶便會吱吱作響，誰會作不理會，警察只盯住坐在司機旁邊的人，漏洞常出自他身上。

在美國，汽車並不一定前後都掛車牌，前面往往空空如也，也不算是犯法，因為只有在市區才雙線行車，迎面而來，公路全都是單行線，只要在後面釘上便可以，說到公路上警察監視網也很利害，交通警察並非鐵騎士，風速加波速，電單車那抵受得來，他們的汽車看來和一般沒兩樣，所謂民裝，可是當發現了這例開快車的，他才把無線電桿和警燈都一齊伸出來，响着警號來追，還通知天空上的直昇機發令兜截，因為沿途都有警車埋伏的。

說到車牌，有一天在馬路上見有以假號作車牌的，自以為必定是達官貴人了，也有只刻上兩個英文字，美國汽車牌都刻的鐵牌，不像我們油繪，所以肯定是交通部發給，而不是車主自行塗改，難道又是個特殊階級嗎？在香港誰不知道皇冠牌是港督府的，CS是布政司，要一個特別車牌來炫耀家當，只好等待政府拍賣，到手亦不過說是幸運的號碼。



那邊便不同了，假如你買部汽車，甚至可以將自己名字作車牌，穿州過省，甚至全美洲都可以通行無阻，初時以為人家開玩笑，後來才曉得果有其事，用名字作車牌間有發現，愛招遙，未嘗不是一「過癮」之作，是以用假號作車牌也不過如此，只消多付一點兒附加費就行，可惜我還沒打算在那邊住下來，否則我也來一個。

香港拍賣幸運號碼車牌，看來已快近開到茶飯，何不乘時轉換口味，同時改用一刻，避免不法之徒擅改，看來自有捧場客，包括我本人在內。

「標奧」7002

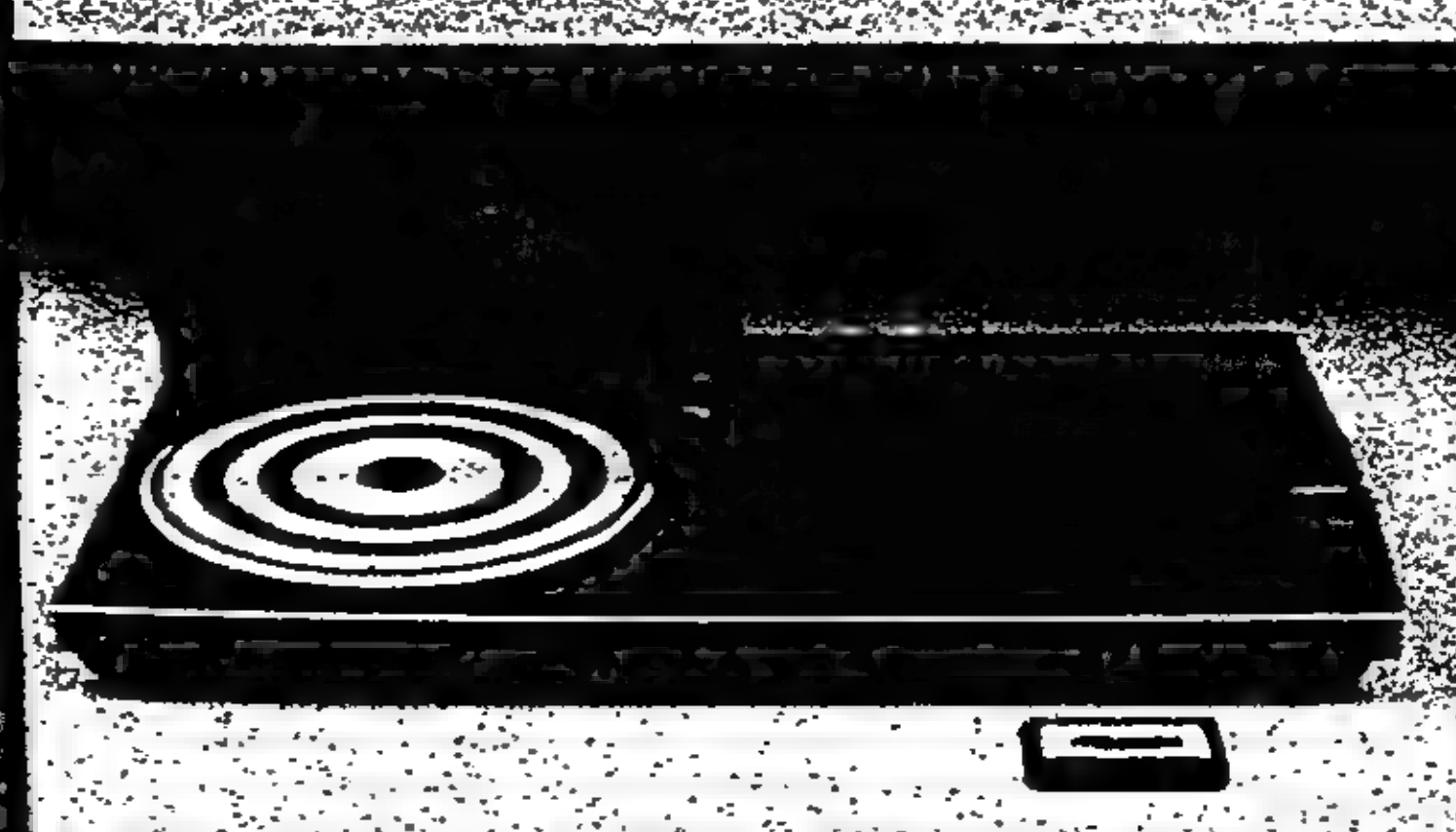
一部運用微型電腦操縱之劃時代遙控音響中心



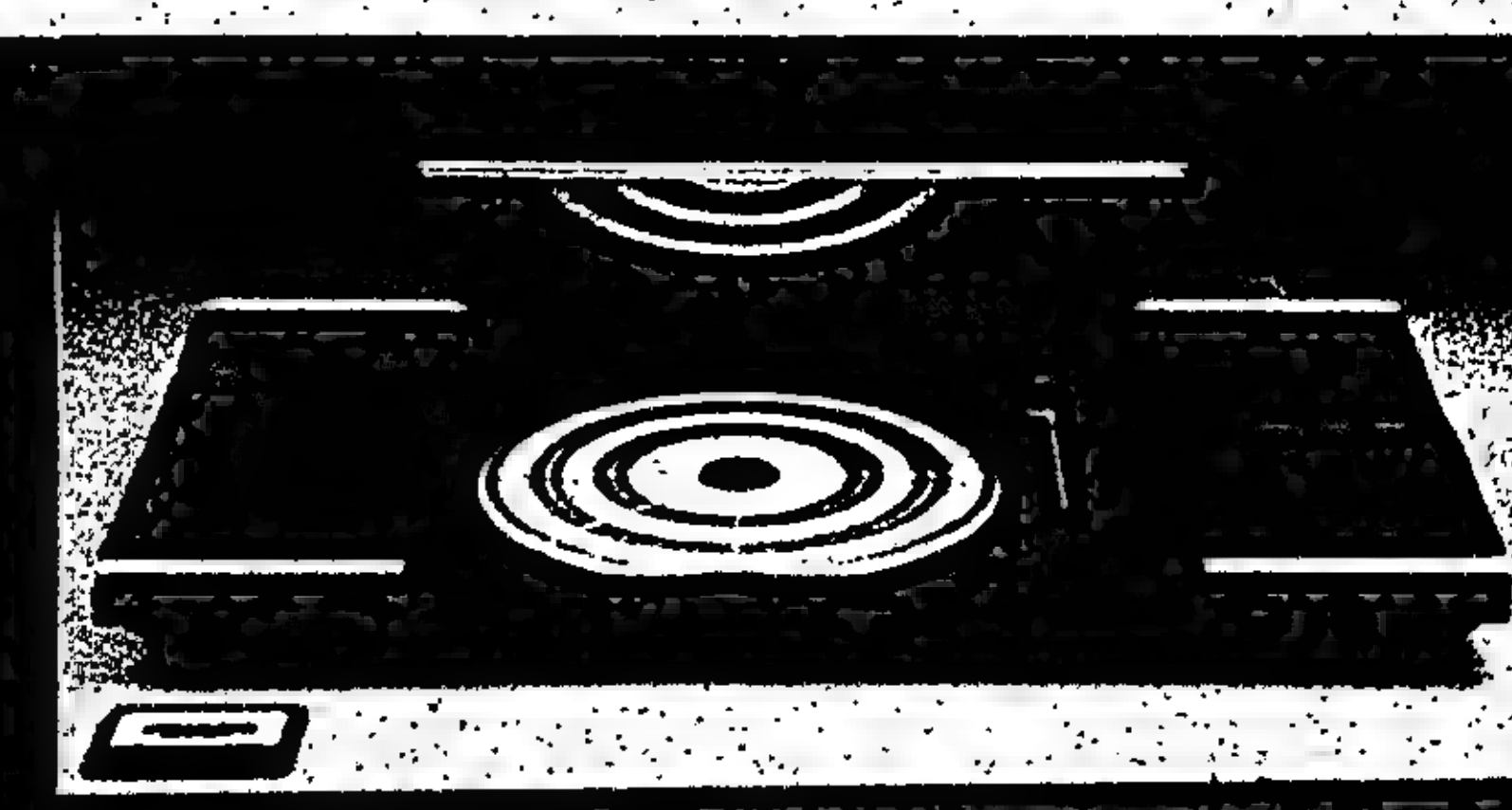
- 附有電子保護線路之 2×40W RMS 擴音機
- 6個AM/FM電子自動選台
- 全自動電子唱盤
- 附有電子轉數表之金屬帶卡式錄音座
- 電腦自動選曲系統
- 數字式時間顯示及記憶系統
- 最先進之全能紅外線遙控器

愛群無線電有限公司 The Radio People, Ltd.

標奧中心 九龍海運大廈商場120C室 電話：3-676844
總行陳列室 九龍漆咸道25號地下 電話：3-690217
港島陳列室 皇后大道中50號陸佑行301室 電話：5-223638



- ▶ 「標奧」5000
- 2×40W RMS 擴音機
- 6個FM電子選台
- 全自動電子唱盤
- 電子轉數表金屬帶卡式錄音座
- ▶ 「標奧」2000
- 2×25W RMS 擴音機
- 5個AM/FM選台
- 全自動電子唱盤
- 金屬帶卡式錄音座



李司棋演技進大 秘練軍歌進舞

李司棋的演技愈來愈洗煉了，看她在「一星塵」中的演出，真可說得舉手投足都充滿戲味，幸而她的對手是老牌話劇發燒友鮑方，要不是，都幾難支持得住。

熟悉李司棋的人，對她都有個共同的想法，覺得她似乎事事隨和，不斤斤計較，但對自己的工作，却要求甚嚴，絕不隨便，她的事前準備工作做到十足，這樣，真正工作時便心中有數，可以隨意揮灑流暢，沒有阻滯之弊。

她早已是姐級人馬，和她合作過的人都說她工作認真，要求自己比要求別人更加嚴格，很能服眾。

她最近向歌舞方面下苦功，要在演技之外，更在歌舞中有所表現。她在一歡樂今宵「曾亮過相，成績算是不錯了。

劉雅麗

莊家三少奶活靈活現

見到劉雅麗便想起她在多個劇集中所飾演的角色，不禁問她：「劉雅麗，照平日你的言行，不算輕佻任性嗎，何以你總是演出那一類角色？」

她有感地說：「就是囉，我自己也不明白，我也不知道為什麼會給導演這個形象，老是要我演一點輕佻放蕩的角色！」

「你有想過在什麼時候給他們這樣印象？」

「我想過，但想不到！」

「但你又演得那麼好，那麼似，是什麼原因？你是怎麼學來的？」

「都是導演教的，我是個大情大性的人，覺得既是演戲，總要演得似，便放開一切去演，就係咁囉，但地話我演得唔錯，點知，我卻一路錯落去！」

她笑了，她所謂錯，是指演得好，其他導演也跟著找她，就這樣，現在的「雙面人」中，她依然是演那一類放蕩不羈的女人。

問她與男朋友的事，她剛要說，給叫到拍攝間去了，只好再等機會問了。

(駱喬)

金燕玲談當年事

假期風情演出錯

金燕玲參加無綫的「假日風情」演出，有人問她會否有過去的大胆演出。她談往事，說那是少不更事的胡鬧，現在成長了，成熟了，不會再有當年的鏡頭了。

「當年的鏡頭」，指的是她在一部影片中，曾有裸體的鏡頭，當時，相當哄動。她雖說胡鬧，那時却使她出了一陣子風頭。

經一事，長一智，而且後輩有比她條件更佳，更大膽的，她不會再有當年傑作，應是意料中事。不過，在編導要求之下，盡可能通過過電檢處剪刀的性感鏡頭，還是有，正如她自己說，電檢處對電視比電影嚴格，再大膽的鏡頭也有個限度！這確是事實，所以編導怎樣要求，她亦願意演出。

論年紀，她當然比當年大些，但也只是成熟些，更迷人而已，至於演技確比過去有了很大進步，這不但演得多了，而且人生經驗豐富了，對她掌握角色性格與表現，有很大幫助。她在「假日風情」的演出就很不錯。(陳華)



趙應春採訪西奈半島 因緣際會有意外收穫

電視台目前雖有兩間，卻有中英四個台，為了爭取觀眾，雙方競爭得很厲害。

有一段日子，無綫已放棄晨早戰場，讓麗視獨佔，形成專利，後來，大約覺這樣太便宜麗視，自己太吃虧，於是

萬梓良要良好頭好 不願被人背後指責



萬梓良簽了邵氏，麗視約滿之日，便是邵氏合約生效之時。

萬梓良的演技，日趨成熟，便離開麗視，誠然是麗視的損失，自然，更是觀眾的損失。

「萬梓良，你不聲不響就去了邵氏，豈不叫麗視措手不及？」

萬梓良說：「我看不會！麗視已經先後放棄了幾位小生，我不過是自我放棄罷了。」

「但麗視並未說過放棄你！」

「這一點我承認！」萬梓良說：「

但是，在當時那個混亂情況，你設身以處，會不會為自己的未來設想？麗視並未說放棄我，但也沒說過要留我！趁此時刻，我在去留未明之間先簽邵氏，不算是個錯誤的做法吧？等到真個離開麗視之後才簽，待遇便會不同了！」

萬梓良這個解釋，理由十足，在當時，麗視的藝員，確是感到迷惑的。

問萬梓良會否不再如過去的搏命替麗視演出，他堅決說不會。他說，徐小明是個好榜樣，他決不會折爛污，走後被人指責。

(詹文)

棄而又取，再開關早晨戰場，與麗視展開爭奪戰。

兩台由早上七點起，一直交戰到深夜，日日如是，從不歇息，這份精神，值得欣賞。

有競爭才有進步，競爭對觀眾是有百利而無一害的，因此，觀眾願見雙方作良性競爭。

在新聞方面，雙方也爭持得很烈，為了吸引觀眾，兩台都選擇自己認為重要的外國消息，用衛星轉播香港，讓觀眾在第一時間可以看到實況，這是報紙無法做到的。

為了實地報道西奈半島，無綫曾派趙應春(附圖)去實地採訪，值以色列軍與極端分子衝突，使新聞有新的內容，受到觀眾讚賞。

無綫與麗視的取材(指新聞)並不一樣，因此，要了解詳情，應兩台都看，因為除了大新聞外，較小的新聞，兩台的取棄是有很大分野的。(陳林)



世界性高級成衣專業雜誌

各類成衣廠及行政技術參考書籍
精美製衣顧問公司出版(雙月刊)



成衣刊

訂閱 請從平郵/空郵投遞
本人現欲訂閱「成衣刊」半年(3本) ☐
一年(6本) ☐

由第_____期開始，支票號碼_____

銀行_____銀碼_____

姓名：_____職位：_____

公司：_____

通訊地址及電話：_____

	半年	全年
本港連郵費	H. K \$ 88.00	H. K \$ 170.00
東南亞連郵費	U. S \$ 20.00	U. S \$ 38.00
(空郵)	U. S \$ 25.00	U. S \$ 48.00

支票/匯票請劃線抬頭書明「精美顧問有限公司」
(香港九龍彌敦道655號胡社生行1511室)

鼻通片 治療鼻病 功效卓顯

有咗鼻通片 鼻病可根斷

鼻通片採用純中草藥包括鵝不食草、金銀花、白芍、甘菊花、藿香、薄荷腦、荊芥穗、胆汁等製成。功能清熱、消炎、祛風散寒通竅止痛。適用於慢性、單純性鼻炎、過敏性鼻炎、急慢性鼻旁竇炎。

用法用量：每日服三次，每次服四片，溫開水送服。

中國化工進出口公司廣東省分公司經銷出口
總經理：新和國貨有限公司 電話：5-8917074 5-8917158



星期日 SUNDAY 13 JUNE 六月十三日

威達

鏡頭、閃燈 有口皆碑

TVB 翡翠

- 7.30 小仙女麗寶
- 8.00 小武士卡通
- 8.30 圓桌武士
- 9.00 鐵騎巡警
- 10.00 卡通片
- 10.05 智趣縱橫
- 11.05 足球雜誌
- 12.00 城市論壇
- 1.00 午間新聞
- 1.15 少年警訊
- 1.30 不是冤家不聚頭
- 2.30 翡翠大看台
- 4.00 我家的小妹
- 4.30 光光片羽
- 5.00 跟我學
- 5.15 卡通片
- 5.30 校園啦啦隊
- 6.00 明日世界
- 6.30 六點半新聞報導及天氣報告
- 7.00 經濟集
- 7.30 點點咁簡單
- 8.00 十彩新地
- 8.30 執到寶
- 9.30 九點半新聞報導
- 9.35 體育世界
- 10.30 健牌美國三冠馬王大賽
- 11.30 新聞報導
- 11.45 勇敢的人
- 1.15 精歌妙韻林子祥
- 1.45 世界列強爭霸
- 3.45 全日播映完畢

TVB 明珠

- 8.30 時事摘錄
- 9.00 默片精華
- 9.25 泥娃娃的故事
- 9.45 著名畫話集
- 10.10 魔術皇宮
- 10.35 舞臺歌劇大匯演
- 11.00 樂韻皇宮
- 11.55 兩代情
- 12.40 糊塗大偵探
- 1.10 乳燕飛
- 1.35 男人之家
- 1.30 商場女傑
- 2.30 森林爭奪戰
- 4.00 卡通片
- 4.10 九小福
- 4.35 諸事狗
- 5.00 聯合國國際紀錄片專輯
- 5.25 動物世界奇觀
- 5.50 趣味物理問題解答
- 6.05 One Northern Summer
- 6.30 Mountains
- 7.00 七點鐘新聞報導及天氣報告
- 7.30 求生記
- 8.00 布公仔樂園精選
- 8.30 連卡佛特約播映之德國風雲
- 9.30 新聞報導
- 9.35 新風月泣淚紅(II)
- 12.30 新聞報導
- 12.45 特技大匯演
- 1.45 世界列強爭霸
- 3.45 全日播映完畢
- 7.00 p.m. THE WORLD OF SURVIVAL (WITH CHINESE SUBTITLES)
- 8.00 p.m. THE BEST OF THE MURDER SHOW (WITH CHINESE SUBTITLES)
- 8.30 p.m. LAURENCE O'LEARY (WITH CHINESE SUBTITLES)
- 9.00 p.m. SEVEN PILE ON COLOURS
- 9.30 p.m. STUDIOS 100
- 10.00 p.m. "VALLEY OF THE DOLLARS PT. II"
- 10.30 p.m. NEWS BROADCAST ON COLOURS
- 10.45 p.m. DANCING FAREAST
- 11.00 p.m. WORLD CUP '82
- 11.30 p.m. THE TRAIL OF THE OPENING CEREMONIES

RTV 麗的中文

- 7.00 早晨節目
- 8.00 小丑卡通
- 8.30 優豹卡通
- 9.00 太空幽靈俠
- 9.30 超級動物園
- 10.00 新蜘蛛俠
- 10.30 卡通新樂園
- 10.45 浪裡福星 下
- 11.15 少年警訊
- 11.30 郊外去一綠花城市
- 12.00 午間新聞
- 12.15 王熙鳳大鬧寧國府
- 3.00 鐵漢俏佳人
- 4.00 蝙蝠俠 上
- 4.30 醒目仔時間
- 5.00 羣英同樂奪錦標
- 6.00 中國漆器
- 6.30 新聞及天氣報告
- 6.50 國際掠影
- 7.00 大搜索
- 7.30 舞台春秋 卓別麟
- 9.00 新聞簡報
- 9.05 越南萬天風火裡
- 9.30 暢所欲言
- 10.00 中國紀錄片
- 10.15 珠璣集
- 11.00 最後新聞
- 11.15 戰國風雲
- 12.15 神魔七八
- 1.15 全日播映完畢

RTV 麗的英文

- 9.00 卡通新樂園
- 9.25 FELIX THE CAT
- 9.50 MR MAGOO
- 10.00 日語劇場
- 11.00 週日早場 SHERLOCK HOLMES IN THE HOUSE OF TERROR
- 12.15 週日影院 AMERICAN ROMANCE
- 2.20 科學之謎
- 4.00 俠盜黑騎士
- 4.30 DUOSCOPE
- 5.00 德國足球大賽
- 6.00 天南地北
- 7.00 新聞及天氣報告
- 7.30 回首前塵
- 8.00 樂樂樂無窮
- 8.30 俠聖
- 9.30 新聞報導
- 9.35 全日播映完畢
- 9.00 a.m. BERTON GRAPHICS
- 9.30 a.m. HARVEY CARTOONS (C)
- 10.00 a.m. FELIX THE CAT (C)
- 10.30 a.m. MR. MAGOO (C)
- 10.50 a.m. JAPANESE MOVIE (C)
- 11.00 a.m. BURNING CHINA
- 11.30 a.m. SHERLOCK HOLMES IN THE HOUSE OF TERROR (C)
- 12.15 p.m. SUNDAY MATINEE (C)
- 2.30 p.m. "AN AMERICAN ROMANCE"
- 3.00 p.m. GAMBIA CHRONICLES (C)
- 3.30 p.m. "MOMENTARY CHRONICLES"
- 4.00 p.m. BLACK ARROW (C)
- 4.30 p.m. DUCKOLOGY (C)
- 5.00 p.m. GORDON RUCKER (C)
- 5.30 p.m. "THE BAYERN VS. I.R.C. SUPERSTAR"
- 6.00 p.m. NATIONAL GEOGRAPHIC SPECIAL (C)
- 6.30 p.m. NEWS NEWS & THE THEATRE REPORT (C)
- 7.00 p.m. AFTER ALL THESE YEARS (C)
- 7.30 p.m. W.E.B. DUBOIS (C)
- 8.00 p.m. "THE BURNING"
- 8.30 p.m. "THE BURNING"
- 9.00 p.m. "THE BURNING"
- 9.30 p.m. "THE BURNING"
- 10.00 p.m. "THE BURNING"
- 10.30 p.m. "THE BURNING"
- 11.00 p.m. "THE BURNING"
- 11.30 p.m. "THE BURNING"
- 12.00 p.m. "THE BURNING"
- 12.30 p.m. "THE BURNING"
- 1.00 a.m. "THE BURNING"
- 1.30 a.m. "THE BURNING"
- 2.00 a.m. "THE BURNING"
- 2.30 a.m. "THE BURNING"
- 3.00 a.m. "THE BURNING"
- 3.30 a.m. "THE BURNING"
- 4.00 a.m. "THE BURNING"
- 4.30 a.m. "THE BURNING"
- 5.00 a.m. "THE BURNING"
- 5.30 a.m. "THE BURNING"
- 6.00 a.m. "THE BURNING"
- 6.30 a.m. "THE BURNING"
- 7.00 a.m. "THE BURNING"
- 7.30 a.m. "THE BURNING"
- 8.00 a.m. "THE BURNING"
- 8.30 a.m. "THE BURNING"
- 9.00 a.m. "THE BURNING"
- 9.30 a.m. "THE BURNING"
- 10.00 a.m. "THE BURNING"
- 10.30 a.m. "THE BURNING"
- 11.00 a.m. "THE BURNING"
- 11.30 a.m. "THE BURNING"
- 12.00 p.m. "THE BURNING"
- 12.30 p.m. "THE BURNING"
- 1.00 p.m. "THE BURNING"
- 1.30 p.m. "THE BURNING"
- 2.00 p.m. "THE BURNING"
- 2.30 p.m. "THE BURNING"
- 3.00 p.m. "THE BURNING"
- 3.30 p.m. "THE BURNING"
- 4.00 p.m. "THE BURNING"
- 4.30 p.m. "THE BURNING"
- 5.00 p.m. "THE BURNING"
- 5.30 p.m. "THE BURNING"
- 6.00 p.m. "THE BURNING"
- 6.30 p.m. "THE BURNING"
- 7.00 p.m. "THE BURNING"
- 7.30 p.m. "THE BURNING"
- 8.00 p.m. "THE BURNING"
- 8.30 p.m. "THE BURNING"
- 9.00 p.m. "THE BURNING"
- 9.30 p.m. "THE BURNING"
- 10.00 p.m. "THE BURNING"
- 10.30 p.m. "THE BURNING"
- 11.00 p.m. "THE BURNING"
- 11.30 p.m. "THE BURNING"
- 12.00 p.m. "THE BURNING"
- 12.30 p.m. "THE BURNING"
- 1.00 a.m. "THE BURNING"
- 1.30 a.m. "THE BURNING"
- 2.00 a.m. "THE BURNING"
- 2.30 a.m. "THE BURNING"
- 3.00 a.m. "THE BURNING"
- 3.30 a.m. "THE BURNING"
- 4.00 a.m. "THE BURNING"
- 4.30 a.m. "THE BURNING"
- 5.00 a.m. "THE BURNING"
- 5.30 a.m. "THE BURNING"
- 6.00 a.m. "THE BURNING"
- 6.30 a.m. "THE BURNING"
- 7.00 a.m. "THE BURNING"
- 7.30 a.m. "THE BURNING"
- 8.00 a.m. "THE BURNING"
- 8.30 a.m. "THE BURNING"
- 9.00 a.m. "THE BURNING"
- 9.30 a.m. "THE BURNING"
- 10.00 a.m. "THE BURNING"
- 10.30 a.m. "THE BURNING"
- 11.00 a.m. "THE BURNING"
- 11.30 a.m. "THE BURNING"
- 12.00 p.m. "THE BURNING"
- 12.30 p.m. "THE BURNING"
- 1.00 p.m. "THE BURNING"
- 1.30 p.m. "THE BURNING"
- 2.00 p.m. "THE BURNING"
- 2.30 p.m. "THE BURNING"
- 3.00 p.m. "THE BURNING"
- 3.30 p.m. "THE BURNING"
- 4.00 p.m. "THE BURNING"
- 4.30 p.m. "THE BURNING"
- 5.00 p.m. "THE BURNING"
- 5.30 p.m. "THE BURNING"
- 6.00 p.m. "THE BURNING"
- 6.30 p.m. "THE BURNING"
- 7.00 p.m. "THE BURNING"
- 7.30 p.m. "THE BURNING"
- 8.00 p.m. "THE BURNING"
- 8.30 p.m. "THE BURNING"
- 9.00 p.m. "THE BURNING"
- 9.30 p.m. "THE BURNING"
- 10.00 p.m. "THE BURNING"
- 10.30 p.m. "THE BURNING"
- 11.00 p.m. "THE BURNING"
- 11.30 p.m. "THE BURNING"
- 12.00 p.m. "THE BURNING"
- 12.30 p.m. "THE BURNING"
- 1.00 a.m. "THE BURNING"
- 1.30 a.m. "THE BURNING"
- 2.00 a.m. "THE BURNING"
- 2.30 a.m. "THE BURNING"
- 3.00 a.m. "THE BURNING"
- 3.30 a.m. "THE BURNING"
- 4.00 a.m. "THE BURNING"
- 4.30 a.m. "THE BURNING"
- 5.00 a.m. "THE BURNING"
- 5.30 a.m. "THE BURNING"
- 6.00 a.m. "THE BURNING"
- 6.30 a.m. "THE BURNING"
- 7.00 a.m. "THE BURNING"
- 7.30 a.m. "THE BURNING"
- 8.00 a.m. "THE BURNING"
- 8.30 a.m. "THE BURNING"
- 9.00 a.m. "THE BURNING"
- 9.30 a.m. "THE BURNING"
- 10.00 a.m. "THE BURNING"
- 10.30 a.m. "THE BURNING"
- 11.00 a.m. "THE BURNING"
- 11.30 a.m. "THE BURNING"
- 12.00 p.m. "THE BURNING"
- 12.30 p.m. "THE BURNING"
- 1.00 p.m. "THE BURNING"
- 1.30 p.m. "THE BURNING"
- 2.00 p.m. "THE BURNING"
- 2.30 p.m. "THE BURNING"
- 3.00 p.m. "THE BURNING"
- 3.30 p.m. "THE BURNING"
- 4.00 p.m. "THE BURNING"
- 4.30 p.m. "THE BURNING"
- 5.00 p.m. "THE BURNING"
- 5.30 p.m. "THE BURNING"
- 6.00 p.m. "THE BURNING"
- 6.30 p.m. "THE BURNING"
- 7.00 p.m. "THE BURNING"
- 7.30 p.m. "THE BURNING"
- 8.00 p.m. "THE BURNING"
- 8.30 p.m. "THE BURNING"
- 9.00 p.m. "THE BURNING"
- 9.30 p.m. "THE BURNING"
- 10.00 p.m. "THE BURNING"
- 10.30 p.m. "THE BURNING"
- 11.00 p.m. "THE BURNING"
- 11.30 p.m. "THE BURNING"
- 12.00 p.m. "THE BURNING"
- 12.30 p.m. "THE BURNING"
- 1.00 a.m. "THE BURNING"
- 1.30 a.m. "THE BURNING"
- 2.00 a.m. "THE BURNING"
- 2.30 a.m. "THE BURNING"
- 3.00 a.m. "THE BURNING"
- 3.30 a.m. "THE BURNING"
- 4.00 a.m. "THE BURNING"
- 4.30 a.m. "THE BURNING"
- 5.00 a.m. "THE BURNING"
- 5.30 a.m. "THE BURNING"
- 6.00 a.m. "THE BURNING"
- 6.30 a.m. "THE BURNING"
- 7.00 a.m. "THE BURNING"
- 7.30 a.m. "THE BURNING"
- 8.00 a.m. "THE BURNING"
- 8.30 a.m. "THE BURNING"
- 9.00 a.m. "THE BURNING"
- 9.30 a.m. "THE BURNING"
- 10.00 a.m. "THE BURNING"
- 10.30 a.m. "THE BURNING"
- 11.00 a.m. "THE BURNING"
- 11.30 a.m. "THE BURNING"
- 12.00 p.m. "THE BURNING"
- 12.30 p.m. "THE BURNING"
- 1.00 p.m. "THE BURNING"
- 1.30 p.m. "THE BURNING"
- 2.00 p.m. "THE BURNING"
- 2.30 p.m. "THE BURNING"
- 3.00 p.m. "THE BURNING"
- 3.30 p.m. "THE BURNING"
- 4.00 a.m. "THE BURNING"
- 4.30 a.m. "THE BURNING"
- 5.00 a.m. "THE BURNING"
- 5.30 a.m. "THE BURNING"
- 6.00 a.m. "THE BURNING"
- 6.30 a.m. "THE BURNING"
- 7.00 a.m. "THE BURNING"
- 7.30 a.m. "THE BURNING"
- 8.00 a.m. "THE BURNING"
- 8.30 a.m. "THE BURNING"
- 9.00 a.m. "THE BURNING"
- 9.30 a.m. "THE BURNING"
- 10.00 a.m. "THE BURNING"
- 10.30 a.m. "THE BURNING"
- 11.00 a.m. "THE BURNING"
- 11.30 a.m. "THE BURNING"
- 12.00 p.m. "THE BURNING"
- 12.30 p.m. "THE BURNING"
- 1.00 p.m. "THE BURNING"
- 1.30 p.m. "THE BURNING"
- 2.00 p.m. "THE BURNING"
- 2.30 p.m. "THE BURNING"
- 3.00 p.m. "THE BURNING"
- 3.30 p.m. "THE BURNING"
- 4.00 a.m. "THE BURNING"
- 4.30 a.m. "THE BURNING"
- 5.00 a.m. "THE BURNING"
- 5.30 a.m. "THE BURNING"
- 6.00 a.m. "THE BURNING"
- 6.30 a.m. "THE BURNING"
- 7.00 a.m. "THE BURNING"
- 7.30 a.m. "THE BURNING"
- 8.00 a.m. "THE BURNING"
- 8.30 a.m. "THE BURNING"
- 9.00 a.m. "THE BURNING"
- 9.30 a.m. "THE BURNING"
- 10.00 a.m. "THE BURNING"
- 10.30 a.m. "THE BURNING"
- 11.00 a.m. "THE BURNING"
- 11.30 a.m. "THE BURNING"
- 12.00 p.m. "THE BURNING"
- 12.30 p.m. "THE BURNING"
- 1.00 p.m. "THE BURNING"
- 1.30 p.m. "THE BURNING"
- 2.00 p.m. "THE BURNING"
- 2.30 p.m. "THE BURNING"
- 3.00 p.m. "THE BURNING"
- 3.30 p.m. "THE BURNING"
- 4.00 a.m. "THE BURNING"
- 4.30 a.m. "THE BURNING"
- 5.00 a.m. "THE BURNING"
- 5.30 a.m. "THE BURNING"
- 6.00 a.m. "THE BURNING"
- 6.30 a.m. "THE BURNING"
- 7.00 a.m. "THE BURNING"
- 7.30 a.m. "THE BURNING"
- 8.00 a.m. "THE BURNING"
- 8.30 a.m. "THE BURNING"
- 9.00 a.m. "THE BURNING"
- 9.30 a.m. "THE BURNING"
- 10.00 a.m. "THE BURNING"
- 10.30 a.m. "THE BURNING"
- 11.00 a.m. "THE BURNING"
- 11.30 a.m. "THE BURNING"
- 12.00 p.m. "THE BURNING"
- 12.30 p.m. "THE BURNING"
- 1.00 p.m. "THE BURNING"
- 1.30 p.m. "THE BURNING"
- 2.00 p.m. "THE BURNING"
- 2.30 p.m. "THE BURNING"
- 3.00 p.m. "THE BURNING"
- 3.30 p.m. "THE BURNING"
- 4.00 a.m. "THE BURNING"
- 4.30 a.m. "THE BURNING"
- 5.00 a.m. "THE BURNING"
- 5.30 a.m. "THE BURNING"
- 6.00 a.m. "THE BURNING"
- 6.30 a.m. "THE BURNING"
- 7.00 a.m. "THE BURNING"
- 7.30 a.m. "THE BURNING"
- 8.00 a.m. "THE BURNING"
- 8.30 a.m. "THE BURNING"
- 9.00 a.m. "THE BURNING"
- 9.30 a.m. "THE BURNING"
- 10.00 a.m. "THE BURNING"
- 10.30 a.m. "THE BURNING"
- 11.00 a.m. "THE BURNING"
- 11.30 a.m. "THE BURNING"
- 12.00 p.m. "THE BURNING"
- 12.30 p.m. "THE BURNING"
- 1.00 p.m. "THE BURNING"
- 1.30 p.m. "THE BURNING"
- 2.00 p.m. "THE BURNING"
- 2.30 p.m. "THE BURNING"
- 3.00 p.m. "THE BURNING"
- 3.30 p.m. "THE BURNING"
- 4.00 a.m. "THE BURNING"
- 4.30 a.m. "THE BURNING"
- 5.00 a.m. "THE BURNING"
- 5.30 a.m. "THE BURNING"
- 6.00 a.m. "THE BURNING"
- 6.30 a.m. "THE BURNING"
- 7.00 a.m. "THE BURNING"
- 7.30 a.m. "THE BURNING"
- 8.00 a.m. "THE BURNING"
- 8.30 a.m. "THE BURNING"
- 9.00 a.m. "THE BURNING"
- 9.30 a.m. "THE BURNING"
- 10.00 a.m. "THE BURNING"
- 10.30 a.m. "THE BURNING"
- 11.00 a.m. "THE BURNING"
- 11.30 a.m. "THE BURNING"
- 12.00 p.m. "THE BURNING"
- 12.30 p.m. "THE BURNING"
- 1.00 p.m. "THE BURNING"
- 1.30 p.m. "THE BURNING"
- 2.00 p.m. "THE BURNING"
- 2.30 p.m. "THE BURNING"
- 3.00 p.m. "THE BURNING"
- 3.30 p.m. "THE BURNING"
- 4.00 a.m. "THE BURNING"
- 4.30 a.m. "THE BURNING"
- 5.00 a.m. "THE BURNING"
- 5.30 a.m. "THE BURNING"
- 6.00 a.m. "THE BURNING"
- 6.30 a.m. "THE BURNING"
- 7.00 a.m. "THE BURNING"
- 7.30 a.m. "THE BURNING"
- 8.00 a.m. "THE BURNING"
- 8.30 a.m. "THE BURNING"
- 9.00 a.m. "THE BURNING"
- 9.30 a.m. "THE BURNING"
- 10.00 a.m. "THE BURNING"
- 10.30 a.m. "THE BURNING"
- 11.00 a.m. "THE BURNING"
- 11.30 a.m. "THE BURNING"
- 12.00 p.m. "THE BURNING"
- 12.30 p.m. "THE BURNING"
- 1.00 p.m. "THE BURNING"
- 1.30 p.m. "THE BURNING"
- 2.00 p.m. "THE BURNING"
- 2.30 p.m. "THE BURNING"
- 3.00 p.m. "THE BURNING"
- 3.30 p.m. "THE BURNING"
- 4.00 a.m. "THE BURNING"
- 4.30 a.m. "THE BURNING"
- 5.00 a.m. "THE BURNING"
- 5.30 a.m. "THE BURNING"
- 6.00 a.m. "THE BURNING"
- 6.30 a.m. "THE BURNING"
- 7.00 a.m. "THE BURNING"
- 7.30 a.m. "THE BURNING"
- 8.00 a.m. "THE BURNING"
- 8.30 a.m. "THE BURNING"
- 9.00 a.m. "THE BURNING"
- 9.30 a.m. "THE BURNING"
- 10.00 a.m. "THE BURNING"
- 10.30 a.m. "THE BURNING"
- 11.00 a.m. "THE BURNING"
- 11.30 a.m. "THE BURNING"
- 12.00 p.m. "THE BURNING"
- 12.30 p.m. "THE BURNING"
- 1.00 p.m. "THE BURNING"
- 1.30 p.m. "THE BURNING"
- 2.00 p.m. "THE BURNING"
- 2.30 p.m. "THE BURNING"
- 3.00 p.m. "THE BURNING"
- 3.30 p.m. "THE BURNING"
- 4.00 a.m. "THE BURNING"
- 4.30 a.m. "THE BURNING"
- 5.00 a.m. "THE BURNING"
- 5.30 a.m. "THE BURNING"
- 6.00 a.m. "THE BURNING"
- 6.30 a.m. "THE BURNING"
- 7.00 a.m. "THE BURNING"
- 7.30 a.m. "THE BURNING"
- 8.00 a.m. "THE BURNING"
- 8.30 a.m. "THE BURNING"
- 9.00 a.m. "THE BURNING"
- 9.30 a.m. "THE BURNING"
- 10.00 a.m. "THE BURNING"
- 10.30 a.m. "THE BURNING"
- 11.00 a.m. "THE BURNING"
- 11.30 a.m. "THE BURNING"
- 12.00 p.m. "THE BURNING"
- 12.30 p.m. "THE BURNING"
- 1.00 p.m. "THE BURNING"
- 1.30 p.m. "THE BURNING"
- 2.00 p.m. "THE BURNING"
- 2.30 p.m. "THE BURNING"
- 3.00 p.m. "THE BURNING"
- 3.30 p.m. "THE BURNING"
- 4.00 a.m. "THE BURNING"
- 4.30 a.m. "THE BURNING"
- 5.00 a.m. "THE BURNING"
- 5.30 a.m. "THE BURNING"
- 6.00 a.m. "THE BURNING"
- 6.30 a.m. "THE BURNING"
- 7.00 a.m. "THE BURNING"
- 7.30 a.m. "THE BURNING"
- 8.00 a.m. "THE BURNING"
- 8.30 a.m. "THE BURNING"
- 9.00 a.m. "THE BURNING"
- 9.30 a.m. "THE BURNING"
- 10.00 a.m. "THE BURNING"
- 10.30 a.m. "THE BURNING"
- 11.00 a.m. "THE BURNING"
- 11.30 a.m. "THE BURNING"
- 12.00 p.m. "THE BURNING"
- 12.30 p.m. "THE BURNING"
- 1.00 p.m. "THE BURNING"
- 1.30 p.m. "THE BURNING"
- 2.00 p.m. "THE BURNING"
- 2.30 p.m. "THE BURNING"
- 3.00 p.m. "THE BURNING"
- 3.30 p.m. "THE BURNING"
- 4.00 a.m. "THE BURNING"
- 4.30 a.m. "THE BURNING"
- 5.00 a.m. "THE BURNING"
- 5.30 a.m. "THE BURNING"
- 6.00 a.m. "THE BURNING"
- 6.30 a.m. "THE BURNING"
- 7.00 a.m. "THE BURNING"
- 7.30 a.m. "THE BURNING"
- 8.00 a.m. "THE BURNING"
- 8.30 a.m. "THE BURNING"
- 9.00 a.m. "THE BURNING"
- 9.30 a.m. "THE BURNING"
- 10.00 a.m. "THE BURNING"
- 10.30 a.m. "THE BURNING"
- 11.00 a.m. "THE BURNING"
- 11.30 a.m. "THE BURNING"
- 12.00 p.m. "THE BURNING"
- 12.30 p.m. "THE BURNING"
- 1.00 p.m. "THE BURNING"
- 1.30 p.m. "THE BURNING"
- 2.00 p.m. "THE BURNING"
- 2.30 p.m. "THE BURNING"
- 3.00 p.m. "THE BURNING"
- 3.30 p.m. "THE BURNING"
- 4.00 a.m. "THE BURNING"
- 4.30 a.m. "THE BURNING"
- 5.00 a.m. "THE BURNING"
- 5.30 a.m. "THE BURNING"
- 6.00 a.m. "THE BURNING"
- 6.30 a.m. "THE BURNING"
- 7.00 a.m. "THE BURNING"
- 7.30 a.m. "THE BURNING"
- 8.00 a.m. "THE BURNING"
- 8.30 a.m. "THE BURNING"
- 9.00 a.m. "THE BURNING"
- 9.30 a.m. "THE BURNING"
- 10.00 a.m. "THE BURNING"
- 10.30 a.m. "THE BURNING"
- 11.00 a.m. "THE BURNING"
- 11.30 a.m. "THE BURNING"
- 12.00 p.m. "THE BURNING"
- 12.30 p.m. "THE BURNING"
- 1.00 p.m. "THE BURNING"
- 1.30 p.m. "THE BURNING"
- 2.00 p.m. "THE BURNING"
- 2.30 p.m. "THE BURNING"
- 3.00 p.m. "THE BURNING"
- 3.30 p.m. "THE BURNING"
- 4.00 a.m. "THE BURNING"
- 4.30 a.m. "THE BURNING"
- 5.00 a.m. "THE BURNING"
- 5.30 a.m. "THE BURNING"
- 6.00 a.m. "THE BURNING"
- 6.30 a.m. "THE BURNING"
- 7.00 a.m. "THE BURNING"
- 7.30 a.m. "THE BURNING"
- 8.00 a.m. "THE BURNING"
- 8.30 a.m. "THE BURNING"
- 9.00 a.m. "THE BURNING"
- 9.30 a.m. "THE BURNING"
- 10.00 a.m. "THE BURNING"
- 10.30 a.m. "THE BURNING"
- 11.00 a.m. "THE BURNING"
- 11.30 a.m. "THE BURNING"
- 12.00 p.m. "THE BURNING"
- 12.30 p.m. "THE BURNING"
- 1.00 p.m. "THE BURNING"
- 1.30 p.m. "THE BURNING"
- 2.00 p.m. "THE BURNING"
- 2.30 p.m. "THE BURNING"
- 3.00 p.m. "THE BURNING"
- 3.30 p.m. "THE BURNING"
- 4.00 a.m. "THE BURNING"
- 4.30 a.m. "THE BURNING"
- 5.00 a.m. "THE BURNING"
- 5.30 a.m. "THE BURNING"
- 6.00 a.m. "THE BURNING"
- 6.30 a.m. "THE BURNING"
- 7.00 a.m. "THE BURNING"
- 7.30 a.m. "THE BURNING"
- 8.00 a.m. "THE BURNING"
- 8.30 a.m. "THE BURNING"
- 9.00 a.m. "THE BURNING"
- 9.30 a.m. "THE BURNING"
- 10.00 a.m. "THE BURNING"
- 10.30 a.m. "THE BURNING"
- 11.00 a.m. "THE BURNING"
- 11.30 a.m. "THE BURNING"
- 12.00 p.m. "THE BURNING"
- 12.30 p.m. "THE BURNING"
- 1.00 p.m. "THE BURNING"
- 1.30 p.m. "THE BURNING"
- 2.00 p.m. "THE BURNING"
- 2.30 p.m. "THE BURNING"
- 3.00 p.m. "THE BURNING"
- 3.30 p.m. "THE BURNING"
- 4.00 a.m. "THE BURNING"
- 4.30 a.m. "THE BURNING"
- 5.00 a.m. "THE BURNING"
- 5.30 a.m. "THE BURNING"
- 6.00 a.m. "THE BURNING"
- 6.30 a.m. "THE BURNING"
- 7.00 a.m. "THE BURNING"
- 7.30 a.m. "THE BURNING"
- 8.00 a.m. "THE BURNING"
- 8.30 a.m. "THE BURNING"
- 9.00 a.m. "THE BURNING"

永安旅行團

總社：德輔道中50號裕昌大廈401 403室 電話：5 256243-8
 北角：英皇道193號英皇中心地庫 電話：5-705352, 5-703616

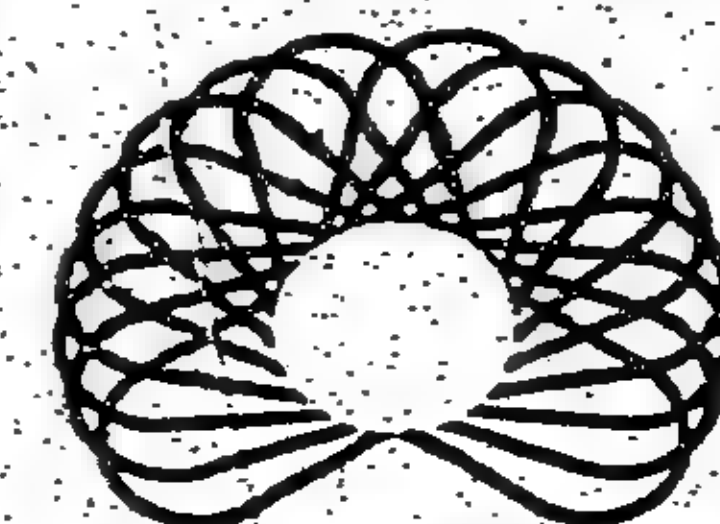
尖沙咀：尖沙咀星光行1026室 電話：3-694447-4
 旺角：彌敦道銀行中心1015室 電話：5-846484
 荃灣：青山道遠東銀行大廈地下 電話：0 431405, 0 432631, 0 432708
 九龍灣：德福商場G 43號 電話：3-7566993-3線

日本本州豪華八天 \$2990, 七天 \$2790
 天天出發
 日本鹿兒島, 九州, 廣島八天豪華團 \$3380
 逢星期四出發
 全日本九州, 本州超級豪華團八天 \$3790
 全年逢星期六出發
 日本本州超級豪華團八天 \$3280
 全年逢星期六出發
 日本北海道本州八天團 \$3990
 逢星期三出發

菲律賓百島碧瑤七天團 \$1899
 逢星期四、六、日出發
 台灣環島七天豪華團 \$1680
 天天出發
 台灣環島九天豪華團 \$1880
 逢星期三、六出發
 曼谷芭堤雅七天豪華團 \$1760
 天天出發
 馬(檳城)星七天豪華團 \$2599
 逢星期一、三、六出發

泰馬星十天豪華團 \$3380
 逢星期四出發
 星馬泰(泰馬星)十二天渡假團 \$3580
 7月15, 20, 22, 24, 28日,
 8月2, 6, 10, 14, 22日
 美加十三天豪華團 \$10,380
 7月18日, 8月1, 15日
 西歐五國十三天 \$8380
 6月25日
 西歐八國十七天豪華團 \$9980
 7月19, 22, 24, 27, 29, 30, 31日
 8月3, 5, 6, 7, 9, 13, 14日

飲茶, 晚飯, 宵夜的好去處!



HIMIC
RESTAURANT LTD.

喜明珠酒樓

早午茶市 晚飯宵夜
 精美點心 名廚主理
 午膳飯盒 日日供應
 喜酌壽筵 豐儉隨意
 電話訂座 無任歡迎



香港德輔道中107至111號(中環街市斜對面) 電話: 5-453477, 5-453487

星期二 TUESDAY 15 JUNE 六月十五日

威達

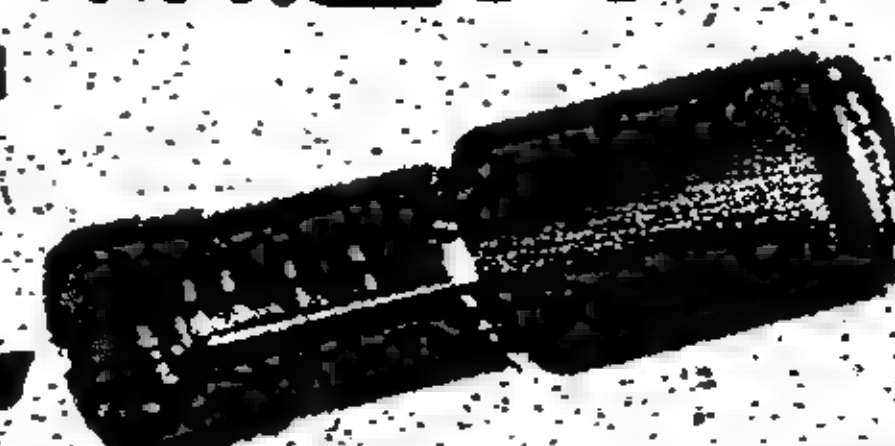


威達2500閃光燈
 新穎, 精密,
 自動儲電系統

星期一 MONDAY 14 JUNE 六月十四日

威達

威達75~300mm f5.6



近距變焦神鏡
 遠攝近攝得心應手
 四倍變焦效果一流

TVB 翡翠

7.00 香港早晨
 9.00 430穿梭機
 10.20 百步迷踪掌
 12.00 雪山飛狐
 1.00 午間新聞
 1.15 婦女新姿
 1.20 名劍風流
 2.15 婦女劇場
 4.00 婦女新姿
 4.30 430穿梭機
 5.15 香蕉船
 6.00 前程錦繡
 6.30 六點半新聞報導及天氣報告
 7.00 奉告
 7.05 荊途
 8.00 香港82
 8.30 過山車
 9.30 九點半新聞報導
 9.35 歡樂今宵
 10.30 今日財經
 10.35 世界杯列強爭霸
 11.00 新聞報導
 11.10 世界杯列強爭霸
 1.00 智多星橫掃賭城
 1.50 愛有明天
 3.20 猩猩王大鬧天宮
 4.50 全日播映完畢

TVB 明珠

12.00 教育電視
 4.00 芝麻街
 5.00 寶貝熊
 5.10 獅子王卡通
 5.30 布公仔家庭
 5.40 回力車
 6.10 原野傳奇
 6.34 新聞提要
 6.35 輕靈半小時之龍精虎猛西遊記
 7.00 七點鐘新聞報導及天氣報告
 7.30 世界列強爭霸
 8.30 龍牌美國三冠軍王大賽 只限大賽
 9.30 新聞簡報
 9.35 1991溫布頓網球精華 摩洛哥 級方程式車 返回大賽
 11.30 新聞報導
 11.45 樂聲處處聞
 12.35 全日播映完畢

RTV 麗的中文

7.00 早晨節目
 7.45 經濟快訊
 9.00 醒目仔時間
 9.30 春滿帝王家 上
 11.05 李後主
 12.00 節目簡報
 12.02 午間新聞
 12.20 經濟快訊
 12.30 海闊天空周圍飛——瑞士
 1.00 新變色龍
 2.05 六合彩
 2.10 天堂春夢
 4.00 下午茶
 4.30 太空飛鷹俠
 5.00 醒目仔時間
 5.15 新萬古奇遇記
 5.45 醒目仔時間
 6.00 機靈小和尚
 6.30 新聞及天氣報告
 6.50 經濟快訊
 7.00 大手筆
 7.30 琥珀奇龍
 8.30 大牌
 9.00 貓頭鷹2100
 9.25 經濟行情
 9.30 新聞簡報
 9.35 奉告
 9.40 太極張三豐
 10.30 情人的眼淚
 00.30 最後新聞
 00.45 全日播映完畢

RTV 麗的英文

8.00 —12.00 教育電視
 3.00 醫者父母心
 3.30 生活的旋律
 4.00 醒目仔時間
 5.35 HEIDI
 6.00 世界名人錄
 6.30 荷里活之光
 7.00 新聞及天氣報告
 7.30 警長手下無弱兵
 8.30 霹靂先鋒
 9.30 新聞報導
 9.35 麗的電影：殺無罪
 11.20 新聞報導
 11.30 全日播映完畢

TVB 翡翠

7.00 香港早晨
 9.00 卡通片
 9.10 太空西遊記
 9.35 世界童話集
 10.00 彩色人生
 10.20 百步迷踪掌
 12.00 雪山飛狐
 1.00 午間新聞
 1.15 婦女新姿
 1.20 名劍風流
 2.15 婦女劇場
 4.00 婦女新姿
 4.30 430穿梭機
 6.00 前程錦繡
 6.30 六點半新聞報導及天氣報告
 7.00 奉告
 7.05 荊途
 8.00 香港82
 8.30 過山車
 9.30 九點半新聞報導
 9.35 歡樂今宵
 10.30 今日財經
 10.35 世界杯列強爭霸
 11.00 新聞報導
 11.1 世界杯列強爭霸
 1.00 智多星橫掃賭城
 1.50 長江一號
 3.20 金鋼怒碎銀安殿
 4.50 全日播映完畢

TVB 明珠

12.00 教育電視
 4.00 芝麻街
 5.00 寶貝熊
 6.00 獅子王卡通
 6.34 新聞提要
 6.35 輕靈半小時之龍精虎猛西遊記
 7.00 七點鐘新聞報導及天氣報告
 7.30 世界列強爭霸
 8.30 龍牌美國三冠軍王大賽 只限大賽
 9.30 新聞簡報
 9.35 1991溫布頓網球精華 摩洛哥 級方程式車 返回大賽
 11.30 新聞報導
 11.45 樂聲處處聞
 12.35 全日播映完畢

RTV 麗的中文

7.00 早晨節目
 7.45 經濟快訊
 9.00 醒目仔時間
 9.30 十二欄桿十二級
 11.05 李後主
 12.00 節目簡報
 12.02 午間新聞
 12.20 經濟快訊
 12.30 海闊天空周圍飛——瑞士
 1.00 新變色龍
 2.00 情海茫茫
 4.00 下午茶
 4.30 太空飛鷹俠
 5.00 醒目仔時間
 5.15 肥皂泡
 5.45 醒目仔時間
 6.00 機靈小和尚
 6.30 新聞及天氣報告
 6.50 經濟快訊
 7.00 大手筆
 7.30 琥珀奇龍
 8.30 大牌
 9.00 貓頭鷹2100
 9.25 經濟行情
 9.30 新聞簡報
 9.35 奉告
 9.40 太極張三豐
 10.30 不再青春
 00.30 最後新聞
 00.45 全日播映完畢

RTV 麗的英文

8.00 —12.00 教育電視
 3.00 醫者父母心
 3.30 生活的旋律
 4.00 醒目仔時間
 5.35 我的爸爸
 6.00 大搜查
 6.30 太空福星
 7.00 新聞及天氣報告
 7.30 變形俠醫
 8.30 鐵漢俏佳人
 9.30 新聞報導
 9.35 麗的電影：飛利浦
 11.40 新聞報導
 11.50 全日播映完畢

Vivitar

Vivitar

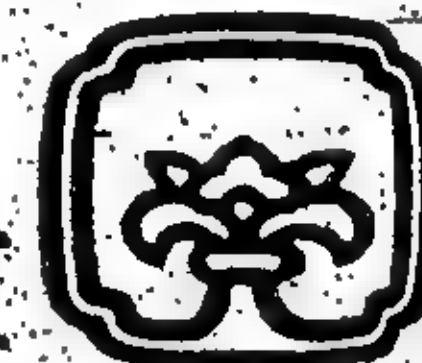
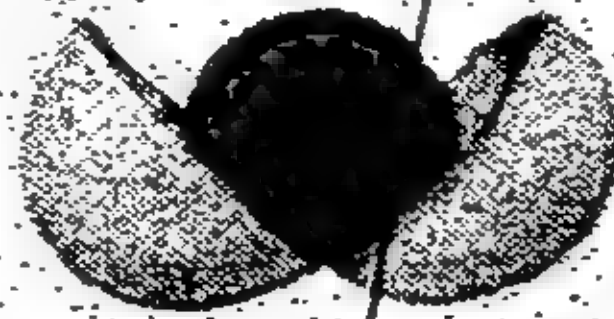
1680年

中藥滋補養顏

中國人最懂得滋補養顏之道，早在三百年前，已經開始製造白鳳丸，醫治婦女病症及健體強身，不過由於當時並非科學機械化社會，所以製造方法簡陋，藥丸要用人手搓成，大如彈丸，服食時需要咀嚼或用水燉溶，難以下嚥又麻煩。



普通臘丸



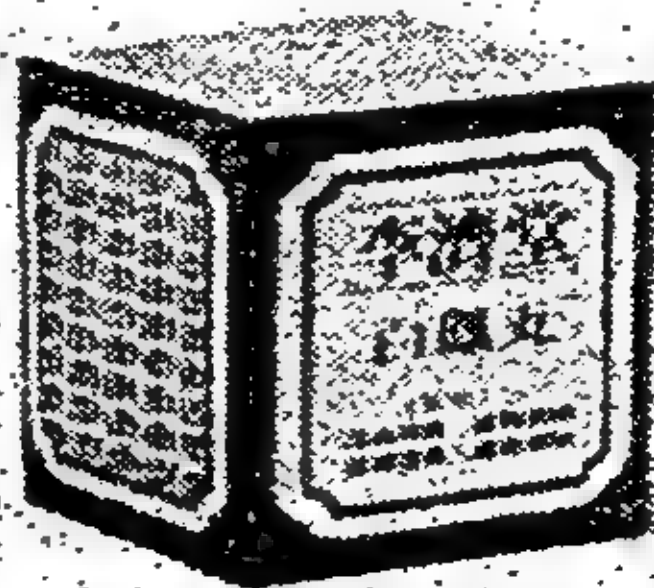
李濟堂藥廠有限公司
香港仔黃竹坑道65號志昌行中心27樓 電話：5-526234

李濟堂 三百年古方，始創小丸裝

1982年

李濟堂古方正藥新包裝

今時今日，雖然科學昌明，時代進步，中藥滋補之好處，恆古不變。李濟堂悉遵古法良方，採用上等人蔘、鹿茸、烏雞及正藥，並且設計機器，改良包裝，用不透氣膠囊盛小丸，入口容易，服食方便。



李濟堂新設計扁形小丸方便庄



李濟堂 兒科七厘散 (男女合用) 驚風不瀉，不遺飲食，嘔乳夜啼，腹痛有風。
李濟堂理中丸 (男女合用) 中氣虛損，日夜寒咳，精神不振，不思飲食。
李濟堂蘇合丸 (男女老少合用) 四時感冒，酒醉食滯，嘔吐腹痛，產後腹痛。

李濟堂白鳳丸主治婦科諸症暗病，產前產後，血少虛弱，精神疲倦，常服能調理血氣，養顏強身，滋補有益，青春常駐。

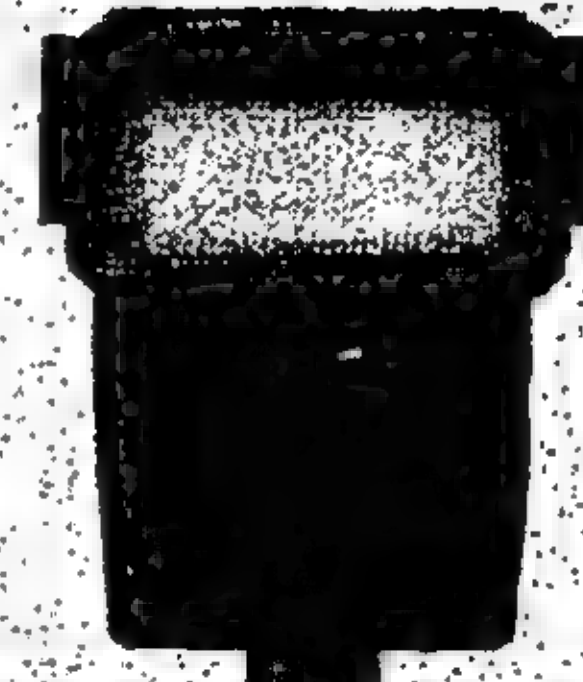
小丸庄簡單方便，只須用白開水送服，不用咀嚼或燉食，與別不同。各藥房、藥行均有代售。

李濟堂白鳳丸 白鳳丸嘅白鳳丸

星期四 THURSDAY 17 JUNE 六月十七日 星期三 WEDNESDAY 16 JUNE 六月十六日

威達 Series 1 蜚聲國際 名家樂用

威達



威達3500
聰明腳訊號閃燈
準確報導曝光
十足把握效果

TVB 翡翠

7.00 香港早晨
9.00 430穿梭機
10.20 書劍幽魂
12.00 雪山飛狐
1.00 午間新聞
1.15 婦女新姿
1.20 名劍風流
2.15 婦女劇場
4.00 婦女新姿
4.30 430穿梭機
6.00 前程錦繡
6.30 六點半新聞報導及天氣報告
7.00 奉告
7.05 荊途
8.00 香港82
8.30 過山車
9.30 九點半新聞報導
9.35 歡樂今宵
10.30 今日財經
10.35 世界杯列強爭霸
11.00 新聞報導
11.10 世界杯列強爭霸
1.00 智多星橫掃賭城
1.50 金雞心
3.20 盲俠穿心劍④
4.50 全日播映完畢

TVB 明珠

12.00 教育電視
4.00 芝麻街
5.00 米奇老鼠和唐老鴨
5.25 彩色卡通大會串
5.40 Duoscope
6.10 國際兒童劇場
6.34 雙鳳朝陽
7.00 七點鐘新聞報導及天氣報告
7.30 世界盃列強爭霸
8.30 樂聲特輯之貨車走天涯
9.30 新聞簡報
9.35 昨日不可留
11.15 新聞報導
11.30 加州風華錄
12.20 全日播映完畢

RTV 麗的中文

7.00 早晨節目
7.45 經濟快訊
9.00 醒目仔時間
9.30 苦女江海燕 上
11.05 李後主
12.00 節目簡報
12.02 午間新聞
12.20 經濟快訊
12.30 海闊天空周圍飛——金三角
1.00 新變色龍
2.00 女間諜第一號
4.00 下午茶
4.30 太空飛鷹俠
5.00 醒目仔時間
5.15 機面俠
5.45 醒目仔時間
6.00 機靈小和尚
6.30 新聞及天氣報告
6.50 經濟快訊
7.00 大手筆
7.30 琥珀青龍
8.30 大牌
9.00 貓頭鷹2100
9.25 經濟行情
9.30 新聞簡報
9.35 奉告
9.40 太極張三豐
10.30 雲霧飄飄
00.30 最後新聞
00.45 全日播映完畢

RTV 麗的英文

8.00 - 12.00 教育電視
3.00 醫者父母心
3.30 生活的旋律
4.00 醒目仔時間
5.35 ROGUE'S ROCK
6.00 雀鳥世界
6.30 流行音樂巨星大匯演
7.00 新聞及天氣報告
7.30 我要高飛
8.30 歐風八面
9.30 新聞報導
9.35 麗的影院：超能童子
12.00 全日播映完畢

TVB 翡翠

7.00 香港早晨
9.00 430穿梭機
9.45 小小樂園
10.20 冒牌丈夫
11.45 跟我學
12.00 雪山飛狐
1.00 午間新聞
1.15 婦女新姿
1.20 名劍風流
2.15 婦女劇場
4.00 婦女新姿
4.30 430穿梭機
6.00 前程錦繡
6.30 六點半新聞報導及天氣報告
7.00 奉告
7.05 荊途
8.00 香港82
8.30 過山車
9.30 九點半新聞報導
9.35 歡樂今宵
10.30 今日財經
10.35 世界杯列強爭霸
11.00 新聞報導
11.10 世界杯列強爭霸
1.00 智多星橫掃賭城
1.50 花外流鶯
3.20 明月冰心
4.50 全日播映完畢

TVB 明珠

12.00 教育電視
4.00 芝麻街
5.00 米奇老鼠和唐老鴨
5.25 The Herbs
5.40 生活在明天
6.34 新聞提要
6.35 輕靈半小時之探長之家
7.00 七點鐘新聞報導及天氣報告
7.30 世界盃列強爭霸
8.30 金榜流行曲
9.30 新聞簡報
9.35 明珠100
9.45 第四屆美國大學啦啦隊大賽
11.45 新聞報導
12.00 秘密組織
12.45 全日播映完畢

RTV 麗的中文

7.00 早晨節目
7.45 經濟快訊
9.00 醒目仔時間
9.30 有心唔怕遲
11.05 李後主
12.00 節目簡報
12.02 午間新聞
12.20 經濟快訊
12.30 海闊天空周圍飛——新加坡
1.00 新變色龍
2.00 玉龍戲彩鳳
4.00 下午茶
4.30 太空飛鷹俠
5.00 醒目仔時間
5.15 運動家比利
5.45 醒目仔時間
6.00 機靈小和尚
6.30 新聞及天氣報告
6.50 經濟快訊
7.00 大手筆
7.30 琥珀青龍
8.30 大牌
9.00 貓頭鷹2100
9.15 經濟行情
9.30 新聞簡報
9.35 奉告
9.40 太極張三豐
10.30 知法守法
10.35 飛躍愛河橋
00.35 最後新聞
00.50 全日播映完畢

RTV 麗的英文

8.00 - 12.00 教育電視
3.00 醫者父母心
3.30 生活的旋律
4.00 醒目仔時間
5.35 快樂小廣場
6.00 雀鳥世界
6.30 寶小福星
7.00 新聞及天氣報告
7.30 鄉村大兄
8.30 新聞揭曉
9.30 新聞報導
9.35 週三名片：THE NEWMAN SHAME
11.15 新聞報導
11.25 全日播映完畢



麗視高層重視大筆手

抽獎不難如買六合彩

據說麗視高層人士對「大手筆」推出十分重視。這說法是可信，從附圖中亦可以得到證實。這說法是可信，從附圖中亦可以得到證實。

「大手筆」可以簡單地說是一項有獎節目，有份參加此遊戲的觀眾，肯定會留心看，因為若果是家庭觀眾，給抽中了，二千元的獎金無異是中了大獎。問題是每晚只抽一個家庭觀眾，命中率之低，可以想見，為了守此無把握的「二千」抽獎，非看此節目不可，未免是一件苦事。正為有人說，等抽獎，不如買六合彩，二元一張，人人都拿得出，中幾百萬都有機會，何必等那二千元的「這可說是一般人的心聲。」

花如許多大氣力，沒有連續性故事吸引，每晚獨立問答，如果能如願以償，吸引到大量觀眾才是怪事！以筆者估計，這個節目很難有較高收視率，相信「一火」星撞地球，因為「火」片集故事性強，演出者演得好，只要看上一式集，仍會被吸引了。看來麗視還是多方心思在故事劇中較合化算。(楊連)



歡樂送大禮全靠運氣

花錢咁多不如賽劇作

無緣舉辦「歡樂送大禮」，確是名副其實，設有巨額獎金，有十萬過外的汽車，有廿多萬的洋樓，有五萬元的現金儲蓄戶，只要獲得玩輪盤的資格，最少也可以獲得現金一千元。這機會每週有五次，不算少了，問題是誰有此機會。

這個節目，有機會者當然很開心，但在並無參加此競賽的觀眾來說，却感到十分乏味的。一是每晚的競賽都是大同小異，缺乏新鮮內容，多看幾次便膩了，二是獲獎與否都是別人的事，與自己無關，所謂事不關己，已不關心，睇來絕無緊張刺激可言，倒不如睇有劇情的劇集了。

送大禮到底能吸引多少觀眾，筆者不清楚，這樣的送禮，比之情節好的劇集，誰更受歡迎，有調查比較的的必要。筆者總覺得如果用送大禮的錢去搞好劇本，用作劇本競賽獎金，可能收效更大。

現場觀眾入選獲大禮機會較大，因為現場觀眾比家庭觀眾少得多也。但要做現場觀眾，也極不容易呢，先過了這一關才能再有再入選機會，相當難也。(陳元)

星期六 SATURDAY 19 JUNE 六月十九日 星期五 FRIDAY 18 JUNE 六月十八日

威達

相機配上「威達」鏡
拍出相片更加靚

威達

威達 75-205
超遠神鏡
對焦份外清晰
性能特別出色

TVB 翡翠	TVB 明珠	RTV 麗的中文	RTV 麗的英文
7.00 香港早晨 9.00 4.30穿梭機 10.20 金銀珠寶到門來 12.00 鬼馬雙星 1.00 午間新聞 1.15 劍鎮神州 2.10 太平集 2.40 偷得浮生半日閒 2.45 卡通片 3.00 延禧情深 4.00 兒童劇園 4.30 學生公主 5.00 步步為營 5.30 父女情深 6.00 人類的朋友 6.30 六點半新聞報導及天氣報告 7.00 知法守法 7.05 新聞透視 7.30 喜相逢 8.00 K-100 8.30 有樓收租 9.00 勁歌金曲 9.35 執法者 10.00 幻海奇情 10.30 世界杯列強爭霸 11.00 新聞報導 11.10 世界杯列強爭霸 1.00 胭脂虎 2.30 Benjamin 4.00 全日播映完畢	9.00 默片精華 9.25 百變鬼仔卡通 9.50 著名畫話集 10.10 西門小子 10.35 軍星演冰歌舞大匯演 11.00 臥底神探 11.55 神探偵緝錄 12.40 求索 1.40 新婚燕爾 2.30 週末禮壇之世界大動 3.25 健身操 3.55 Sha Na Na 樂隊 4.20 小花馬戲團 4.45 科學與大自然 5.10 奇妙故事 5.35 百寶箱 6.05 世界紀錄歷險記 6.35 食遍天下 7.00 七點鐘新聞報導及天氣報告 7.25 資訊 7.30 世界盃列強爭霸 8.30 神探偵緝錄 9.30 新聞簡報 9.35 飛船突擊戰 11.45 新聞報導 12.00 勁歌金曲 12.15 全日播映完畢	7.00 早晨節目 9.00 世界偉人卡通 9.30 太空五虎將 10.00 旺財燒 11.45 偷得浮生半日閒 12.00 午間新聞 12.15 姻緣道情殺案 2.00 大力水手 2.30 轟天四俠 3.00 新潮寶瓶 3.30 浪裡福星 4.00 三兄弟 4.30 醒目仔時間 5.00 吾家有女 5.30 法國畫廊 6.00 天不棄：保險 6.30 新聞及天氣報告 6.30 新聞及天氣報告 7.00 縱橫十八 7.30 大地恩情 9.00 新聞簡報 9.05 盲俠聽聲劍 10.45 最後新聞 11.00 新大丈夫：羅真雞 00.00 一掌旋天下 01.30 全日播映完畢	9.00 FELIX THE CAT 10.10 FAMOUS ADV ENTURES OF MR MAGOO 10.35 BUTCH CASS IDYAND THE SUNDANCE KIDS 11.00 蜘蛛俠 11.25 鄉村人兒 12.20 錦繡年華 1.20 伴我過出THE LAVENDER HILL MOB 2.45 BEAU JAMES 4.35 環遊全世界 5.00 美國籃球大賽 7.00 新聞及天氣報告 7.30 鬼影神探 8.30 風雨同路 9.30 新聞報導 9.35 越南高火火報 10.05 警訊 10.10 班尼希爾鬼馬表演 10.45 半路狂殺 11.40 新聞報導 11.50 全日播映完畢

TVB 翡翠	TVB 明珠	RTV 麗的中文	RTV 麗的英文
7.00 香港早晨 9.00 4.30穿梭機 9.45 小小樂園 10.20 棒打薄情郎 12.00 雪山飛狐 1.00 午間新聞 1.15 婦女新姿 1.20 名劍風流 2.15 婦女劇場 4.00 婦女新姿 4.30 4.30 O穿梭機 6.00 前程錦繡 6.30 六點半新聞報導及天氣報告 7.00 奉告 7.05 荆途 8.00 香港82 8.30 過山車 9.30 六點半新聞報導 9.35 警訊 9.47 歡樂今宵 10.35 今日財經 10.35 世界杯列強爭霸 11.00 新聞報導 11.10 世界杯列強爭霸 1.00 智多星橫掃賭城 1.50 春色無邊 3.20 盲俠穿心劍 4.50 全日播映完畢	12.00 教育電視 4.00 芝麻街 5.00 著名畫話集 5.20 卡通先生 5.35 大自然追蹤 6.00 育出於藍 6.34 新聞提要 6.35 祖孫情 7.00 七點鐘新聞報導及天氣報告 7.30 世界盃列強爭霸 8.30 飛天紅中俠 9.30 新聞簡報 9.35 偷龍轉鳳 12.00 新聞報導 12.15 舞台劇之謎 1.50 全日播映完畢	7.00 早晨節目 7.45 經濟快訊 9.00 醒目仔時間 9.30 苦女江海燕 11.05 李後主 12.00 節目簡報 12.02 午間新聞 12.20 經濟快訊 12.30 海闊天空周圍飛一世界 1.00 新變色龍 2.05 六合彩 2.10 耶如春日風 4.00 下午茶 4.30 太空飛鷹俠 5.00 醒目仔時間 5.15 香蕉船 5.45 醒目仔時間 6.00 機靈小和尚 6.30 新聞及天氣報告 6.50 經濟快訊 7.00 大手筆 7.30 號咁青龍 8.30 大牌 9.00 貓頭鷹2100 9.25 經濟行情 9.30 新聞簡報 9.35 奉告 9.40 警訊 9.55 太陽張三登 10.45 雨中行 00.45 最後新聞	8.00 - 12.00 教育電視 3.00 醫者父母心 3.30 生活的旋律 4.00 醒目仔時間 5.35 閣下學下 6.00 THE BEACHCOMBERS 6.30 THE HONG KONG CONNECTION 7.00 新聞及天氣報告 7.30 血染蓬車 8.30 小鎮風情 9.30 新聞報導 9.35 春滿杏林 10.30 半路狂殺 11.30 新聞報導 11.40 全日播映完畢



姜大衛不甘食死貓 麗視應了解與處理

姜大衛為麗視拍了多個片集，演出成績都夠水準，職業道德也一直受到麗視稱讚，但這一次拍「琥珀青龍」，卻傳出他不合作，且態度不佳的消息，不知是他本人變了性格，還是麗視要求太苛？

後來，姜大衛站出來說了話，說他自問無愧於心，別人如何說，本可以不理，但既非事實，亦怕釀查者信以為真，影響他的形象，所以不能不說個明白。

照語氣說，他說得比麗視平和得多，應該說，他已經是很抑制的了。似麗視那種說法，對他今後溫食，是有很大影響的，過去，麗視曾有不少這一類係水新聞，亦有一面之詞，這是要留意的，對於公司與藝員關係，搞得不易，搞壞甚難，影響之壞，何止一兩個藝員？編導與藝員有磨擦，絕不出奇，完全沒有磨擦才是可怕，為工作的不同意見，爭得面紅耳赤，仍是為工作，公司應該設法了解，解決，作出正確處理，才能服眾，隨便指責一方，都可能造成惡果，豈可不慎？

（駱基）



伍衛國又演反派 與姜大衛成死對頭

伍衛國「失蹤」了一段日子之後，再出任反派角色了。

他的新戲是「琥珀青龍」。他是徐家年一代的高手，工於心計，手段毒辣，和演趙軒的姜大衛有宿世之仇。別看圖中他與蔡琰輝合照，似對情侶，其實相反，蔡琰輝是姜大衛的未婚妻，與伍衛國是死對頭。

「我也不知導演何以喜歡我演反派，我不似個反派吧？」

「不似，不似！記得你開始演戲時是正派小生，正義凛然的，已記不起你從那一個劇開始演反派了，之後再一直演了多個反派角色，至「天蠶變」更反得陰險，卑鄙樣樣俱全了。」

「本來，演正派也好，反派也好，都是好的，我不在乎。但近來演多了反派，似乎編導已忘記了我也會演正派，倒有點叫我擔心了。」

伍衛國也許是說笑，不過，編導如果真忘了你的才能，老是叫你演相似的角色而不給你創新機會，確是一件可慮的事，並非杞人憂天，因此，伍衛國之言，未必全無真意在。

（駱天）

陳欣健演花花公子 星塵有較佳故事



無綫的「星塵」，對人物個性，對圈中往事，都拍得不錯。幾個演出者，也演出水準。

有人說李司棋演什麼人，會像瓊瑤演什麼人，鄭裕玲又演什麼人，他們代入了真人之後，又說那一點去了樣，某一件事不相同。

但是，演出者却說，她們演的只是影圈中過去可能發生過的事，這些事，不是單說某一個人，是概括的，泛指某一種人，而不是某一個人，假如某人會做過與故事相似的事，他的影子當然會滲些，看來更相似，否則，便影子模糊，甚至根本，看不到他的影子。

陳欣健在「星塵」中是個不負責任的花花公子，當年影圈中確有這種人，陳欣健就代表了那一種人。觀眾就將他看作某種人的代表好了，不必將他看成某一個人，假如將他看作某一個人，便覺得這也不對，那也有出入，都走樣了。

「星塵」是無綫近幾個劇集中較為現實，發展得較好的一個，希望結束時不要如落雨收柴才好！

（駱興）



夏雨金燕玲難忘 假夫妻仍記中心

夏雨在「假日風情」中飾演一個暴發戶，到一家酒店去渡假，八掛到唔恨夏雨在戲中與金燕玲是夫妻，暴發戶的咀臉已經叫人難看了，偏偏他還迷信風水，入住酒店，也風水一番，三更半夜抄醒太太搬床搬椅，如同拆樓，搞到鄰居的客人有覺好煩，過房干涉，結果大打出手，兩敗俱傷。

問夏雨，假如真有此一天，豈不慘情？

他說：「你同我定，絕對不會有此情形出現！」

何以他說得如此肯定？原來他本人根本不信風水，自然就不會有上述情形出現了，那只是劇情所需，並非是他的本意。

他認為金燕玲不僅是靚女，而且熱情開放，只要她發覺你不帶邪念，就十分大胆。

「你帶不帶邪念？」

「我們是夫妻，無所謂邪不邪啦！」

夏雨居然以假作真，將劇情當真實呢，還好他只說是夫妻，如果說是老夫老妻，他的平仔可能要受罪了！（駱全）

黎漢持初挑大樑 主持「大牌」有頭腦

黎漢持第一次出任節目主持人，而且是獨挑大樑，一個人演獨腳戲。

「不算獨腳戲，有兩個靚女助手呢，替我擺牌的。」

黎漢持不好意思獨佔功勞，急替自己解釋。

他主持的節目叫「大牌」，但睇來不及無綫的公平，無綫的擺牌，先擺的通過了，後擺的仍有機會擺，若亦通過，便打和，從頭再擺一次，這樣對後擺者才算公平，似麗視的「大牌」先擺的通過即算贏，後擺的連擺的機會也沒有，是欠公平的，「大牌」還剛開始，但應吸取無綫的經驗，使先後者作公平競爭，似現在這樣先到先得，後擺者連起步的機會也沒有，是不合理的。此為遊戲節目，應該公平。

黎漢持雖然還欠經驗，但夠鎮定，在初次出任主持來說，已算認真不錯了。

不過，這樣的內容，固說不上知識性，亦欠娛樂性，睇一兩晚還可以，要觀眾每晚睇，實在難有吸引力！誰做台主，誰得獎品，與觀眾有甚麼關係？

（駱棟）

陳秀雯受小懲學乖了

受挫小來換實際經驗



陳秀雯不愧是個叻女，因為自己講錯話，失去代表公司到台灣去的機會，如果換了別人，事後必然滿口噤聲，鬧得雙方更加不歡，但她知道錯在自己，言多必失，接受了現實的怪責，沉實地化委屈為力量，在事業上再爭取表現。現在，他在「琥珀青龍」中的演出，就很不錯。

這是陳秀雯聰明的地方。常言道：人誰無錯，錯而能改，便不再錯。麗視對她一直不錯，小懲當大誡，挫一下她的鋒芒，對她來說，未始不是好處。小懲足以引起警惕，對她未來，焉知非福！

陳秀雯本身亦已體會到這意義，覺得公司除了小懲她之後，再無歧視她，依然安派她演出重要角色，這是最好的事實。俗語有曰：打者愛也，麗視對她，正是懲者愛也，是存心鍛煉她，使她成為更有用之人也未可知呢，最低限度對她沒有什麼真實的損失，似那樣的代表，並無實益的，失去機會，也不是什麼大事，她已漸漸忘懷了。（駱衡）

芝士卷

材料 SWISS KNIGHT CHEESE 芝士、CHEDDER 芝士、GRUYERE 芝士，各半磅，一同磨碎攪勻，春卷皮，芫荽1至2茶匙，滾牛油1至2安士。

做法：將春卷皮兩面塗上少許牛油，然後放入一滿茶匙的芝士材料，包起成春卷狀，排放在焗盆內，放入熱焗爐300°F至春卷皮呈金黃色為止，熱食。

★芝士卷在焗前可以放入冰箱內冷藏2至3星期，用前半小時取出解凍後即可放焗爐。

中東松子肉批



材料A：免治牛肉2磅，雀巢麥片半杯，洋蔥一個，美極鮮醬油一湯匙，鹽、古月粉調味。

材料B：松子肉2-3湯匙，免治牛肉半磅，洋蔥兩個（切幼粒），石榴汁（罐裝）一湯匙，鹽、古月粉調味。

做法：將A材料全部攪勻，試味，然後用一半材料鋪在一個塗有抗油的圓盤（八至十吋）內。

材料上，最後以餘下的A材料鋪面，並塗上抗油，放入熱焗爐300°F約20分鐘，與矮瓜醬同上。

矮瓜醬材料：矮瓜五隻，鮮檸檬汁3-4湯匙，美極鮮醬油2-3茶匙，蒜油2湯匙，蒜子一粒，古月粉、鹽調味。

做法：矮瓜洗淨後，連皮放入焗爐（300°F）中用慢火燜至熟，待冷將皮撕去，與其他材料一同放入磨碎機中磨至滑，試味後，即可放入雪櫃中待用。

矮瓜醬可與肉、燒雞、串燒肉、麵包及沙律等同上。

「一個春卷音樂會」

香港近年來音樂活動日見昌盛，各類音樂會舉行相當頻密，有些頗具藝術水準，如五月中旬在大会堂劇院由男高音歌唱家高俊賢、女高音歌唱家石素言、女中音歌唱家「春之聲」音樂會，就是其一。筆者被其美術設計別緻、節目內容豐富的海報所吸引而去欣賞該場音樂會，所得印象是：熱烈、親切、緊湊、創新。是一個成功的音樂會。

在節目形式方面，除高俊賢獨唱、重唱外，還有女聲四重唱、混聲合唱、鋼琴獨奏與合奏等，內容有外國藝術歌曲及歌劇選曲、中國藝術歌曲及民歌，更有高俊賢之作品，節目相當精彩，不斷博得觀眾的熱烈掌聲。高俊賢的「在蒙古草原」，前段空腔高亢遼闊，富於民族色彩，一開始就把人帶到遙遠邊陲的大草原。歌聲運用成熟的聲樂技巧，把西洋唱法和民族唱法結合起來，使歌曲更富於藝術性。石素言的作品「夜鶯和杜鵑的對話」寓意深長，以花腔技巧來表現兩隻小鳥的不同形象，尤覺悅耳動人。兩首重唱「春天」和「我的太陽」，都是聲樂熟悉的意大利歌曲，經改編為重唱演出，仿如注入新鮮血液，聽來倍覺熱情新穎。歌劇「茶花女」中的「飲酒歌」，近來許多音樂會都選唱這一曲，但高俊賢以熱情優美的歌聲配合精湛的演技，加上伴唱歡生動的气氛，使整個舞台熱騰騰起來，自然得到聽眾的特別贊賞。

高俊賢有廿多年的舞台經驗，演唱台風甚獲觀眾好感，其音色亮中帶柔、柔裡含剛，是一位全面的抒情男高音；既能發揮意大利民族的酒脫熱情，也能演唱出中國民族的特殊風味，更善於表演像「愛挑剔的大姑娘」這一類諧趣的作品。

石素言是一位抒情花腔女高音，音色甜美清潤，其演唱高音的技巧已達到

出版消息：

「聯合音樂」介紹香港樂人

聯合音樂院出版之「聯合音樂」新第五期，經已出版。該刊自出版以來，一期比一期充實，逐漸成為本港有充實學術性內容之音樂刊物之一。

本期該刊特別新增一部分內容，特別介紹本港的音樂家。稱為「香港樂人」。第一次介紹兩位本港的音樂家。

一位是本港新音樂的拓荒者，現在仍然不斷努力的黎卓田先生，他是指揮家和作曲家，指揮草田合唱團及聖女聲合唱團。在本期中他與該刊記者談到方言歌曲創作問題。另一位介紹的是南派華裔藝術家陳雲先生，陳先生不單是一位出色的古箏演奏家，也是一位對中國音樂深有研究之學者。他在被訪問中暢談了他對中國音樂見解。後學者看了他文章，肯定會得益不淺。

本港中樂運動正在發展蓬勃，特別是業餘的團體，更如「雨後春筍」。一位在中樂發展方面深有研究的蕭雪樺特別寫成一篇長文發表一下意見。他的文章很中肯，很值得現在或將來的中樂愛好者借鏡。

該刊還增添一欄是「樂書、書譜」介紹。還設了一個代購服務，可以替讀者代購書刊。

另外一篇帶有學術性的探討文章是一位里集所寫的「粵曲、源流、類別、

C，唱來輕盈而婉轉，發揮自如，毫無疲態，有若春風得意，由此可見其功夫之深。

透過音樂會，還可以看出高俊賢對培育新一代不遺餘力，盡量給予學生舞台實踐的機會，展出了小鳥試啼學飛之態。更可貴的是兩位老師與學生同台演出，彼此和諧合作，在這種親切感人的氣氛中，各位學生的伴奏、演奏和演唱都分別發揮了自己的水準，受到觀眾的熱烈鼓勵歡迎。「春之聲」音樂會的門票，在演出前三天便已全部售罄，也說明觀眾對這個音樂會的喜愛。據云高俊賢每年均策劃舉辦這類師生音樂會，筆者謹祝這朵樂壇春花在香江樂壇吐露芬芳。

粵曲調式、轉調」。很有份量，是研究粵曲的精華之作。

施金波之「鋼琴作品漫談」，鄧允貞之聲樂問題研討與及梅之華譯的一歌

唱的基礎一則仍照以往繼續刊登。而作曲家作品一欄成績也不弱。這期有彭家楓作曲（方言創作歌曲）的「高歌狂進」，司徒抗之「珠江，我愛你」。還有顧國權之「就像德國人的西德琴」。顧國權是有名的鋼琴家，由他來介紹鋼琴最好不過。

一如既往，「聯合音樂」是免費贈閱的。各大琴行都有供應，否則亦可直接去信該院索取。

十二星座本週運程推算

- | | | | |
|--|--|--|---|
| 白羊座
3月21日—4月20日
本週不妨邀請朋友到家聚會。你將會獲得無限的歡樂。週初的項目宜給予信心，不必受困於所困。提防消耗過多的精力，應適可而止。投資的建議必須謹慎，勿衝動行事。新的聯絡於你有利，應盡量運用技巧。 | 巨蟹座
6月22日—7月23日
日常的安排宜交予別人作主，你樂得安閒輕鬆。娛樂性項目甚為成功，各人都感到欣慰。週初宜處理合作項目。新人的加入應表歡迎。十五日大利召開會議，業務得以向前邁進。財政的問題頗為敏感，宜小心應付。 | 天秤座
9月24日—10月23日
飲食的朋友不宜來往密切，這是於你有損無益的。關於野心的計劃，不要過份神經緊張，你需要各方面的支持。十五日的決策不宜延擱，金錢的冒險十分不利。十七日宜與有力人士接洽，商討有關長遠的項目。 | 山羊座
12月22日—1月20日
探訪的行程宜盡量縮短，以免浪費太多的時間。本週宜集中於主要的項目，鎖碎的事情暫且放下。有關財政的預算，上頭將會較大的助力。研究的項目，宜爭取發言權。十七日大利與愛人培養感情，祝你好運。 |
| 金牛座
4月21日—5月21日
本週宜嘗試新的意志，籌備多時的項目可在這段日子排出。倘若需要上頭的支持，不妨開口直言，不必畏首畏尾。十四日晚上宜與愛侶培養感情。社交活動令你略有改變，宜注意個人的儀表，切勿有失禮的行為。 | 獅子座
7月24日—8月23日
探訪的行程不大順利，恐怕會遇上輕微的意外。共事的人不難容易，但需要運用技巧和外交手腕。十五日不利處理錢財的問題，疏忽的錯漏會使你終生抱憾。新的計劃宜在十六日後才推出，特別是與兒童的項目。 | 天蠍座
10月24日—11月22日
家庭的問題頗多，宜加以改善，凡事應以愛心為主。切勿只顧個人的利益。某位朋友喜歡做媒，你可能成為當中的主角，但結果却令人大感意外。目前的良機不容錯過，這是向前邁進的標竿。十六日不宜重要的決策。 | 水瓶座
1月21日—2月19日
面對新相識的朋友時，必須小心言行，應有自律的精神。與愛人容易發生衝突，宜提防火爆的脾氣。重要的項目不宜在本週推行，由於精神不能集中的緣故。上頭的建議較為適當，不要偏重自己的意思，切勿主觀。 |
| 雙子座
5月22日—6月21日
與同伴發生不同的意見，也許你要大費唇舌才能說服對方。本週將享受一份同儕的樂趣，這是前所未有的。某人喜愛誇張，平凡的瑣事被醞化了，你感到啼笑皆非。社交的邀請宜欣然接受，應注重個人的儀表。 | 處女座
8月24日—9月23日
對探親的熱誠與前不同，你感到大為驚奇。個人的野心抱負宜積極進行，目前是大好的機會。上司對你器重，共事的人願意通誠合作。有甚搬遷的人，宜找尋接近工作地點的區域。不要對愛侶過份苛求，應多加檢討。 | 人馬座
11月23日—12月21日
本週大利藝術的創作，你的頭腦特別靈活。某些夢想可能變為現實，眾人都感到欣慰。共處的人表現合作和熱誠，工作推行非常順利。十五日宜清理積壓的信件。十六日大利於推出長遠的計劃，這是一個好的開始。 | 雙魚座
2月20日—3月20日
娛樂的項目帶來歡樂，你有較多的自由去行。本週不宜注重體力的消耗，應集中於思考創作的項目上。十四日宜把握機會，切勿因怠惰而讓它溜走。私人的事情可能困擾着你，提防影響日常的工作進度。 |

大減價

佳聲琴行

KARLSEN PIANO CO., LTD.

總代理 美國琴王 **Baldwin** 鋼琴、電子琴

經銷 各國名廠樂器、琴譜、唱片、錄音帶及鋼琴零件和工具。調音、修理及買賣舊琴。

附設 音樂中心教授鋼琴、電子琴、結他、小提琴、樂樂、管樂和弦索等。

寫字樓：謝富道146號地下 TEL: 5-750870
總行：香港灣仔軒尼詩道164號華康大廈地下 TEL: 5-756239

分行：九龍旺角太子道西131號地下 TEL: 3-808030
茶灣路德園52號嘉新大廈二樓A座 TEL: 12-434546
服務部：TEL: 5-750185

香港聖樂團與 泛亞交響樂團聯合演出

香港聖樂團今年度之演唱，將定於六月十三日(星期日)晚八時，地點為大會堂音樂廳。本屆將與泛亞交響樂團合作，由該樂團擔任伴奏，指揮仍由聖樂團常任指揮黃永熙博士擔任。又嚴實潔擔任鋼琴伴奏。

是次節目異常豐富，計有：○韋華第一「榮耀頌」及「普茨尼之「榮耀頌」撤曲」。前者為古典前期之作曲家，著有很多首宗教音樂及古典樂曲，後者以歌劇著名，如「蝴蝶夫人」、「紅伶血」、「兩室明娟」等。而宗教樂曲却是比較少聽到。這次聖樂團特別選唱此曲，令人「耳目一新」。

香港聖樂團在合唱方面，素以陣容強大，聲音和諧見稱，在黃永熙博士訓練及指揮之下，近年之成績更見顯著。有一些團員表示：「在黃博士指揮之下，她們(團員們)真正享受到合唱之歡樂。」在這種融洽的氣氛下，想不進步也相當難了。

除合唱外，獨唱、領唱的陣容也甚為鼎盛。第二首「榮耀頌」有著名女高

歌唱家余章平 鋼琴家劉蘭生

舉行音樂會

前北京中央樂團著名歌唱家、抒情男高音余章平偕夫人鋼琴家劉蘭生女士將於六月廿一日晚八時，在香港大會堂音樂廳舉行二人獨唱獨奏音樂會。余章平先生及劉蘭生女士在香港已有過多次異常成功的演出，他們的藝術水平已被公認為第一流的水平。他們演唱和演奏的多首中外名曲，傾倒了很多樂迷。這次他們又將選唱選奏一批新的中外名曲。余章平及劉蘭生的名字，對於香港的樂迷來說，已經成為信心的保證。正如一位青年樂迷說的：「聽余章平老師唱歌，聽劉蘭生女士彈琴，是一種極高的藝術享受。」

音潘若美、馮志麗、陳愛堅，還有女低音嚴仙霞。嚴仙霞本以鋼琴出名，去年「臨急受命」，代替一位不能出席之歌唱家，結果中規中矩，所以今年又繼續找她。其他三位女高音歌唱家，也都具備相當之造詣。

第一首「榮耀頌撤曲」內獨唱者全

羣賢中心主辦歌舞匯演 撥萬元救濟雨災災民

由教育界人士李烈文、陳烈等所組成之「群賢藝術文化中心」將於六月廿七日(星期日)，舉辦頗具規模之歌舞匯演，時間為下午二時半及下午八時。分日夜兩場在北角渣打道北角陳樹渠大會堂演出。票價分卅元、廿元十五元及十元。日夜票價相同。

此次演出節目，由該中心藝術主任陳永田策劃。舞蹈方面有：青年圓舞曲、四只小天鹅(芭蕉舞劇「天鵝湖」一段)、蛇舞、西班牙鬥牛舞等，分別由

這次音樂會選唱歌曲包括：送別、草原之夜、獻上心中最美的歌、白雲故鄉、西班牙姑娘、思鄉曲、紅豆詞、中秋怨、魯莽的小伙子、因為媽媽、當我們還年輕時、及西洋歌劇弄臣、曼農、五月之夜、丑角等的精彩唱段以及多首蕭邦及中國作家的鋼琴作品。門票將先在佳聲琴行、後在大會堂售票處發售。

(一)編者按：很可惜劉蘭生女士上星期車禍撞傷膝蓋，現仍留醫。我們代表讀者們向余先生及劉女士問候。並祝劉女士早日恢復健康，琴藝無損！至於這場音樂會，劉女士是顯然不能參加了。聽說將由另一位鋼琴家謝月明女士代替伴奏部分，至於獨奏部分如何，到現在還未探悉。

是男的(正如第一首的獨唱者全是女的。計有：)

王帆(男高音)、阮品強(男中音)及楊允田(男低音)。他們三位亦經常有獨唱演出，且亦確立一定程度的聲譽。

這次音樂會是由市政局所主辦，作為二十週年慶祝音樂會的演出節目之一。門票在大會堂票房出售。票價為：五元、十元、十五元及二十元。

舞蹈家該中心導師祈愛倫、吳青等擔任音樂方面：有郁慶五之男低音獨唱、吳千里之男高音獨唱、卓見之女聲獨唱、馬青萍、許洪惠之女聲二重唱。節目甚為精彩。料屆時必有一番盛況。

又連日豪雨，港九新界多處成災。死傷數百，無家可歸者數千人，情況可憫。該中心有見及此，特召開緊急會議一致通過在這次歌舞匯演之門券收入中撥出港幣壹萬元作為賑災之用。希望善長仁翁、慷慨解囊，予以大力協助。除上述票價外，此次演出特設特別嘉賓席，資助壹百元者，特送上榮譽嘉賓券兩張，以成善舉。

購票地點：
○群賢藝術文化中心——九龍官浦街廿八號二樓B座。
○渡船角大廈業主會聯合會——九龍渡船角文華樓十六號三樓。
○香港教育工作者聯會(灣仔莊士頓道)——52號四樓。
○粵華樂器行各正分行。
○佳聲琴行各正分行。

該中心設有舞蹈及音樂課程，如青少年民族舞、兒童芭蕾舞等，音樂方面有鋼琴、古典及現代各種歌曲之唱法。結他班等開辦。歡迎有志者參加。

香港音專 週年紀念音樂會

香港音樂專科學校將於一九八二年六月二十三日(星期日)晚八時在大會堂音樂廳舉行三十二週年紀念音樂會。

正如韋翰章教授在「一年的回顧與前瞻」一文中提到：「每年到了這個日子，我們全校董事、教師與學生們都懷着喜悅而充滿希望的心情來紀念創校大典。」

在過去一年中，香港音樂專科學校舉行了四次畢業音樂會。自一九七六年遷入新校址後，學生日漸增加，現有校舍亦感不敷應用，希望不久將來能擴校。

在六月二十三日週年紀念音樂會中，由客席指揮林聲翁教授指揮音專合唱團演出：莫扎特夜曲六首、凡爾第歌劇「那部科」之選曲「希伯來奴隸之歌」及巴哈之B小調彌撒曲「榮耀頌」。由剛從美國回港之青年鋼琴家萬思仁先生擔任伴奏。

該次音樂會另一項特出節目是由香港管弦樂團之助理敲擊樂首席鍾耀光先生擔任演出三首敲擊樂獨奏曲。第一首是林樂培先生的「回憶」由二十一種敲擊樂器演奏此曲，此曲乃本港首演。第二首是由以萊·卡特所作之八首定音鼓獨奏曲集選曲之一「箭」，「宣叙調」。第三首是彭大衛作曲之「多元」。此曲由萬思仁先生擔任鋼琴伴奏。

其餘節目有黃育義先生之單簧管、大提琴、鋼琴三重奏，由學生黃步梅、袁善德、黃思源擔任演出。何鴻傑、王玉蘭唱出黃育義先生之「人靜似夜」及「訴衷情」。又陳才堂、龔書安同學擔任鋼琴二重奏，演出米羅之「小丑斯卡拉姆什」。

是次音樂會票價為二十元、十五元及十元，入場券可向香港音樂專科學校購買，香港大會堂票房由六月十八日開始發售。

寶龍集錦

龍舟競渡添喜氣 禮盒賀節李錦記

日日食盡珍饈 與百味，蠔油時時刻刻 幫到您
又香又鮮 確味美，認住李錦記
樣樣食物加啲 更有味，蠔油人人都揀 李錦記
餐餐添啲蠔油 陪住您，色香味美



李錦記蠔油選用新鮮肥美生蠔提煉而成，味香鮮美，含豐富營養價值，無論中食、蒸、炸、炆、魚蝦、蟹，或西食炸雞肚、煎荷包蛋、漢堡飽、魚柳飽、熱狗、三文治等，加咗李錦記蠔油，更覺美味可口，增加食慾，為每日不可缺少之佐膳調味品。

佳節大贈送：凡於五月節期間購買兩支李錦記蠔油禮盒庄即送價值 \$6.00 鹵水汁壹支，送禮自奉，家家添喜氣。

李錦記蠔油 餐餐陪住您



⑥犀牛警察來了，因為大象打了一個特大的噴嚏，把人家的房屋震塌了，牠必須帶牠回去受審。



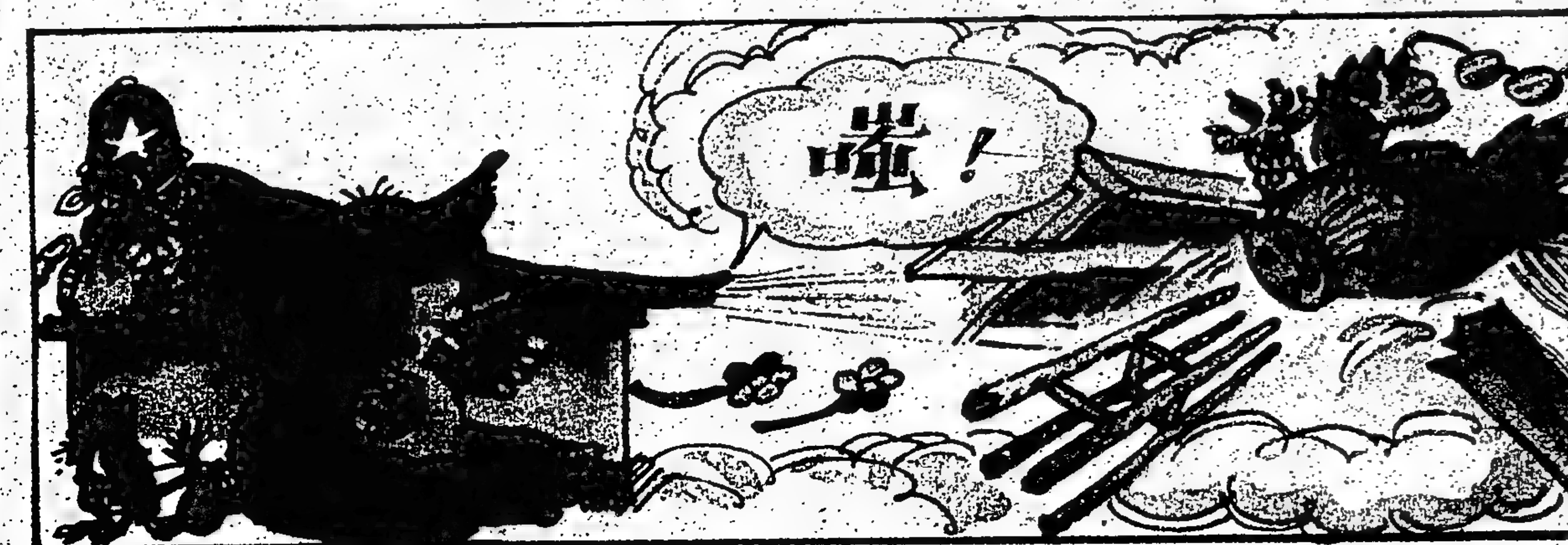
⑦大象被拉上法庭了，他很傷心。



⑧大象正要申辯，突然鼻子癢得很，牠忍不住又要打噴嚏了。



⑨果然，牠打了一個很大的噴嚏，連法官都被牠的噴嚏震得飛了起來。



未完

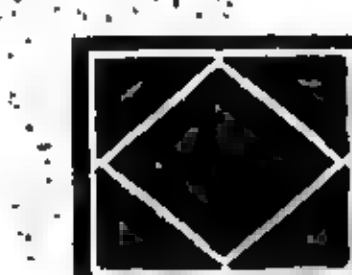


精緻的設計・輕快的感覺

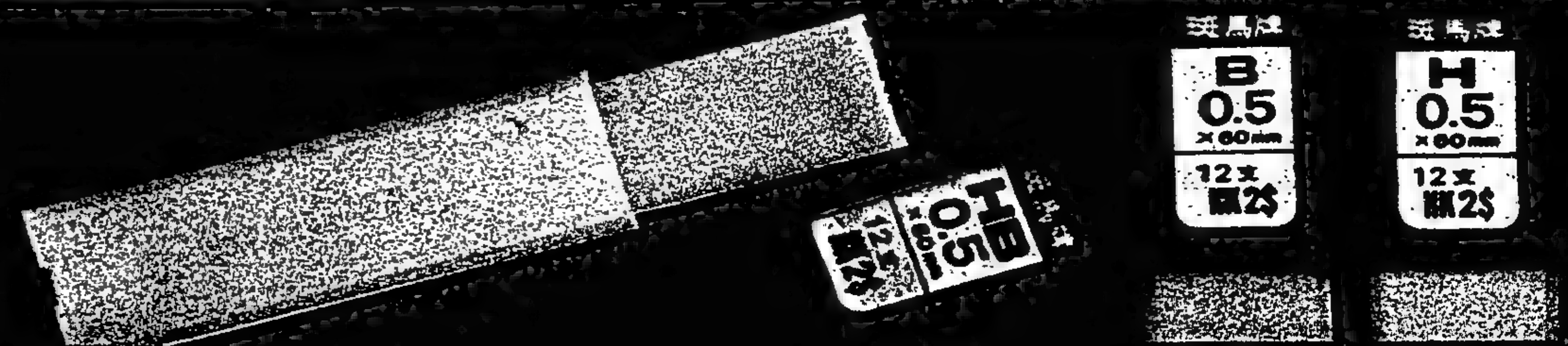
斑馬牌M302升空型活芯鉛筆，是全現代化的鉛筆，外型精緻，握在手裏，輕盈舒適。筆頭內藏擦膠，擦改方便，筆芯源源不絕供應，書寫靈活暢順，平添執筆樂趣。

斑馬牌
升空型

M-302活芯鉛筆



總代理：
廣記筆行有限公司
電話：5-441104



風爭的尾巴

從前，有一隻美麗的風箏，他擁有一條五彩繽紛、鮮艷奪目的長尾巴，他為這條尾巴感到驕傲自豪。每當他飄揚在天空的時候，他的長尾巴就顯得更加與眾不同。他常常向同伴誇耀說：「我的尾巴，是所有風箏中最美麗的，最顯色鮮艷的。」由於他太誇耀自己了，他的同伴，漸漸的都不大喜歡和他多說話，但他似乎不大醒覺，沒有改變他的自誇態度。

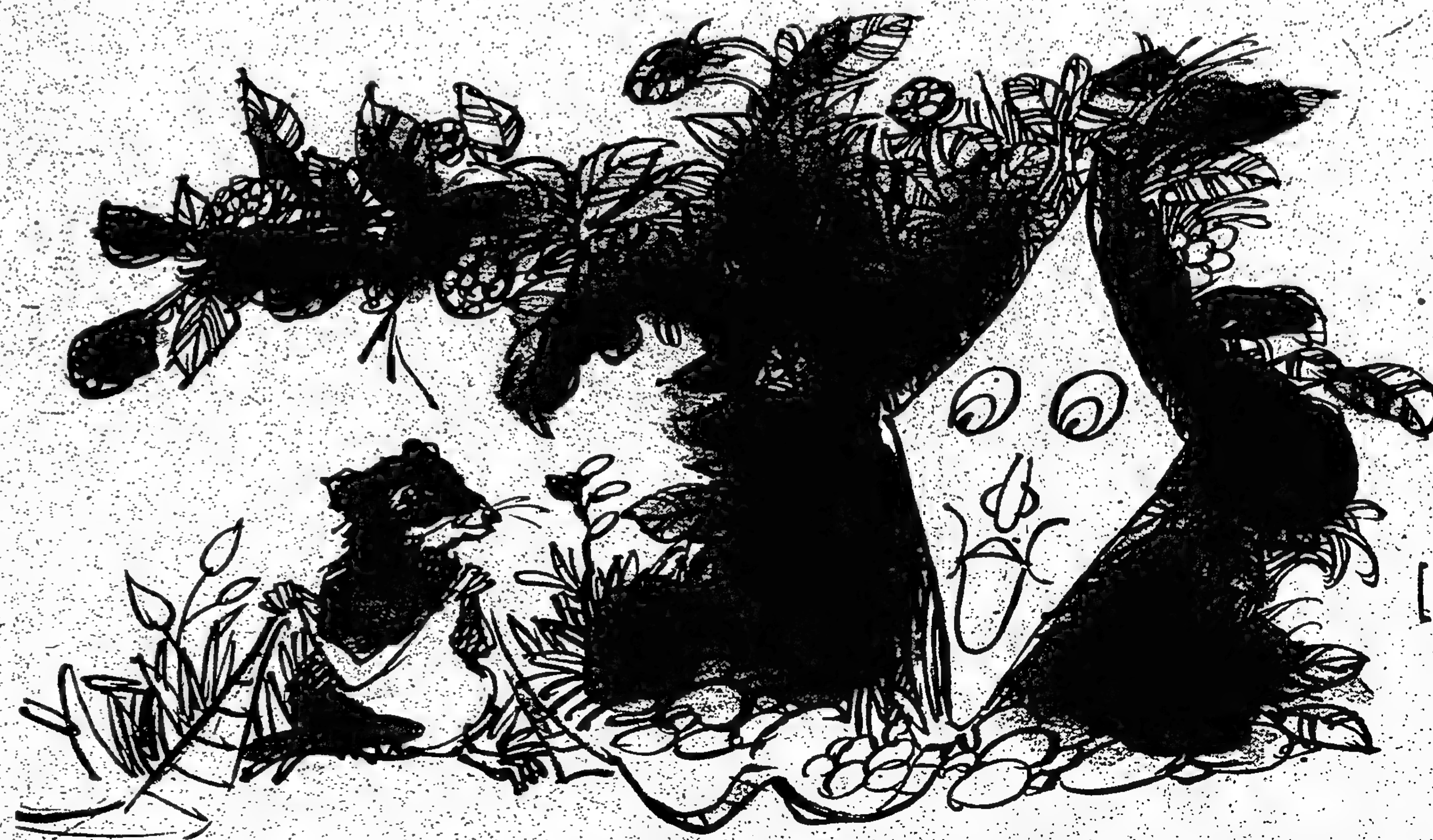
有一天，他在空中遇到了一對烏鴉。風箏又向牠們誇耀他彩色鮮艷的長尾巴。烏鴉太太聽了，對烏鴉先生說：「太好了，這樣美麗的長尾巴，我想我的孩子一定會喜歡的。」於是牠對風箏說：「請送一截尾巴給我的孩子吧！」不待風箏回答，牠已經把風箏的半條尾巴

咬了去。風箏痛心得很，正在這時，一陣狂風吹來，他一時平衡不穩，便向地面上的一個矮樹林中俯衝下去了。剛巧跌落在一個矮樹叢裡，把他的另一截尾巴弄斷了。他再不能高飛了。

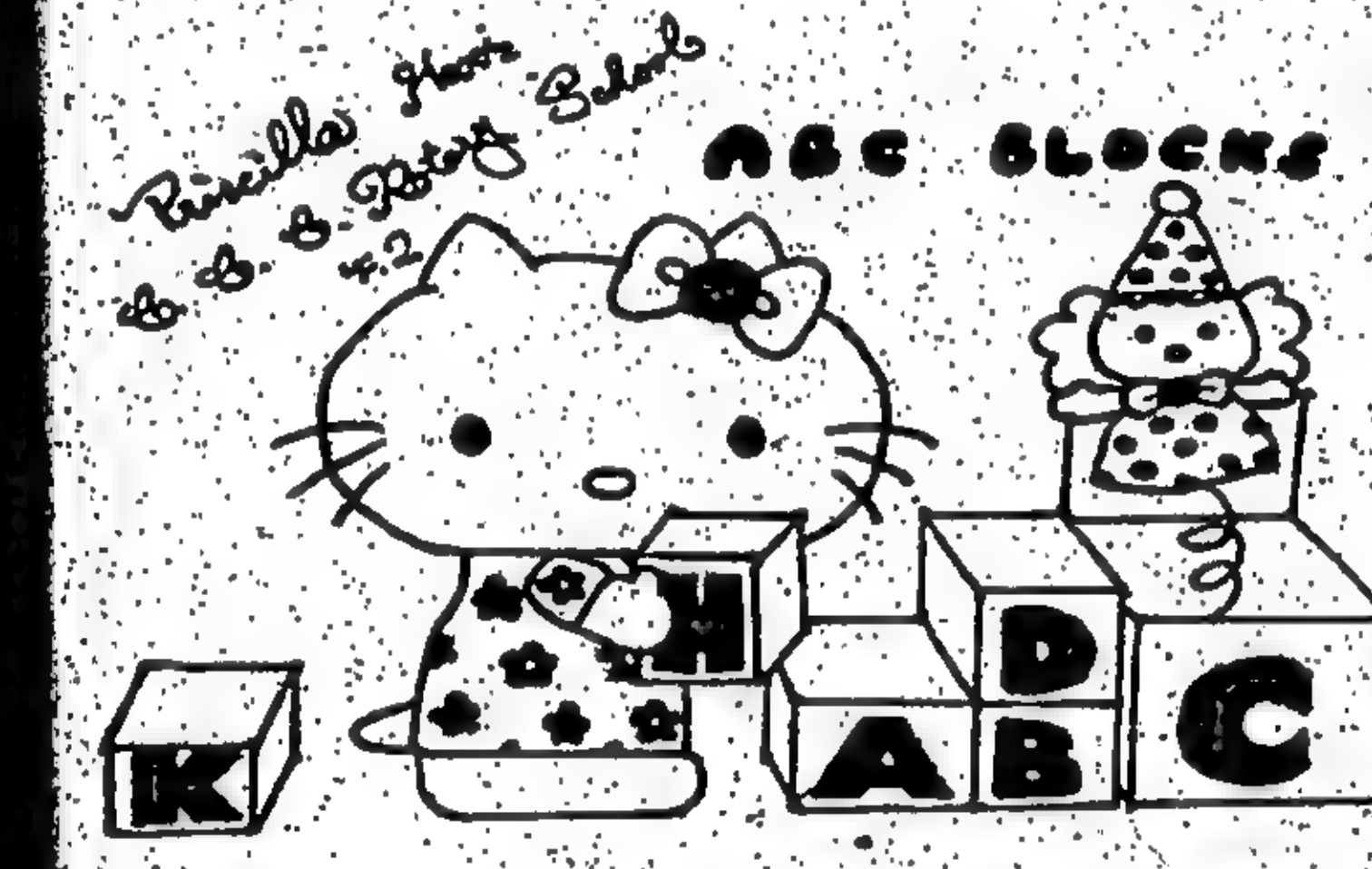
這時，一隻小老鼠走了過來，牠同情地安慰風箏，但卻無能為力，因為牠想不出甚麼辦法可以幫助風箏再飛上天空。

風箏失望地在嘆氣。他現在急切地希望回家了。他說：「要是我能再擁有一條尾巴就好了，不管美麗不美麗，只要能使我再升上天空就好了。」一隻牛還在樹叢中吃草，聽了風箏的話，便安慰他：「不必悲傷，我帶你回家去吧！」

第二天，主人為風箏安上了另一條更長更美麗的尾巴，但風箏從此再沒有向同伴誇耀他的尾巴了。



St. Bonaventure College F.I.F. LEE KAI FA (13歲)



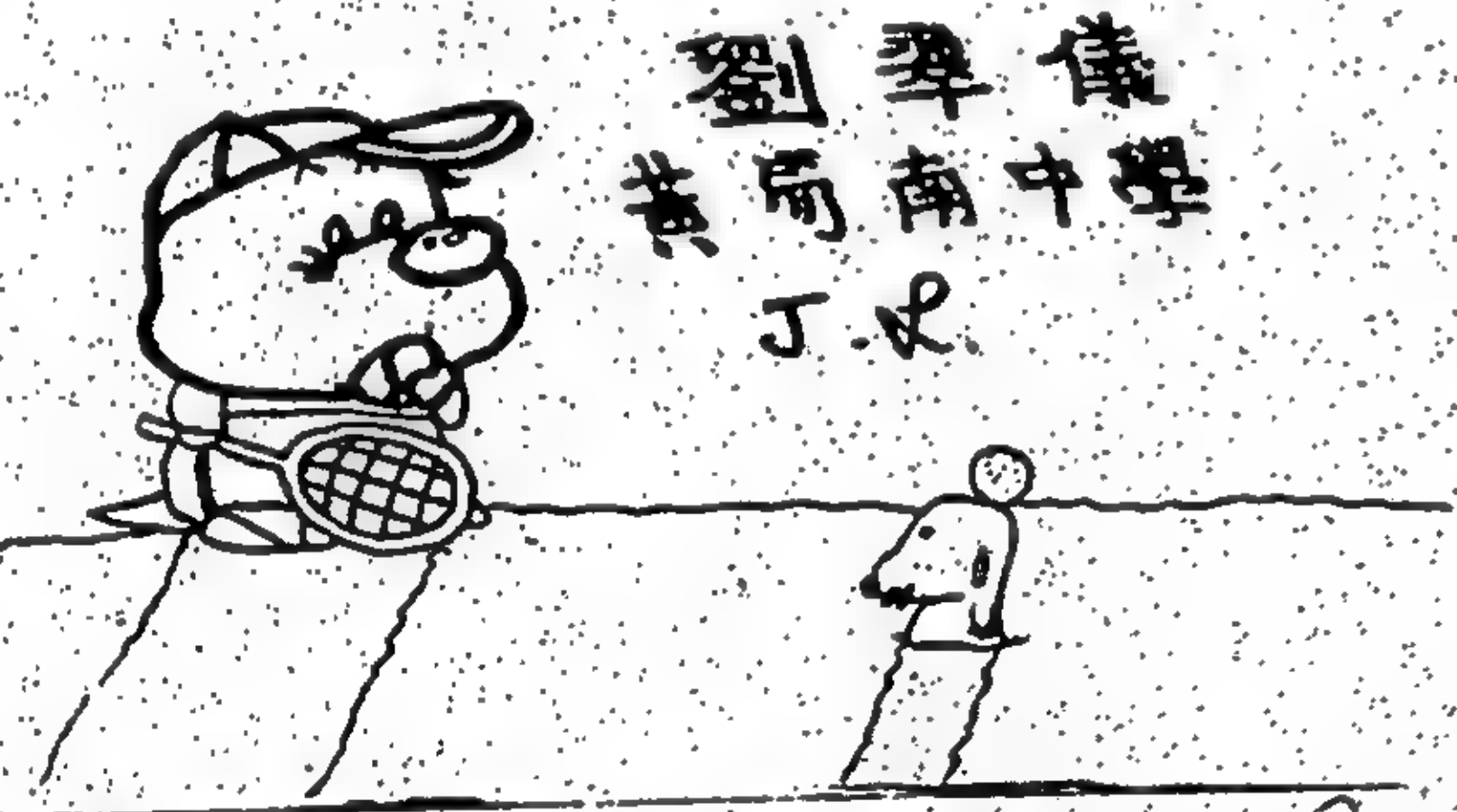
LAI Leung-choy (12歲) WUN LONG WAI CHOW PUBLIC SCHOOL (4) 歲



李錦輝 TOMMY LEE 英皇書院同學會小學 上午五乙



梁志偉



劉學儀 黃南南中學 丁火



元朗東莞小學 王家敏 (8歲) 三年五班 (4)



石籬宣道小學 李榮輝 (10歲)



吳碧琪 (11歲) 馬頭涌官立



元朗東莞小學 3A 8歲 王家敏

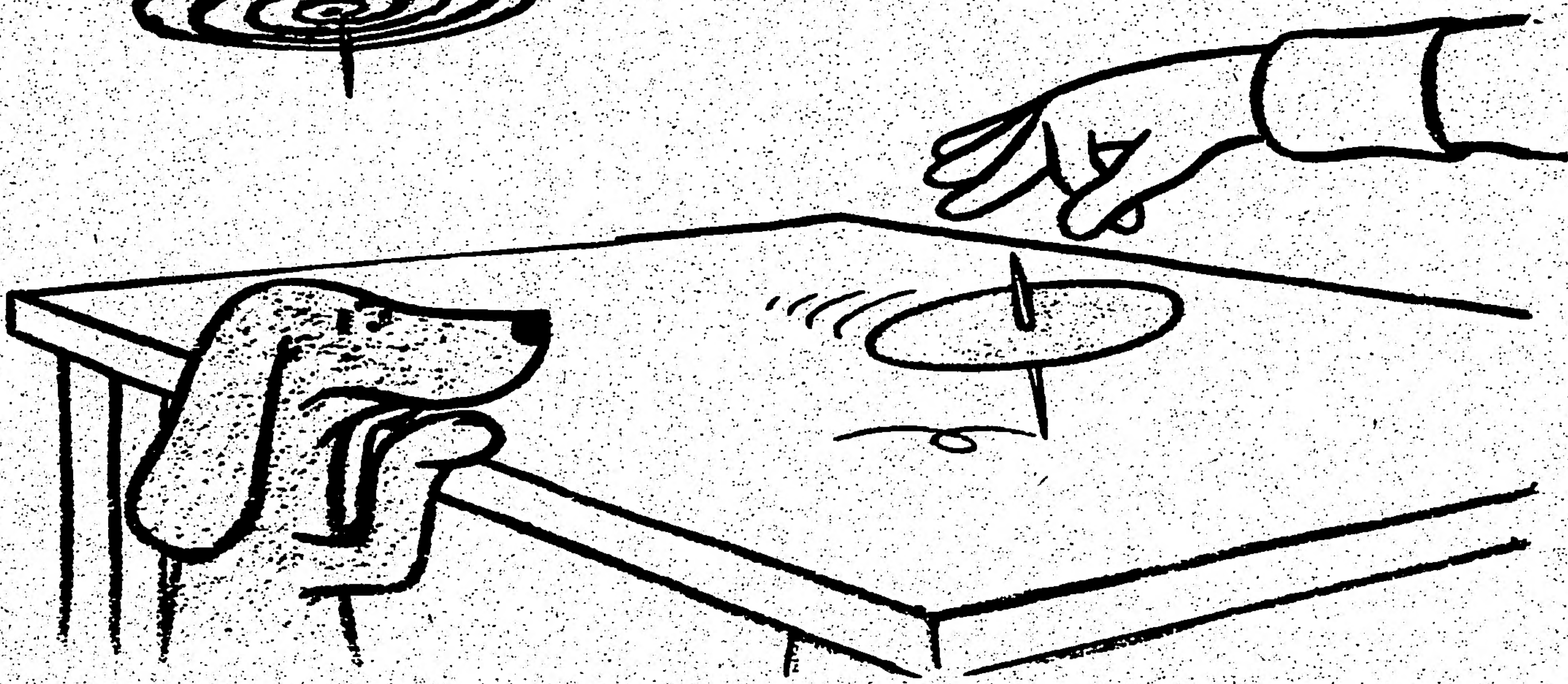
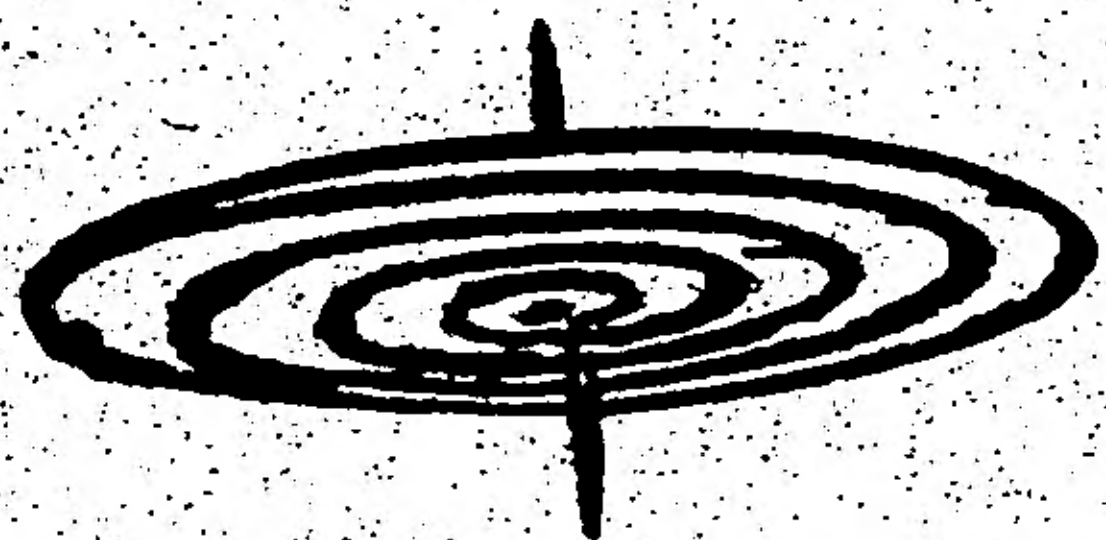
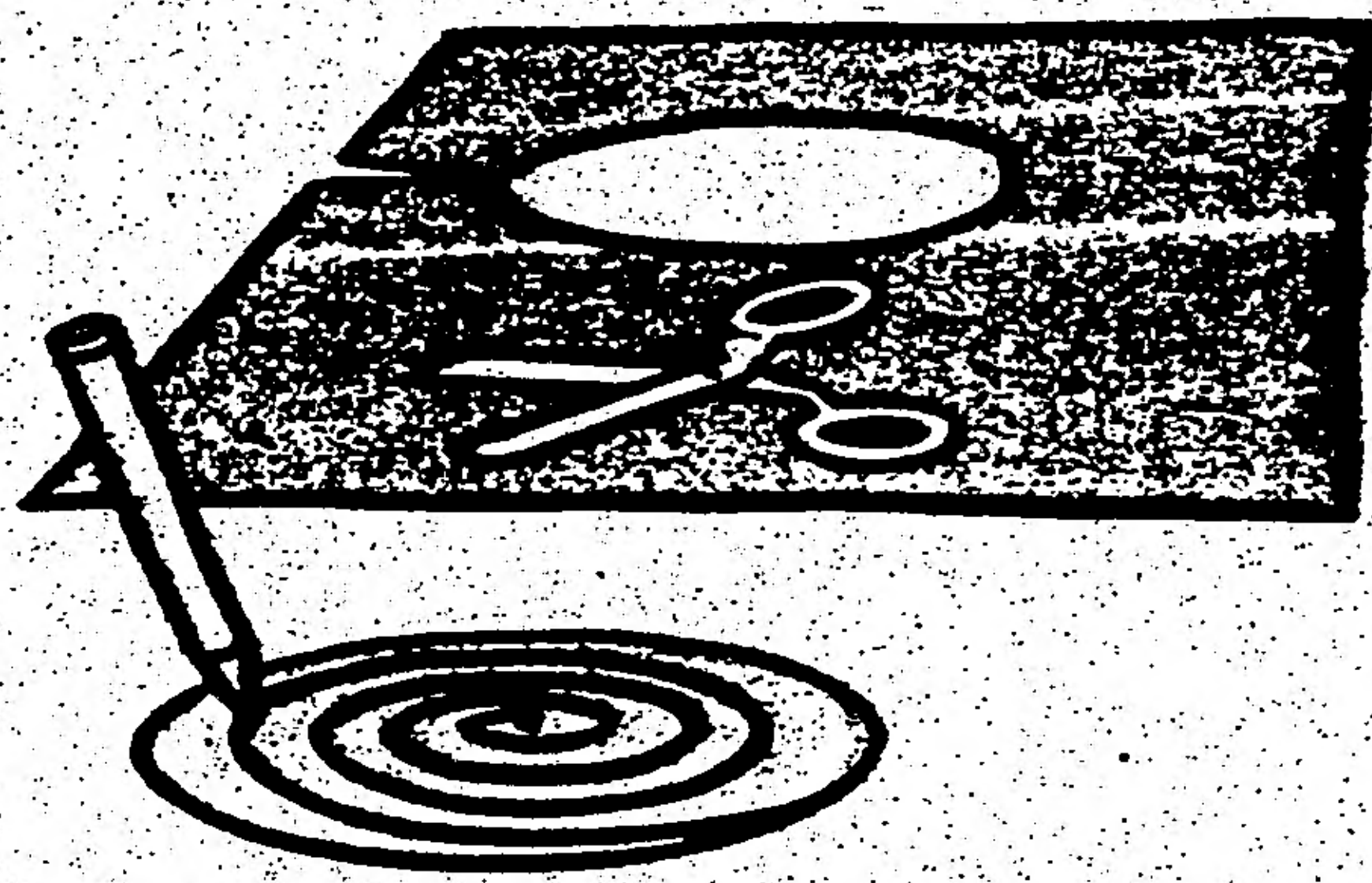
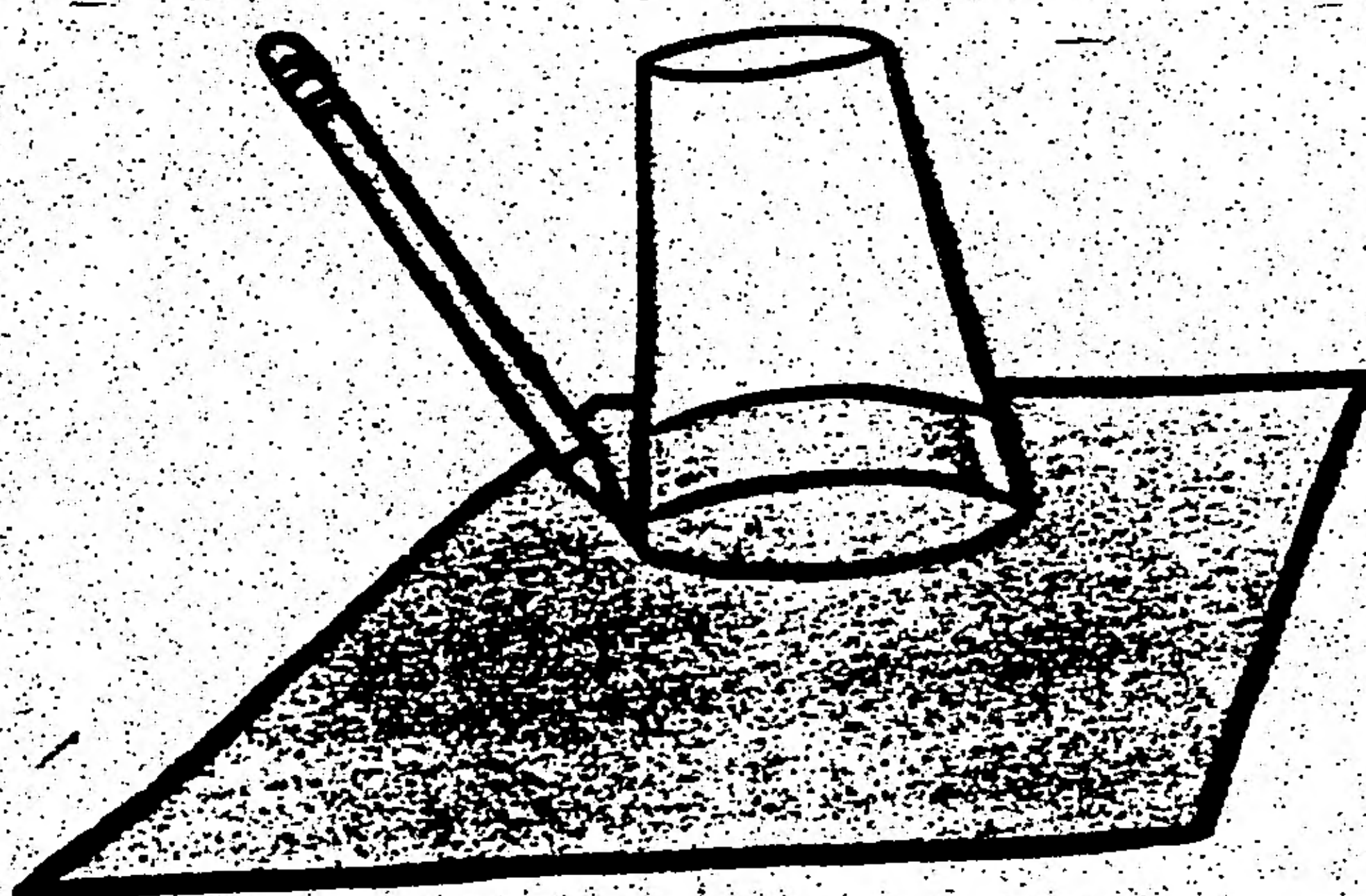


最易做的小玩意

不少的少年朋友即將考完試了，尤其是六年級同學，經過了一連串的考試後，現在可能會較輕鬆了，那麼，做些小玩意來玩玩吧。

做法：

- 一、用杯或任何其他圓的東西蓋在咭紙上，畫出一個圓形來；
- 二、把圓形剪下；
- 三、在圓形咭紙上畫上線，如圖；
- 四、用一硬而尖的牙籤穿過圓形咭紙的正中；
- 五、然後在桌上旋轉，你看會有什麼結果？試試看。



名著——一千零一夜之

胡斯朗沙王子

編寫：卡密爾·羅道涅（埃及）
譯者：納訓

胡斯朗沙生長在波斯國。他父親是國王，向來重視他的教育問題，曾經聘請當代最有名的學者負責灌輸他各種學問知識。他們任勞任怨，勤勤懇懇地培養和教育太子。而胡斯朗沙本人也絕頂聰明好學，對於歷史、地理、法學等學問很有修養，而且精通騎射、武藝、詩歌，尤其擅長書法，因此他剛成年，便成為當代超羣出眾、絕無僅有的人物，名聲遠播，一直傳到印度。

印度國王聽說胡斯朗沙很有學問，非常渴望見他一面，於是派遣使臣攜帶名貴的禮物去見他父親。波斯王非常樂意跟印度建立邦交，認為那樣的交往會使兒子受到很好的鍛鍊，於是派太子胡斯朗沙和使臣，攜帶十只駱駝，馱着十名名貴禮物，由二十名武士護送，去見印度國王。人馬在旅途中跋涉了一個月之後，中途受到五十個攔路搶劫的強盜襲擊。當時護送的武士中有人挺身而去，對他們說：「我們是波斯王派去報聘印度國王的使臣。」匪徒們對武士嗤之以鼻。胡斯朗沙認為非自衛不可，於是率領武士，英勇殺敵，最後部下傷亡殆盡，眼看自己一個人匹馬單刀，寡不敵眾，便縱躍策馬突圍，向前逃跑，可是馬跑得很快，



他被摔在地上，幾乎送了性命。他掙扎着回頭觀看，看見後面沒人追趕，知道匪徒們忙於搶劫財物，才使他死裏逃生，平安脫險。

胡斯朗沙漫無目的地在旅途中跋涉了幾晝夜，沿途採植物充飢，在道旁露宿，過流浪生活，最後來到一座城市前面，便進城去找住宿的地方，一旦看見人類欣喜若狂。他從一間裁縫舖前經過，向裁縫打個招呼，問道：「請問先生，這是什麼地方？」裁縫一聽他的口音，知道是外路人，便打聽他的姓名，問他怎樣來到這個地方。他把自己的遭遇全都告訴裁縫。裁縫非常替他擔憂，囑咐道：「孩子，你自己的事，小心別告訴別人吧。本地國王是你父親的大仇人，他要是知道你，一定會殺害你的。」胡斯朗沙謝謝裁縫的好意，在裁縫家裏住下，做了裁縫的客人。

胡斯朗沙在裁縫家裏住上一陣，健康逐漸恢復過來。有一天裁縫對他說：「照一般王子的習慣，他們在幼年時代總要學習一種技能，以便在窘迫時候可以謀生。你學的技藝是什麼？」

「學術方面我懂得的東西很多，尤其我能寫一手好字。」

「目前這個對你毫無用處。我替你買把斧子，一條繩子，讓你上山去砍柴來賣。你是青年人，年少力強，能夠幹活謀生的。」

胡斯朗沙非常喜歡，從此天天去到森林中，砍柴背到市上出賣，賺得的錢，除還清欠裁縫的債外，還積蓄了很大的一筆款子。

有一天，胡斯朗沙去老遠的森林中砍一棵大樹枝，無意間在地上發現一個鐵環，釘在一扇木板門上。他使盡平生氣力揭起板門一看，見下面有梯級，就沿着梯級走了下去，發現地下非常寬敞，裏面有一座大花園，一幢無比美好的宮殿，那是在地面上他不會見過的。雖然不透陽光，裏面可光耀奪目。眼看那種景象，他感到萬分驚奇。

他看見一個美麗的女郎，坐在附近的一張床上，心中的驚奇更有增無減。那女郎一見他，嚇得面無人色，渾身發抖，問道：「你是誰？你怎麼到這裏來？」

他把自己的情況全都告訴女郎。她聽了才放心，拋棄了恐懼的念頭。他打聽女郎的情況，她對他說：「我的故事比你的更奇怪呢。我是個公主，我父親像你父親一樣，也是一個國王。不幸新婚之夜，我被魔鬼從父王的宮中搶走，把我一直帶到這兒來，禁閉在地下室裏。魔鬼每禮拜五到這兒來看我一次。我住在這裏，已經有好幾個年頭啦。」

胡斯朗沙和被囚禁的女郎暢談了一陣，好言安慰



她，彼此談到吃飯時候，才一同走進餐廳。廳裏擺着飯菜、果品、酒餚，一切都是他所不曾看見過的。女郎對他說：「以後你每天到這兒來，和我一塊兒吃這些可口的飲食，只是那個玻璃瓶，你千萬不可接近它，因為你要是喝了裏面的東西，那會懊悔不及的。」胡斯朗沙陪女郎吃飽喝夠之後，受了惡魔的慫恿，一心想喝瓶中的酒。女郎禁止他，勸戒他。他非常固執，不能抑制欲望，終於拿起瓶酒。喝了幾口，結果神志昏迷不清，行為狂妄。在園中散步的時候，他對女郎說：「你不能擺脫那個醜陋的魔鬼，和我一塊逃往你父親的宮中，或者其他可以躲避的地方去嗎？」

「不行，這是不可能的事。」女郎顯出驚懼的神情，「無論去到什麼地方，他能輕易地找到我。我要是逃走，會遭他的殺害呢。再說他待我不壞，凡是我需要的，他總是盡心竭力地使我得到滿足。在這種情況下，我幹嗎要背信棄義呢？」

「在噴泉旁邊那個玻璃球是管什麼用的？」

「那是魔球，每逢我需要用他的時候，使用它來呼喚他。我只要一摸球，他立刻就出現在我面前。」

胡斯朗沙認為他能斬妖除害，解救女郎，因此他對女郎說：「我非把這個醜陋的魔鬼喚來，用這把斧子把他殺死在你面前不可，讓你看我的英勇，這是你料想不到的事情呢。」

女郎知道他醉眼矍矍，不會考慮後事，便倒身跪去他面前，求他不要魯莽，免得二人都同歸於盡，死在魔鬼手裏。可是他是不依勸告，跑了過去，一脚把魔球踢翻，碰得粉碎。

（未完）

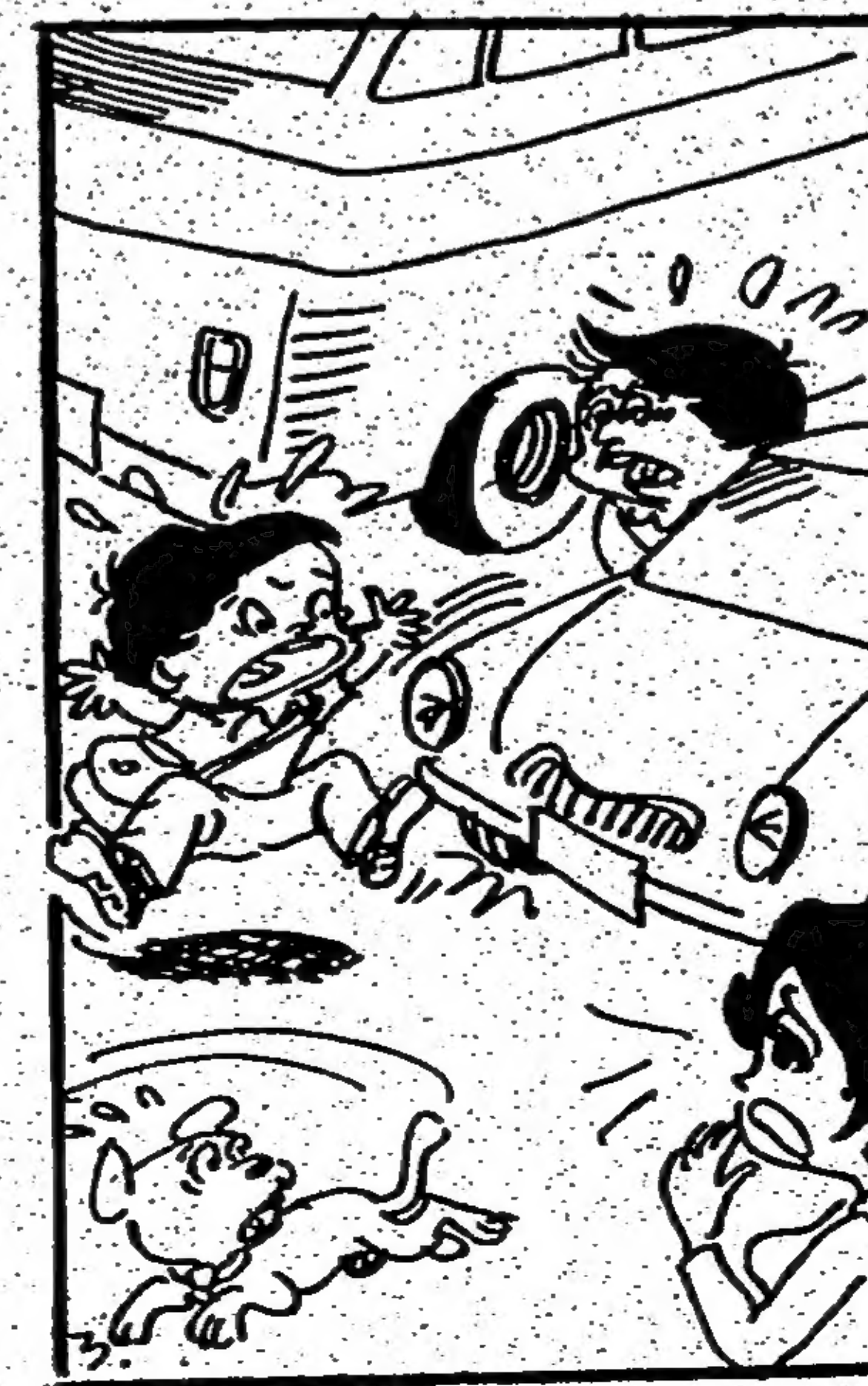
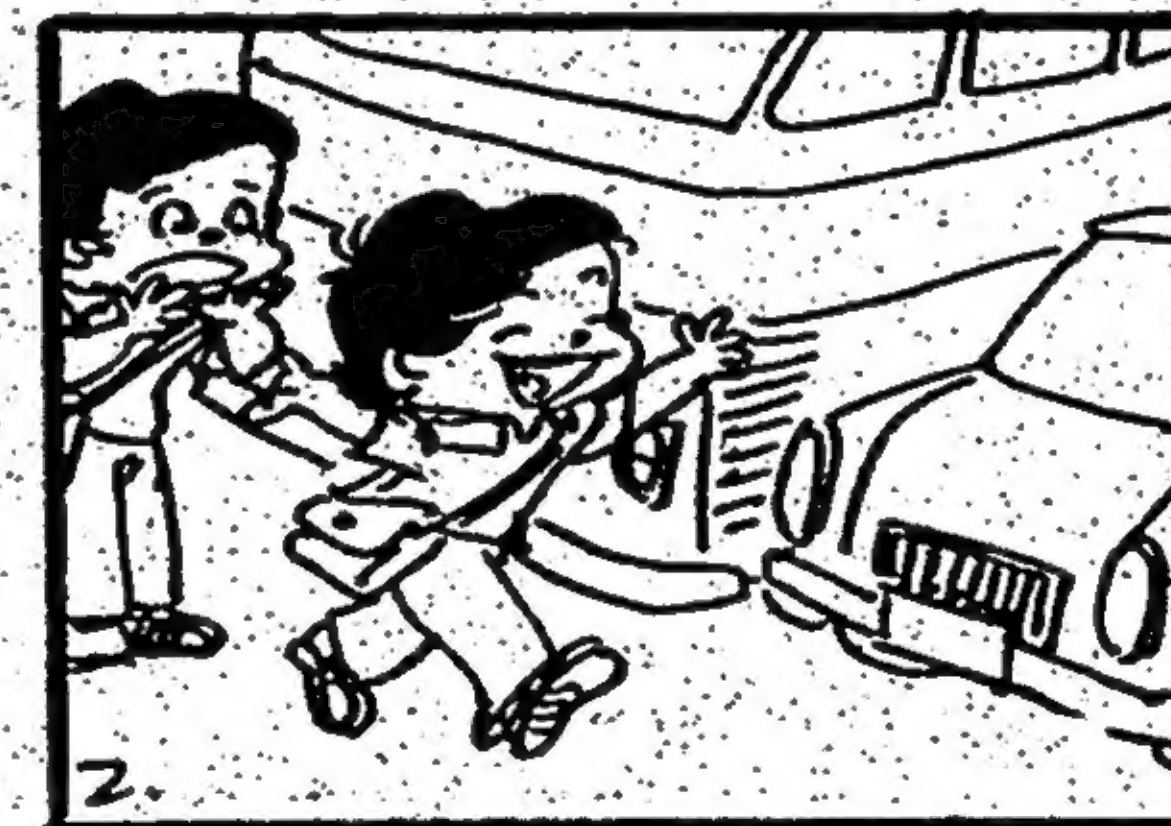
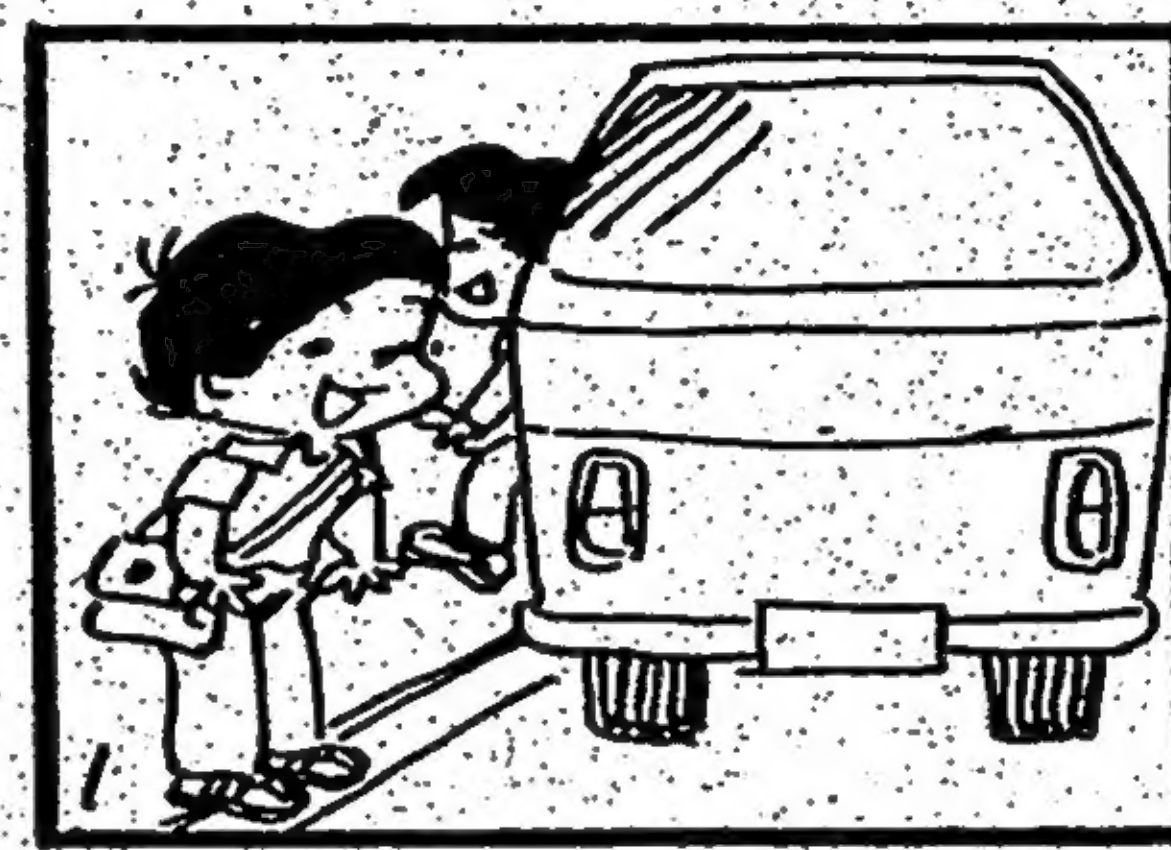
諸葛亮七擒孟獲

話說孔明把孟獲的妻子祝融夫人放了回去。隨後揮兵直殺到銀坑洞。孟獲和夫人抵擋不住，只得帶了幾個親信向南奔逃。孔明正要分兵去追拿他。忽聞報告說：「孟獲妻弟因勸孟獲投降，沒有結果，便將孟獲以及親屬一百多人全都抓來，獻與丞相。」諸葛亮聽了，就教馬忠等上前授予計策。他們受了計，便帶精兵二千，埋伏在兩面走廊。諸葛亮隨即命令守門將領，將孟獲等人全部放進。然後一聲喝令：「把詐降的擒下來！」兩廊湧出伏兵，把來人一一捉住。孔明笑道：「小小詐降計，怎瞞得過我！」立即叫人搜身，果然他們個個都帶了利刃。諸葛亮問孟獲說：「今天又被捉住，是否心服？」孟獲說：「這是我自己送死，並非你的能耐，我心



不服！」諸葛亮說：「捉住六次都不服，還等到什麼時候？」孟獲說：「第七次捉住，我才心悅誠服。」於是諸葛亮

太不小心了！



願大家珍惜在一起的時刻

我曾經看過幾次有關友情的問題，我和同學也發生這事。就在考試期間，我發覺這位同學漸漸逃避我，我沒有辦

又放了孟獲等人。孟獲因自己土地都被蜀兵佔領，沒處安身，便向烏戈國請來藤甲軍三萬人，準備復仇。這些兵士身上穿的藤甲，曾在油中浸過十多遍，所以刀、槍、弓箭都難以穿透，非常厲害。蜀兵和他們在桃花渡口戰了一場，無法抵擋。諸葛亮立即找了當地人帶路，乘小車到桃花渡口北岸山地，查看了一下地理形勢。只見山嶺險要的地方，車不能行。諸葛亮步行中來到一座山前，看到一個山谷，形狀好像長蛇，全是石壁，並無樹木，只在中間有條大路。諸葛亮問當地人說：「這山谷名何？」人們回答：「此處名叫盤蛇谷。出谷就是三紅城大路。」諸葛亮聽了大喜，回到營中，立即召部下馬岱、趙雲、馬忠等人授以密計。並叫魏延進帳，密授一番。却說兀突骨大帶領藤甲兵，騎着白象衝殺過來，魏延應戰，但抵擋不住，往後便退。（未完）

法，最後我托一位同學轉交一封信給她，後來她另托一位同學告訴我：「她說，她不知什麼原因，只是不想看見你，也不想和你說話。」我聽了後，我的心，如同一陣陰風吹過我心一樣，使我溫習的時候，很不集中，到了讀分數時，不如理想，直到現在，她還沒有和我說話。姐姐，我很希望早日能和她和好，我應該怎樣做呢？

親愛的朋友：不必難過，你已經做了你應該做的了。既然你的朋友不想和你繼續友誼，那就由她吧，感情的事是勉強不來的。遺憾的是，她沒有告訴你原因。不過，由於你和你同學的事，使我感到，青少年朋友，應要好好珍惜友誼。很多時，可能為了一些微不足道的瑣事鬧翻了，不理睬對方，這是很叫人可惜的。

事實上，青少年很需要朋友，但却往往不很珍惜友誼，或則對朋友缺少了諒解，這不但對自己無益，也會刺傷對方，我們為什麼要這樣做呢？儘管和對方談得不投契，不能做知心朋友，也不必用冷淡或不理不睬的態度。大家見面點點頭，打個招呼，快樂樂的相處，不是很好嗎？願我的讀者，珍惜和同學、朋友在一起的時刻。對不同志趣的人，也報以友善的臉孔，這不是使生活更美好嗎？

姐姐

星期日樂園

專欄

由香港電台「小朋友時間」及華僑日報兒童週刊編輯部聯合編輯

有獎遊戲

兄弟姊妹共幾個

有一天我在公園裏遇見上小明和他的妹妹。我問王小明：「你們兄弟姊妹一共幾個呀？」

王小明回答說：「我沒有姐姐，也沒有弟弟只有哥哥和妹妹，我是居於中間。」

我知道這是小明故意捉弄我，於是我轉身問上小明的妹妹王小英：「你告訴我吧！你有幾個哥哥，幾個妹妹？」

王小英回答說：「我嗎，我的哥哥的數目恰好是我的妹妹的一倍。」

你們也想想看，王小英到底有幾個哥哥，幾個妹妹？

請把答案寫在信封背面，連同姓名、地址寄來九龍中央郵政信箱200號香港電台小朋友時間節目主持人收便可，得獎名單在該節目中宣佈。

上期答案

一隻母雞在一天半內生一個半蛋，所以一隻母雞在一天半內應該生一個蛋，在一天內生兩個蛋，那麼在六天內應該生四個蛋。



趣怪問答

問：如果人類還有兩隻眼睛在後腦，和現在會有什麼不同？

答：將無後顧之憂。

問：近視的人取下眼鏡之後有什麼感覺？

答：①前途茫茫。
②缺乏遠見。

問：為什麼很多老年人都患了老花眼？

答：看多了。

有趣的動物

看，這羚羊的角多麼美麗，長長的，彎彎的，優美得很。這種羚羊是產在撒哈拉沙漠南端的乾燥草原地域。

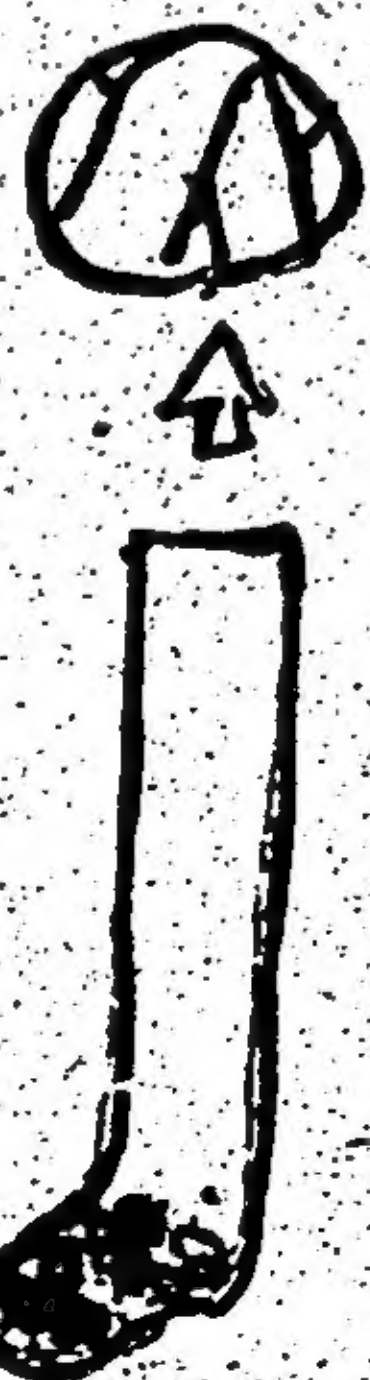
香港電台星期日樂園 入場券申請表格

姓名：	年齡：
住址：	電話：
申請入場券 張	

天才表演申請表格

姓名：	年齡：
住址：	電話：
表演項目：	

把表格填好，剪下寄來九龍中央郵政信箱二〇〇號香港電台小朋友時間節目主持人收，並附上回郵信封，你便可以參加節目了。



敲碎肥皂已

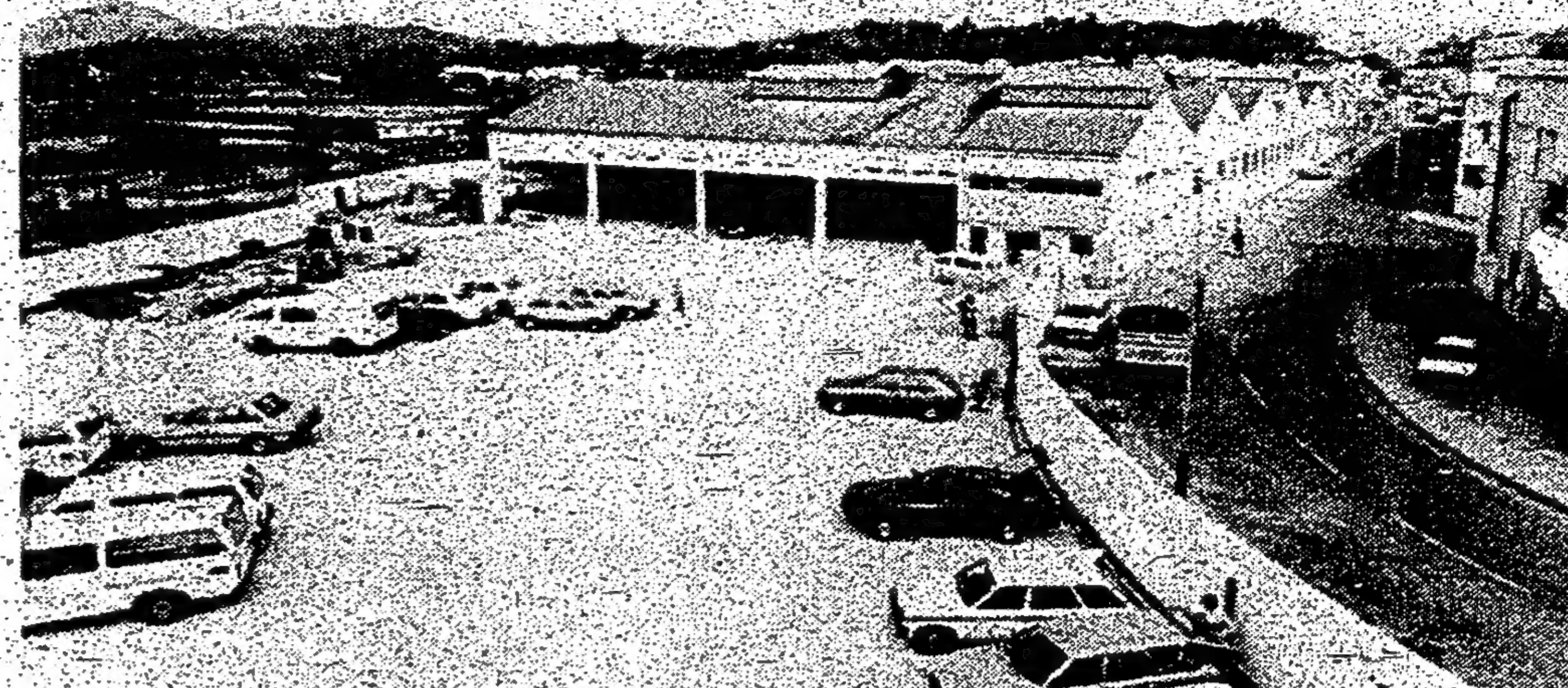
為狗洗澡是非常費時間的。往往先用肥皂塗一遍，再用刷子刷，然後又用肥皂塗一遍，再用刷子刷，一定要經過兩道手續，才可完成。

為短毛狗洗澡，如果能夠使用破掉的襪子做為洗澡用的刷子就十分方便。做法簡單，先準備兩雙不要穿的襪子，把兩隻襪子穿在一起，成一細長的袋子。然後把狗用的肥皂打碎，把這些小塊肥皂裝進襪子內，再把袋口紮起來，剩下襪管的部份，順着肥皂捲起來，就成了一個堅固而且充滿泡沫的好刷子。這樣就可以用一隻手抓着襪子製成的肥皂刷，另一隻手壓著狗的背部，輕鬆的為狗洗澡。

利用爽毛粉梳長毛狗毛髮長的狗在洗澡完畢後，最麻煩的就是為狗梳毛。因為在梳毛時，如果稍為大意，很容易拉扯到毛髮，狗稍為感覺疼痛，就會任意騷動。這時如果能夠使用小孩用的爽身粉撒在狗身上，這樣狗毛就顯得光滑滑的，非常好梳。但是要注意不要讓粉末滲透在狗的皮膚內。



佳麗露 護髮洗髮液



汽車入口商與政府各展奇謀

皇冠車行於三月舉行多項活動，遊說政府增加汽車稅

1982年度財政預算案首讀前，有車階級人心惶惶，等待政府增加汽車稅。預算案公佈中，隻字不提增加汽車稅。車主和準車主，雀躍萬分。汽車代理商亦放下心頭大石，歡呼可以再過一個快樂新年。怎料，政府旋即宣佈，將設法降低汽車增長率，由現時的每年10%，降至4%，大家可以想像得到，方法不外大幅度增加汽車入口稅和牌費，加倍大約是100%。

代理日本豐田汽車的皇冠車行率先作出反應。於三月份，值着一款新車到港，配合荃灣新門市部和元朗屏山車廠開幕，展開一連串攻勢，力圖吸引買主，反擊政府加稅做成的低潮。

幸運抽獎是必然一着，由四月份開始，每三個月舉行一次，頭獎是微波焗爐，其他獎品包括手錶、彩色電視機。全年另有一個大獎，頭獎名貴房車一輛。任何一位豐田車主，如果給車行介紹新顧客成交的話，可獲公司送出五百港元。

皇冠車行並沒有忘記舊車主，該公司於元朗屏山投下45,000,000港元，建造一個維修保養服務中心。在這九萬尺空間，廠房佔五萬尺。於3月22日至4月2日，皇冠車行各服務站同時舉行免費驗車雙週。這是一個詳盡檢查：第一部分包括各種安全系統，例如轉向、掣動等。

第一部分包括引擎、點火系統。第三部分集中於傳動方面，離合器、波箱等。

若果一輛汽車有毛病，而車主又願意在檢查後一個月內進行修理，將享受八折優待。

以往，皇冠車行的技術訓練班只局限於該公司員工，以及一些擁有大量豐田汽車的大機構，例如電話公司等。現今，該公司把這個訓練班推廣至豐田車主。計劃把汽車各種機械分為十多二十節，每節為期一天，兩天及多天不等。車主可以選擇自己喜愛的課程。花一兩天時間，增加對汽車的知識。

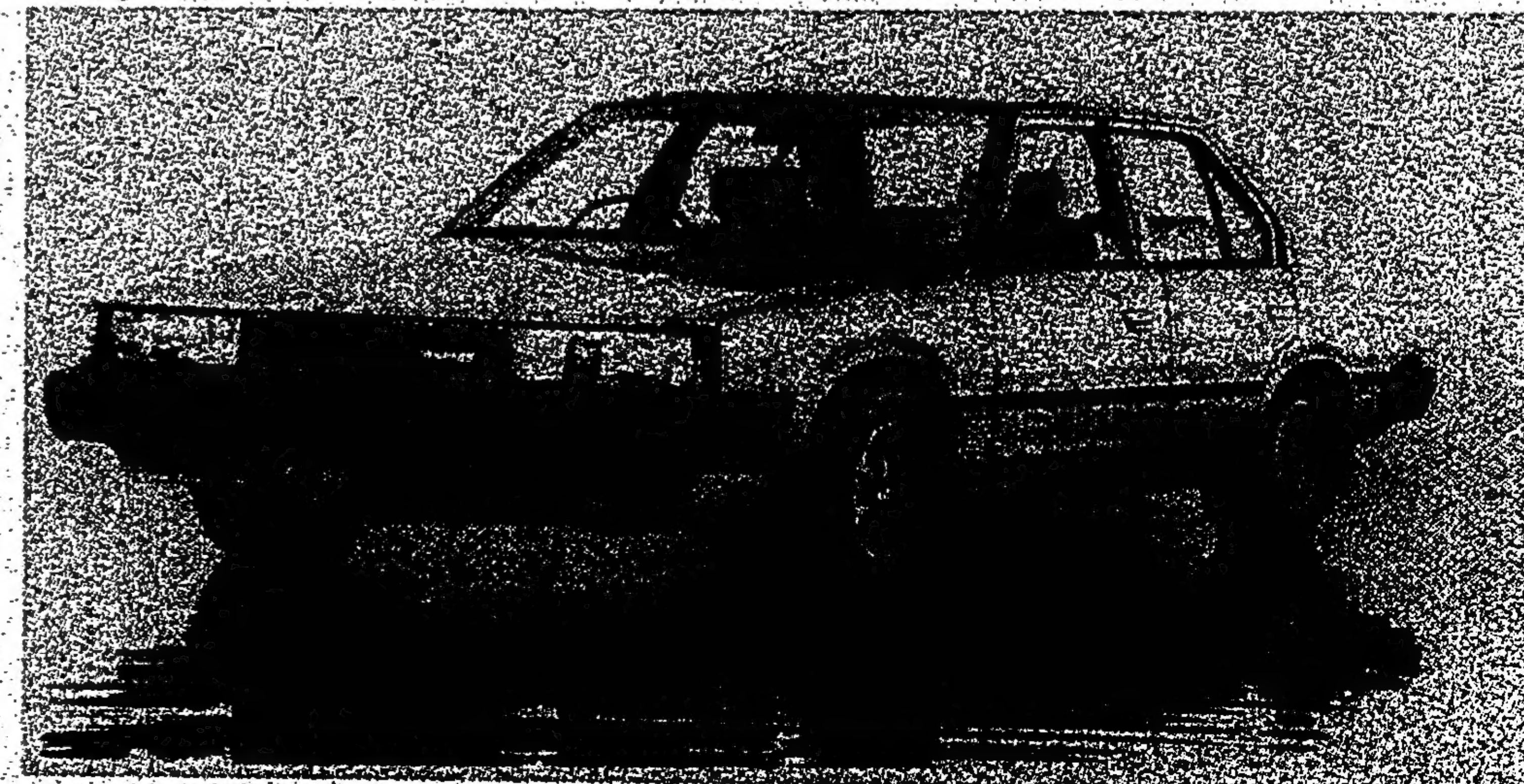
以往，皇冠車行的技術訓練班只局限於該公司員工，以及一些擁有大量豐田汽車的大機構，例如電話公司等。現今，該公司把這個訓練班推廣至豐田車主。計劃把汽車各種機械分為十多二十節，每節為期一天，兩天及多天不等。車主可以選擇自己喜愛的課程。花一兩天時間，增加對汽車的知識，相信很多人樂於參加。

我個人極喜愛這套計劃，花數萬元買一輛汽車，幸運中獎只是一兩千元的東西，沒有甚麼刺激。學識修理汽車，可以救自己又可以救人。皇冠車行十分聰明，一方面可以提高香港人對汽車知識水準，同時攪好車主與公司的關係。以後車主為方便自己動手保養汽車，必然再買豐田。

香港的汽車市場已接近飽和點，加上政府惡意限制，前景不樂觀。皇冠車行寄望中國大陸市場。到1981年底，中國市場開放，香港代理商經廣州大量輸入各種汽車，日本車廠循北京進軍中國市場。一時間，市面出面大量汽車，公路和汽油發生供不應求現象，中國政府立即禁止各單位自由輸入汽車，從1982年開始中央政府直接控制汽車入口。

皇冠車行並不氣餒，反而加強在中國的宣傳。成立皇冠汽車服務（中國）有限公司，聯合廣東汽車工業公司，於廣州近郊的沙河，成立規模龐大的豐田汽車修理服務站。修理站佔地三千六百七十平方米，約為四萬平方呎。有員工一百四十人。皇冠汽車服務（中國）有限公司免費提供技術指導，並送出價值1,500,000港元的儀器。修理站由廣東汽車工業公司與沙河人民公社負責經營和管理業務。

中國並沒有私人所擁有的私家車輛，但政府部門，外國使館和旅行社有很多外國汽車。據非正式統計，廣州市及近郊約有一萬多輛豐田汽車。皇冠車行將這間修理站作為一個長線的投资計劃。



SONY

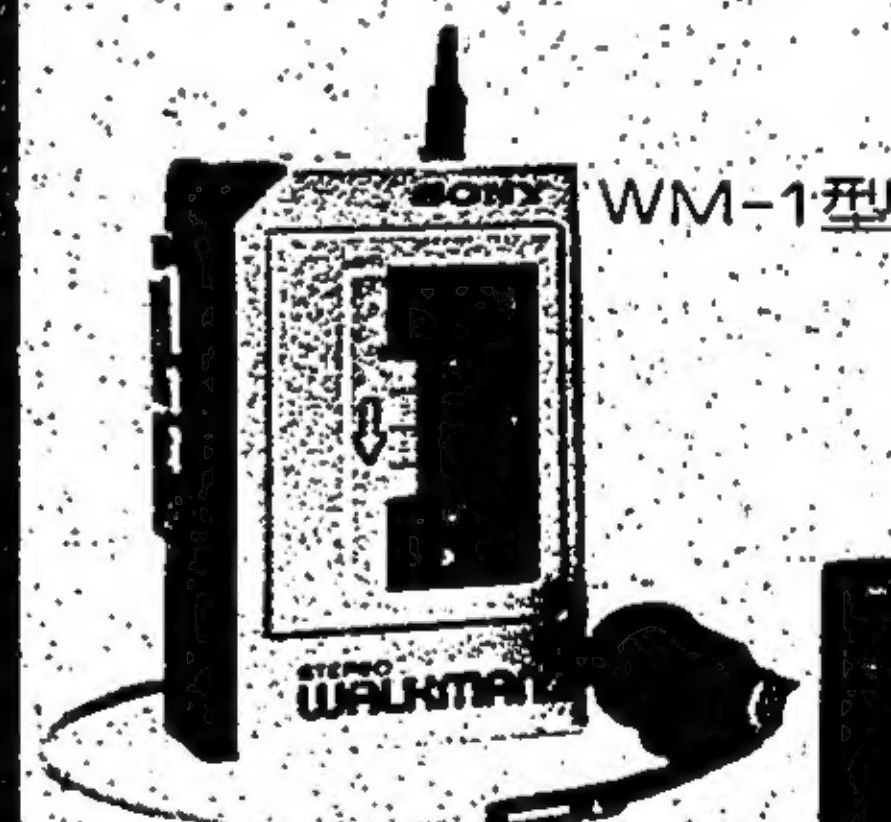
新力「樂聞」 WALKMAN 嬌俏迷人 機中翹楚



WM-2型

新力自創造出舉世矚目的Walkman後,其他牌子爭相仿效,但新力不斷精益求精,創下科技新突破,Walkman 2的誕生證明新力又一次領導潮流,永遠站在潮流的尖端。

- Walkman 2線條優美,體積輕巧,與一盒錄音帶的體積相差無幾,是市面上最小型的耳筒HiFi機。
- 新式掛扣,可隨意掛上及解下,無須解動皮帶,方便實用。
- 附送電池盒,可配大號電池,更加經濟耐用。



WM-1型



WM-3型

新力「樂聞」
備有多種款式,任君選擇。

新力「樂聞」添姿采
首創潮流款最優

新力牌
SONY
THE ONE AND ONLY.

總代理：福原電業有限公司
干諾道中122-124號
海港商業大廈19樓
電話：5-451123

總經銷：中原電器行有限公司
香港店：中環德輔道中105號 電話：5-445188
旺角店：旺角彌敦道574號 電話：3-300311
(旺角店營業至晚上九時半·星期日照常)
維修服務：香港 5-632231 九龍 3-642276
廣州 33089